

Il fondo librario esperantista nella Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio

Nel 1987 l'esperanto compie cent'anni; la prima grammatica di questa nuova lingua venne pubblicata infatti nel 1887. Il suo autore era il medico oculista Ludwik Lazarz Zamenhof, che per l'occasione aveva assunto lo pseudonimo *Esperanto* (cioè: *colui che spera*), ma ben presto questo nome passò a designare la nuova lingua, sostituendo la più generica denominazione di *Internacia lingvo* (ossia *Lingua internazionale*).

Zamenhof, figlio di un professore di lingue, era nato nella cittadina polacca di Białystok¹, allora sotto il dominio russo, il 15 dicembre 1859². La sua città natale era a quell'epoca abitata da quattro comunità: polacca, russa, tedesca ed ebraica (quest'ultima parlante lo jiddisch o yiddish), i cui appartenenti, in un triste clima di incomprensione, erano spesso protagonisti di alterchi e scontri che si sarebbero certo ridotti o evitati se invece di usare lingue diverse, gli abitanti avessero potuto intendersi mediante un solo idioma. Nacque quindi in Zamenhof il sogno di una futura umanità, ove le razze non sarebbero più state divise da atavici odî e nella quale per i rapporti fra i popoli si fosse usata una sola lingua, *neutrale* e veramente *internazionale*³.

¹ La via dove si trova la sua casa natale si chiamava allora «Zielona», che significa *verde*. Viene a questo proposito naturale ricordare come il verde (simbolo della speranza) sia stato poi dato alla bandiera e alla stella esperantiste.

² 3 dicembre secondo il calendario giuliano, allora in uso nei territori dominati dallo zar.

³ L'idea di Zamenhof non era assolutamente originale, come dimostrano — solo a voler partire dal secolo XVII — i progetti in tal senso di Cartesio e di G.W. Leibniz.

L'esperanto non si propone quindi di scalzare le altre lingue, ma di essere il tramite nei rapporti internazionali fra parlanti lingue diverse.

Per lunghi anni Zamenhof lavorò a questo progetto. Per la realizzazione del primo aspetto di questo suo ideale — quello dell'amore universale — elaborò il concetto di *homaranismo* (cioè, con traduzione un po' libera: *umanitarismo*); mentre per la realizzazione dell'aspetto che potremmo definire un po' sbrigativamente linguistico elaborò la lingua per la quale è oggi universalmente noto. Dopo molti anni di tentativi, difficoltà, ripensamenti e ripetute prove, l'autore diede alle stampe, come abbiamo detto, la prima grammatica, dapprima in lingua russa, poi in polacco, tedesco, francese e in seguito in altre lingue⁴.

I primi saggi di letteratura esperantista furono traduzioni da altre lingue. Lo stesso Zamenhof tradusse *La Bibbia* (limitatamente al *Vecchio Testamento*, in quanto, essendo egli ebreo, riteneva solo questa parte come realmente ispirata), nonché classici di altre letterature. Altri traduttori si cimentarono poi con altri capolavori, come si può vedere dal campione offerto dal presente catalogo⁵.

Superata felicemente la prova, la nuova lingua si cimentò con le opere originali, dando luogo ad una produzione letteraria molto ricca ad opera di esperantisti di tutto il mondo.

Naturalmente di pari passo con questa letteratura si sviluppò la pubblicazione di grammatiche e vocabolari, sia generali sia

J. Martin Schleyer nel 1879-1880 aveva ideato un'altra lingua «artificiale» (termine alquanto discutibile col quale si discriminano le lingue del tipo dell'esperanto): il *Volapük*, che ebbe una vasta diffusione prima e dopo la nascita della lingua di Zamenhof, e che fu poi soppiantata da quest'ultima. Fra i tentativi posteriori alla lingua da noi presa in considerazione, e tutti di vita effimera, ricordiamo l'*Ido*, sorto ad opera di un gruppo scismatico all'interno del movimento esperantista.

⁴ L'esperanto, per assolvere il suo compito di lingua facilmente parlata da tutti deve possedere tre requisiti fondamentali, che ne costituiscono le principali caratteristiche:

a) un lessico costituito fondamentalmente da radici derivate dalle lingue maggiormente parlate (neo-latine, germaniche e slave in primo luogo);

b) la possibilità — per mezzo di poche e semplici regole — di ricavare moltissimi vocaboli da un numero relativamente esiguo di radici;

c) una grammatica semplice e senza eccezioni.

⁵ Dal quale ci limitiamo a ricordare, per ora, solo due traduzioni de *La Divina commedia*, la seconda delle quali, relativa alla sola prima cantica, è in rima (cfr. i nn. 11 e 12).

specifici; frutto questi ultimi del tentativo — anch'esso felicemente riuscito — di utilizzare l'esperanto anche in ambiti tecnici e scientifici, per dimostrare la sua versatilità in tutti i campi linguistici; ne troviamo abbondanti tracce nel nostro catalogo con dizionari tecnici, botanici, ferroviari, relativi all'attività alberghiera, alle comunicazioni ecc.

Se il sogno di Zamenhof relativo all'*homaranismo* non ha dato i frutti da lui auspicati, una parte di questa mentalità si è nondimeno naturalmente riversata nella nuova lingua. I suoi seguaci, in un comune desiderio di conoscenza e di fratellanza, si cercano infatti da un paese all'altro di ogni continente, sia per mezzo di contatti epistolari sia personali; questi ultimi favoriti anche e soprattutto dai numerosi congressi esperantisti che ogni anno si tengono in tutto il mondo.

Fra i congressi universali (a molti dei quali partecipò lo stesso Zamenhof) ricordiamo il primo del 1905, tenuto in Francia a Boulogne-sur-Mer; quello di Washington del 1910 (6°); quello di Bologna del 1955 (40°); quello di Pechino del 1986 (71°), e da ultimo quello del 1987, per il quale è stata scelta come sede la città di Varsavia, allo scopo di onorare, nel centenario dell'esperanto, la patria del suo inventore.

Inoltre, nei vari Paesi dove l'esperanto è sufficientemente diffuso, si tiene annualmente un congresso nazionale. Il movimento esperantista mondiale è suddiviso in varie categorie, sia professionali sia sociali o d'altro tipo, per cui abbiamo i cattolici esperantisti, gli insegnanti esperantisti, gli scacchisti esperantisti ecc. La categoria numericamente più forte è quella dei ferrovieri, naturalmente favoriti dalla professione negli scambi e nei contatti con gli esperantisti di altri Paesi. L'organizzazione di questa categoria è talmente efficiente da essere in grado di organizzare — unica fra le altre — un proprio congresso annuale.

Dopo aver visto la lingua da lui ideata e da lui donata all'umanità trovare una soddisfacente popolarità⁶ Zamenhof morì il 14 aprile 1917, con la profonda amarezza di chiudere gli occhi

⁶ La diffusione dell'esperanto in Europa e nel mondo ha subito in seguito arresti e difficoltà, ad opera principalmente delle due guerre mondiali e di regimi totalitari contrari alla libera circolazione e agli scambi delle idee.

quando ancora il mondo era dilaniato dalla guerra, quel mostro contro il quale aveva speso le forze migliori della propria vita.

La nostra biblioteca contiene oltre mille volumi in esperanto o sull'esperanto. Togliendo da questo numero i periodici, le opere doppie o triple e riducendo ad unità quelle composte da più volumi si ottengono 755 titoli; un numero che crediamo di tutto rispetto per una biblioteca pur importante e ricca come la nostra, ma assolutamente non specializzata per questo tipo di opere.

Si può dire che quasi ogni genere di letteratura sia rappresentato in questo fondo⁷ finora non molto conosciuto ed utilizzato. Nella storia della sua costituzione troviamo i nomi dei più illustri esperantisti bolognesi, che specialmente negli anni compresi fra il 1950 e il 1960 con consigli di acquisto e con doni ne hanno permesso l'arricchimento. In realtà fra i donatori ci sono anche esperantisti non bolognesi. Per dare il giusto riconoscimento ad ognuno di loro, il cui nome è ricordato brevemente in calce alla descrizione di ogni opera da essi donata, se ne è trascritto l'elenco completo al termine di questa presentazione. Non possiamo tuttavia fare a meno di ricordare qui l'avvocato Raffaele Bagnulo (oltre trenta doni), che figura anche come autore di un opuscolo e che fu in corrispondenza diretta con Zamenhof, come è testimoniato dall'autografo di quest'ultimo posseduto dalla nostra biblioteca⁸. Altri donatori degni di menzione sono padre Modesto Carolfi e il benemerito editore Antonio Paolet, che dal 1920 circa ha svolto per vari anni una vasta attività editoriale, ponendosi al primo posto fra gli editori esperantisti italiani.

La ricchezza di opere esperantiste all'Archiginnasio è un'ulteriore testimonianza delle notevoli tradizioni che la nostra città vanta in questo campo. Sede del 40° congresso universale già ricordato, svoltosi nel 1955 in occasione del 50° anniversario del Primo congresso di Boulogne-sur-Mer, Bologna ha ospitato inol-

⁷ Il nome di *fondo* da noi dato al complesso di queste opere, pur non essendo giustificato da una provenienza comune, trova la sua motivazione nell'omogeneità del materiale e nel fatto che quasi tutti i volumi (le eccezioni sono solo circa una decina) si trovano riuniti in un unico luogo.

⁸ Si tratta di una cartolina postale spedita da Varsavia il 18 (30, secondo il calendario gregoriano) dicembre 1907 (cfr. Collezione Autografi, XCIV, n. 22.740).

tre per ben tre volte — nel 1920, nel 1952 e nel 1986 — il congresso nazionale; attualmente è sede nazionale dell'I.F.E.A. (Italia ferojista Esperanto-Asocio, ossia Associazione esperantista italiana ferrovieri) nonché del «Gruppo esperantista bolognese Achille Tellini» e del «Gruppo esperanto» del Dopolavoro ferroviario, i quali organizzano annualmente, fra le varie manifestazioni cittadine in comune, corsi di esperanto di primo e di secondo grado.

Una scorsa, anche rapida, al seguente catalogo conferma quanto da noi detto in precedenza a proposito dei generi trattati dalla letteratura esperantista. Si va dal teatro alla saggistica, dalla didattica alla bibliografia, dalla poesia alla prosa, con un'ampia rassegna di opere originali e di traduzioni dei principali capolavori della letteratura mondiale, nonché di opere secondarie di tutti i tempi e paesi. La letteratura esperantista di traduzione si è rivelata in più di un'occasione anticipatrice sulle altre letterature; possiamo ricordare qui il caso di Tagore, la cui fama — grazie a traduzioni nella lingua di Zamenhof — si diffuse fra gli esperantisti assai prima che il poeta indiano raggiungesse la notorietà in Occidente e che conquistasse il premio Nobel per la letteratura nel 1913.

Oltre all'ovvia considerazione che la traduzione in un'unica lingua di opere da diffondere in Paesi diversi in cui essa sia conosciuta permette la stampa e la vendita di tirature elevate con contenimento dei costi, l'esperanto offre un ulteriore notevole vantaggio, in quanto — essendo basato lessicalmente sulle principali lingue, lasciando ampia libertà sintattica e derivando regole grammaticali anche da lingue meno note e strutturalmente lontane — c'è in esso quel tanto di ogni idioma che permette una fedeltà al testo originale come un'altra lingua potrebbe forse offrire solo se fosse strettamente imparentata con quella di partenza.

Fra le varie personalità della cultura italiana contemporanea che hanno accolto positivamente la nuova lingua ricordiamo in quest'occasione il prof. Bruno Migliorini, già presidente effettivo, poi onorario, dell'Accademia della Crusca; il fratello prof. Elio, noto geografo⁹; il prof. Giorgio Canuto, già rettore dell'U-

⁹ Ambedue figurano nel nostro catalogo (cfr. i nn. 16, 444 e 445).

niversità di Parma e il prof. Alessandro Bausani, noto studioso di letteratura persiana e docente presso l'Istituto orientale universitario di Napoli. Per quanto non espressamente esperantista, merita di essere ricordato anche Giovanni Papini, la cui *Storia di Cristo* (1921) è stata tradotta in esperanto nel 1931 per suo espresso desiderio, come è scritto nel frontespizio dell'edizione¹⁰. In campo religioso non si può tacere infine Giuseppe Melchiorre Sarto, salito al Soglio pontificio col nome di Pio X e canonizzato il 29 maggio 1954 da Pio XII, che ne stabilì la ricorrenza il 21 agosto, giorno seguente quello della sua morte terrena. Egli è stato eletto dagli esperantisti cattolici a loro patrono, essendo egli stato il primo papa che, oltre ad occuparsi di esperanto, ne abbia compreso il significato per il credo cristiano e per l'umanità, approvandone in più di un'occasione l'azione per la pace fra i popoli.

ELENCO DEI DONATORI

Avv. Antonio Bagnulo, Bologna
Erik Carlén, Hällabrottet
Padre Modesto Carolfi, Bologna
senatore Alberto Dallolio, Bologna
Dopolavoro ferroviario, Bologna
Direzione della rivista «L'esperanto», Bologna
Walter Francini
prof. Raffaele Gurrieri, Bologna
Manuel Halvelik
Istituto italiano di esperanto, Verona
Istituto teozofia Uruguaj-a, Montevideo
Komisiono pri internaciaj ligoj de Sovetaj Esperantistoj
ing. Otello Nanni, Bologna
Direzione della rivista «Oomoto», Kameoka
editore Antonio Paolet, San Vito al Tagliamento
Candido Roncolini, Viterbo
Maurice Salzmann, Lyon-Villeurbanne
dott. Alberto Serrazanetti, Bologna

¹⁰ Cfr. il n. 499.

prof. Albano Sorbelli, Bologna
Leandro Taccani, Milano
Angelo Zarotti, Udine.

Mi è doveroso, oltre che grato, esprimere qui i miei ringraziamenti a chi mi ha aiutato in questo lavoro, particolarmente al prof. Marcel Desittere, che con pazienza e competenza ha sempre risposto ai miei quesiti e risolto i miei dubbi relativi alle lingue straniere da lui conosciute; all'amico dott. Romano Bolognesi, segretario nazionale dell'I.F.E.A. e mio primo maestro di esperanto, per avermi suggerito saggi consigli; a mia moglie e collega in biblioteca, anch'essa esperantista, dott.ssa Annamaria Scardovi, per la collaborazione prestatami nella compilazione del presente catalogo; all'architetto Franco Bergonzoni, già direttore reggente della nostra biblioteca, per aver accettato la mia proposta di pubblicare questo lavoro, nonché al dott. Mario Fanti, responsabile della sezione «Manoscritti e rari» della nostra biblioteca, col quale, fra l'altro, sono stati concordati i criteri metodologici.

Un doveroso riconoscimento vada pure agli addetti del reparto «Schedatura» che hanno risolto — per la parte di loro competenza — le difficoltà da me incontrate nel corso di questo lavoro.

LANFRANCO BONORA

AVVERTENZE

I periodici sono qui elencati dopo le altre opere ed hanno una nuova numerazione progressiva, preceduta dalla lettera P.

Salvo leggerissime variazioni le schede sono state compilate ed ordinate alfabeticamente secondo le R.I.C.A. (Regole italiane di catalogazione per autori). A questo proposito si fa presente che ai fini dell'ordinamento alfabetico le R.I.C.A. non prendono in considerazione i segni diacritici, per cui non c'è alcuna distinzione fra «a» ed «ā», «c» e «ĉ», «u» ed «ŭ» ecc.

Le intestazioni delle schede sono sempre riportate nella forma ritenuta più esatta, desunta da repertori biografici o da enciclopedie, per cui a volte essa può non corrispondere a quella riscontrabile nel corpo della scheda (es.: Gji-voje/Ĝivoje; Ziolkowska/Ziolkowska ecc.). In tali casi si è provveduto - nell'indice delle intestazioni posto in calce - a fare opportuni rimandi solo quando tali varianti fossero alfabeticamente abbastanza lontane l'una dall'altra o potessero far pensare ad autori diversi (es.: Gille/Ĵil).

I nomi di battesimo sono stati riportati alla loro forma originale tutte le volte in cui ciò è stato possibile (es.: Kolomano/Kálmán; Ladislao/László ecc.).

Agli effetti dell'intestazione, nei casi in cui vi fosse incertezza fra le varie fonti nella determinazione del nome di battesimo e del cognome (specie per quanto riguarda nomi portoghesi, giapponesi e orientali in genere) ci si è affidati a repertori di sicura affidabilità, ed eventualmente sono stati fatti rimandi - anch'essi nell'indice delle intestazioni - ai quali ricorrere per il reperimento della forma scelta (es.: Alves, Antonio/Castro Alves, Antonio de; Shalom, 'Alekhem/Alechem, Salom ecc.).

Nelle note di contenuto delle schede relative ad opere tradotte sono stati riportati, se reperiti e se non già presenti nel frontespizio, il titolo originale dell'opera ed il nome del traduttore; come pure nella stessa area si è riportato il contenuto del volume, quando esso sia composto da non più di una decina di novelle, racconti, brani ecc. Possono seguire eventuali note esplicative sul contenuto del volume.

Poiché l'esperanto è una lingua non molto diffusa fra i lettori di questa rivista, si è ritenuto utile mettere in risalto il titolo, l'eventuale sottotitolo e il genere letterario della composizione col carattere corsivo.

In calce ad ogni scheda è riportata l'attuale segnatura.

ABBREVIAZIONI

A.	Autore	k.a.	kaj aliaj
AA.	Autori	k.c.	kaj ceteraj
adattam.	adattamento	K ^o	Kompano
alleg.	allegato	M.sgro	Monsinjoro
Aufl.	Auflage	n.	numero
Avv.	Avvocato	n.n.	non numerate
c.	carte	ned.	nederlandse
C.ie	Compagnie	nn.	numeri
c. geogr.	carta geografica	op.	opera
c. topogr.	carta topografica	p.	pagina o pagine
cfr.	confronta	pagin.	paginazione
cm.	centimetri	pp.	pagine
col.	colori	pseud.	pseudonimo
Co.	Company	pseudd.	pseudonimi
cop.	copertina	prof.	professore o profesoro
copyr.	copyright		
d-o	doktoro	ritr.	ritratto
d-ro	doktoro	S.	Serio
dott.	dottor	s.	seguinte
D.L.F.	Dopolavoro ferroviario	S.A.T.	Sennacieca asocio tutmonda
E.	Espírita	s.e.	senza editore
ed.	edizione o edition	s.l.	senza luogo
éd.	édition	s.n.	senza numero
editr.	editrice	sac.	sacerdote
eld.	eldona o eldono	soc.	societo
esper.	esperantigis	sottotit.	sottotitolo
estr.	estratto	ss.	seguinti
facs.	facsimile	suppl.	supplemento
fasc.	fascicolo	t.e.	tio estas
F.lli.	Fratelli	tab.	tabella o tabelle
F.L.E.	Federacio de laboristaj Esperantistoj	tav.	tavola o tavole
f-ino	fraŭlino	tipogr.	tipografia
Förlagsfören.	Förlagsföreningen	tit. orig.	titolo originale
front.	frontespizio	titt. origg.	titoli originali
ill.	illustrato	trad.	traduzione
impr.	imprenta	tradd.	traduzioni
ing.	ingegnere	udg.	udgave
inst.	istituto	uit.	uitgave
intr.	introduzione	uppl.	upplagan
k.	kaj	v.	volume o volumi
		V.ve	Veuve

I mesi sono abbreviati con le prime tre lettere del rispettivo nome. Non sono indicate le abbreviazioni relative a nomi di persona.

Le abbreviazioni che ricorrono una o due volte soltanto sono state sciolte fra parentesi quadre nel relativo contesto.

1. ADEMA, Tjeerd. *Dekkinga fuggas. Nekredebla rakonto el la milita tempo*. Tradukis el Nederlanda lingvo F. Faulhaber. Aabyhø, Dansk esperanto-forlag, 1957. 219 p. 21 cm. 11. D. IV. 53. Altra copia 11. II. II. 48.
2. ADI. *La forto de l'vero. Facila legolibro (romano) por komecantoj*. 3. eld. Aabyhø, Dansk esperanto-forlag, 1956. 59 p. 21 cm. 11. D. IV. 72. Altra copia 11. Esperanto. II. 26.
3. AESOPUS. *Ezopa saĝo. Sepdeksep fabloj*. Verse reverkitaj de K. Kalocsay. Kopenhago, Eldonejo Koko komuna konversacia klubo, 1956. 127 p. ill. 20 cm. 11. D. IV. 78. Altra copia 11. II. II. 33.
4. AESOPUS. *50 fabloj de Ezopo*. [traduko kaj elekto de] Nakagaki Kojiro. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1958. 36 p. 15 cm. (Malgranda biblioteko, 3). 11. Esperanto. II. 53.
5. AGOSTINI, Carlo. *Il latino lingua internazionale?* [di] Carlo Agostini, Pierluigi Marelli. Milano, s.e., 1959 (Arti grafiche Edime). 31 p. 24 cm. (Documenti, 4). In testa al front.: Federazione esperantista italiana. Ufficio informazioni. In appendice una lettera in latino del prof. Agostini al prof. Capelle. 11. Esperanto. III. 52.
6. AKUTAGAWA, Ryunosuke. *La kapao kaj aliaj rakontoj*. Tradukis el la Japana Nozima-Yasutarō. Tokio, Japana Esperanto-instituto, 1954. 93 p. 18 cm. Contiene: *La kapao. La nazo. Ŝarĝvagoneto. Tu Cuĉum*. 11. D. IV. 130. Altra copia 11. Esperanto. I. 33.
7. *Al Dio sonu nova kant'*. *Kantikaro katolika en lingvo internacia*. Tradukita de Felix Ney. Muncheno, Katolische Esperanto-Zentrale in Deutschland, 1958. 40 p. 14 cm. 11. Esperanto. II. 58.
8. ALECHEM, Salom. *Al ĉiuj egale (Mia utopio)*, [de] Ŝalom Aleĥem. El la lingvo Jidiŝ tradukis Maurice Salzmänn. Lyon-Villeurbanne, M. Salzmänn-Les plus belles éditions de France, 1948. 26 p. 15 cm. (Kolekto de la Liona Esperantista societo). Dono Salzmänn 1955. 11. Esperanto. I. 17.
9. ALECHEM, Salom. *Hebreaj rakontoj*, [de] Ŝalom-Aleĥem [kaj] Perec. El la Hebreaj originaloj tradukis Is. Muĉnik. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 77 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 9). 11. nn. II. 41/9.
10. ALESSIO, Alberto. *Relazione sulla missione al XII congresso universale di Esperanto all'Aia*. Roma, s.e., 1920. 20 p. 23 cm. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscelanea esperanto*. Dono Dallo 1921. 11. gg. I. 19/3.
11. ALIGHIERI, Dante. *La divina commedia*. Versione con testo a fronte e commento in esperanto di Giovanni Peterlongo. Illustrazioni per la Divina commedia di Sandro Botticelli. Milano, SIEI, 1963. LV, 709 p. ill. 28 cm.

- Il front. e le parti introduttive sono tradotte anche in esperanto. 11. D. III. 29.
12. ALIGHIERI, Dante. *Komedio*. Budapest, Literatura mondo, tav. 23 cm. 1. *Infero*. Tradukis K. Kalocsay. 1933. 282 p. 11. II. I. 23.
13. ANDERSEN, A.P. *Pri bredado de abeloj*. El la Dana lingvo tradukis H. N. Nederland. Kalundborg, J. Chr. Olesens en komiso de Esperanto-eldonejo Sefo, 1943. 102 p. ill. 23 cm. In testa alla cop.: Esperanto-eldono. 11. D. IV. 171. Altra copia 11. mm. II. 5.
14. ANDERSEN, Hans Christian. *Fabeloj*, [de] Andersen. Plena kolekto. Tradukis d-ro L.L. Zamenhof. Paris, Esperantista centra librejo. 21 cm. (Esperanto-Verkaro de d-ro Zamenhof). 3. 1932. 153 p. 11. gg. I. 38.
15. ANDERSEN, Hans Christian. *Fabeloj*, de Andersen. Tradukis F. Skell-Giörling. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 39 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 2). 11. Esperanto. III. 8/2.
16. ANEKDOTOJ pri Dante. Antaŭparolo, elekto kaj traduko (de Itala, Latina kaj Germana lingvoj) de B. kaj E. Migliorini. 2. eld. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1956. 22 p. 15 cm. 11. Esperanto. II. 50. Altra copia 11. Esperanto. VI. 6.
17. ANGLA antologio. 1000-1800. Redaktoroj: poezio: William Auld. Prozo: Reto Rossetti. Tradukintoj: William Auld [kaj aliaj]. Kun enkonduka studo pri la Angla literaturo de Marjorie Boulton. Rotterdam, Universala Esperanto-asocio, 1957. 319 p. 21 cm. 11. D. IV. 91. Altra copia 11. mm. II. 3.
18. ANTOLOGIO de Brazilaj rakontoj. Elektitaj de la Brazila beletristika akademio. Antaŭparolo de Barbosa Lima Sobrinho. 33 aŭtoroj, 33 rakontoj, 33 tradukintoj. Rio de Janeiro, Brazila Esperantoligo, 1953. 304 p. 19 cm. 11. nn. II. 24.
19. ANTOLOGIO de Portugalaj rakontoj. Kompilita de Manuel de Seabra. Eldono por memorfesti la centjaron de Zamenhof far' de Grupo de admirantoj de Zamenhof. Lisboa, Grupo de admirantoj de Zamenhof, 1959. 215 p. 19 cm. Front. anche in portoghese. 11. mm. II. 11. Altra copia 11. D. V. 70.
20. APPLEBAUM, Jakob David. *Jozefo. Drama poemo en kvar aktoj kaj epilogo, bazita sur la biblia rakonto*, [de] J.D. Applebaum. Prezento de Reto Rossetti. La Laguna, J. Régulo, 1957. 120 p. ritr. 22 cm. (Sta-feto. Bel-literatura eldon-serio, 10). Segue: *Babilo pri Stafeto*; con presentazione della casa editrice e delle sue opere. 11. D. IV. 160. Altra copia 11. II. II. 39.
21. APULEIUS. *Amoro kaj Psiĉe*, [de] Lucius Apulejus. El la Latina originalo tradukis Emilo Pfeffer. 2. eld. Berlin-Dresden, Ellersiek & Borel, 1924.

- 56 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 12).
11. Esperanto. III. 8/12. Altra copia 11. Esperanto. VI. 24.
22. ARGËNTA duopo. Jubilea libro pri Julio Baghy [kaj] Kolomano Kalocsay. Budapest, Literatura mondo, tav. 22 cm.
1. 1937. 201 p.
Redatto da V. Bleier e F. Szilágyi.
11. mm. II. 15.
23. ARIŠIMA, Takeo. *Deklaracio*, [de] T. Arišima. El la Japana originalo tradukis kun permeso de la aŭtoro T. Tooguu. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 124 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 11-12).
11. D. IV. 124. Altra copia 11. nn. II. 41/11-12.
24. ARNOLD, Edwin. *La lumo de Azio. (Oka libro)*. El la Angla originalo tradukis Geo H. Yoxon. Heswall, Budhana ligo Esperantista, 1936. [10] c. 19 cm. (Biblioteko de La Budhismo, 1).
11. Esperanto. II. 65.
25. ASZLÁNYI, Károly. *Sep vangofrapoj*, [de] Karlo Aszlányi. El la Hungara lingvo esperantigis Ladislao Spierer. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1943. 148 p. 18 cm. (Epoko libroj, 7).
11. D. IV. 132. Altra copia 11. mm. II. 46.
26. AULD, William. *La infana raso. Poemo en 25 ĉapitroj*. Kun antaŭparolo de John Francis. La Laguna, J. Régulo, 1956. 104 p. ill. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 7).
Esemplare incompleto; manca l'ultima segnatura (7^a, korrespondente ai capitoli XXII-XXV e alle pagine 89-104).
11. D. IV. 62. Altra copia (completa) 11. II. I. 17.
27. AULD, William. *Unufingraj melodioj*. La Laguna, J. Régulo, 1960. 126 p. ill. 19 cm. (Stafeto. Beletraj kajeroj, 6).
11. D. IV. 140.
28. BABITS, Mihaly. *La cikoni-kalifo*, [de] Mihaelo Babits. El la Hungara tradukis Karlo Bodó. Berlin, R. Mosse; Esperanto-fako, 1929. 188 p. ritr. 17 cm. (Biblioteko tutmonda, 23-25).
11. D. V. 59.
29. BAGHY, Gyula. *Koloroj. Novelaro*, [de] Julio Baghy. Varsovio, Pola Esperanto-asocio, 1960. 105 p. ill. 19 cm. Contiene: *Koloroj. Didonita pano. Kamparano kaj lia kaprino. Fratinoj. Patra amo. Servo de S.R.K. Kancero de animo. La krozado al Afriko. La spirito ne gravas*.
11. D. IV. 155.
30. BAGHY, Gyula. *Songe sub pomarbo. Triakta lirika komedio en ses fantaziaj bildoj*, [de] Julio Baghy. Kun antaŭparolo de Marjorie Boulton. La Laguna, J. Régulo, 1958. 221 p. tav., ritr. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 14).
11. D. IV. 159. Altra copia 11. mm. II. 6.
31. BAGHY, Gyula. *Sur sanga tero. Mozaikromano (daŭrigo de la romano «Viktimoj»)*, [de] Julio Baghy. 2. eld. Budapest, Szalay, 1933. 264 p. 18 cm.
11. D. IV. 103. Altra copia 11. mm. II. 44.

32. BAGHY, Gyula. *La teatra korbo. Senpretenda babilado*, [de] Julio Baghy. Leiden, Eldono de la geamikoj de l'aŭtoro, 1934. 110 p. 16 cm.
11. D. V. 52. Altra copia 11. II. I. 37.
33. BAGHY, Gyula. *La verda koro. Facila romaneto el la vivo de Esperantistoj en Siberio por komencantoj, por daŭrigaj kursoj*, [de] Julio Baghy. 3. populara eld. Amsterdam, Eldonis la geamikoj de la aŭtoro, 1954. 93 p. 19 cm.
11. D. V. 44. Altra copia 11. Esperanto. I. 37.
34. BAGNULO, Raffaele. *Discorso commemorativo tenuto nella Sala del Collegio universitario Imerio. [Segue:] Può il latino diventare lingua internazionale?*, [di] G.B. Pighi. Bologna, L. Parma, [1960]. 15 p. 24 cm. Doni dell'autore.
5. Biografie. H. 39. Altra copia 5. Biografie. Q. 1. 31.
35. BAKKER, Hans. *Esperanto in 20 lessen*. S.l., s.e., [19..]. 122, 16 p. 23 cm.
11. D. IV. 166.
36. BALECH, Enrique. *Diccionario esperanto-español*, [de] Enrique Balech [y] M.F. Menéndez. Rio de Janeiro, Federação E. Brasileira (Departamento editorial), 1951. 122 p. 18 cm.
11. mm. II. 38.
37. BALLANTYNE, Robert Michael. *La hundo Kruso*, [de] R.M. Ballantyne. El la Angla lingvo tradukis J.M. Inman. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1951. 150 p. ill. 18 cm.
11. D. IV. 95.
38. BALZAC, Honoré de. *La firmao de la kato kiu pilkludas*. El la Franca originalo tradukis Paul Benoit. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 74 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 14).
11. nn. II. 29.
39. BANDLOW, Heinrich. *Nord-Germanaj rakontoj*. Tradukis Ella Scheerpeltz. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 22). Contiene: *Ventega nokto. Karakterulo. La senplumigistoj de anseroj. La orakolo. La bastano*.
11. Esperanto. III. 8/22. Altra copia 11. Esperanto. VI. 14
40. BARANA, E. *Nuovo corso di esperanto. Grammatica, esercizi, lettura, vocabolario*, [di] E. Barana, T. Tesini. 2. ed. riveduta, corretta ed ampliata. Mantova, F.lli Moreschi, 1955. 295 p. ritr. 16 cm.
11. D. V. 118.
41. BARKER, Florence. *La lingvo de la bestoj*. Prelego farita de Florence Barker, dum Kunsido de «Amikoj al la bestoj», la 6-an de Aŭgusto 1930 en Kolegio Christ Church, Oxford ĉe la 22-a Universala kongreso de Esperanto por memoro al Chum, la hundino kiu inspiris la Ĉarton de la bestoj. Prezidis la kunvenon sinjorino M.M. Goodall. S.l., s.e., [1930]. (Köln, Heroldo de Esperanto). 23 p. tav. 15 cm.
11. Esperanto. VI. 3.
42. BASTIEN, Georges. *La librecana socio*, [de] Georgo Bastjan (Bastien). El la Franca lingvo tradukita de Alberto Ozre. Paris-Leipzig, Eldona

- fako kooperativa, 1932. 54 p. 17 cm.
11. D. V. 115.
43. BASTIEN, Louis. *Naŭlingva etimologia leksikono*. S.I., The Esperanto publishing Co., 1950. XVII, 317 p. 18 cm.
11. gg. I. 56.
44. BATT, A.G. *A school Esperanto course*. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1946. 68 p. 18 cm.
11. Esperanto. III. 63.
45. BAUDELAIRE, Charles. *La floroj de l' malbono*. Kompletata eldono aranĝita laŭ nova ordo kaj sekvata de *La defalaĵoj* kaj de *Fragmentoj* rilataj al *La floroj de l' malbono*. Redaktis K. Kalocsay [kaj] G. Waringhien. La Laguna, J. Régulo, 1957. 398 p. tav., ritr. 21 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 8-9).
Tit. orig. *Les fleurs du mal e Les épaves*.
11. D. IV. 61. Altra copia 11. II. 59.
46. BEAN, C.M. *Matematika terminaro*. Rickmansworth, Universala Esperanto-asocio, 1954. 39 p., 15 cm.
11. Esperanto. III. 6.
47. BEAUFONT, Louis de. *Grammatica ed esercizi della lingua internazionale esperanto. Secondo il testo francese di L. de Beaufront*. Traduzione e riduzione per gli italiani di G. Puccinelli. 2. ed. Livorno, R. Giusti, 1907. 132 p. 18 cm.
11. gg. I. 30.
48. BECERRO DE BENGUA, Ricardo. *La ĵusnaskito. Nekredbla historio*. El la Hispana originalo tradukis José Fernando Berenguer. Purmerend, J. Muusses; Esperanto-eldonejo, copyr. 1937. 31 p. 19 cm. (Muusses Esperanto-biblioteko, 9).
11. Esperanto. III. 59.
49. BECKER, M. *Manuale pratico di esperanto. Secondo il metodo diretto-combinato dei proff. M. Becker & E. Grosjean-Maupin*. Ed. italiana con aggiunte di Ettore Fasce. Parigi, Hachette; Genova, Libreria nuova Chiesa, [1912]. 227 p. 17 cm. (Esperanto. Kolekto de «La revuo».)
11. gg. I. 28.
50. BEDFORD, Annie North. *Penjo kaj ŝiaj amikoj. Bazita sur la libro «Perry», de Felix Salten*. Ilustrita per kolorfotoj de la Walt-Disney-filmo. Rakonto adaptita de Annie North Bedford. Oakville, Esperanto-press, [19..]. [12] c. ill. 20 cm. Originale inglese del volumetto *Perry and his friends*, della collana «Little golden books», edito da Simon & Schuster di New York. Con testo in esperanto da apporre su quello in inglese.
11. mm. II. 34.
51. BEETS, Nicolaas. *El la «Camera obscura», [de] Hildebrand [t.e. Nicolaas (o Nikaus) Beets]*. El la Holanda originalo tradukis H.C. Mees. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 63 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 5).
Contiene: *Anĉjo la ĉasisto, La maljunulejano rakontas sian historion. Malnova konato*.
11. D. IV. 96. Altra copia 11. II. 41/5.
52. BENNEMANN, Paul. *Miru, pensu, ridu. La libro de la bona humoro*. Elektita kaj prezentita de Paul Bennemann. S.I.,

- Heroldo de Esperanto, 1950. 240 p. ill., tav. 20 cm.
11. gg. I. 65.
53. BENNEMANN, Paul. *Tra la mondo. Proverboj, aforismoj kaj sentencoj. Fabeloj, ĵabeloj kaj rakontoj. Interesajoj el la vivo kaj sciencoj. Ĝercaĵoj, amuzajoj kaj kantoj por liberaj homoj*. Kolektita kaj prilaborita de Paul Bennemann. 4. eld. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako. 22 cm.
1.: *Por komencantoj*. 1929. 96 p. ill.
In testa al front.: Internacia legolibro.
11. Esperanto. III. 47.
54. BERGER, Joseph Ferdinand. *Niko kaj Nina. Postkursaj legolibro originala [de] Joseph F. Berger*. Limburg/Lahn, Eldonejo de Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-fako, [19..]. 70 p. ill. 19 cm.
11. D. IV. 104.
55. BERNADOTTE, Folke. *La fino. Miaj humanecaj intertraktoj en Germanujo printempe 1945 kaj aliaj politikaj sekvoj*. El la Sveda originalo tradukis Stellan Engholm. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1946. 77 p. tav. 19 cm.
11. nn. II. 15.
56. BERSSETZERRE, U.E. *La ĉaso al diablo. Rakonto*. Esper. A.L. Reni, 2. eld. S. Vito al Tagliamento. A. Paolet, 1922. 32 p. 15 cm. (Malgranda kolekto de «L'esperanto», 4-5).
Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnolo 1951.
11. gg. I. 15.
57. BERTRANA, Prudencio. *Barbaraj prozaĵoj [de] Prudencio Bertrana*. El Kataluna originalo tradukis Jaume Grau Casas. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1926. 58 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 18).
Contiene: *La forlasita vojo. La kabanoj de la karbfaristoj. La kamentoj de la gastejoj. Josafat (Novelo; fragmentoj el la ĉapitroj VI-VIII)*.
11. D. IV. 120. Altra copia 11. II. 41/18.
58. BIANCHINI, Giacomo. *Malgranda katolika katekismo*. Originale verkita en Esperanto de sac. Jakobo Bianchini. S. Vito al Tagliamento, Eldonejo A. Paolet, 1937. 47 p. 17 cm. Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 14.
59. BIBBIA, in esperanto. *La Sankta Biblio. Malnova kaj Nova Testamentoj*. Tradukitaj el la originalaj lingvoj. Londono, Brita kaj alilanda biblia societo; Edinburgo-Glasgovo, Nacia biblia societo de Skotlando, 1954. 771, 225 p. 18 cm.
Il *Vecchio Testamento* è tradotto da L.L. Zamenhof. Il *Nuovo Testamento* ha un proprio frontespizio.
11. mm. II. 54.
60. BIBBIA, in esperanto. *La Sankta Biblio. Malnova kaj Nova Testamentoj*. Tradukitaj el la originalaj lingvoj. Londono, Brita kaj alilanda biblia societo; Edinburgo-Glasgovo, Nacia biblia societo de Skotlando, 1960. 771, 225 p. 18 cm.
Il *Vecchio Testamento* è tradotto da L.L. Zamenhof. Il

- Nuovo Testamento* ha un proprio frontespizio. 11. D. IV. 139.
61. **BIBBIA. Nuovo Testamento**, in esperanto. *La Nova Testamento de nia Sinjoro kaj Savanto Jesuo Kristo*. Londono, La Brita kaj alilanda biblia societo; Edinburgo-Glasgovo, Nacia biblia societo de Skotlando, 1947. 358 p. 12 cm. 11. D. V. 97. Altra copia 11. II. I. 51.
62. **BIBBIA. Vecchio Testamento. Ecclesiaste**, in esperanto. «*La predikanto*». *Libro el la Biblio*. El la originalo tradukis d-ro L.L. Zamenhof. Paris, Librejo Hachette kaj K^o, 1907. 26 p. 21 cm. (Esperanto-Verkaro de d-o Zamenhof). 11. gg. I. 36.
63. **BIBBIA. Vecchio Testamento. Levitico**, in esperanto. *La Biblio. Tria libro. «Levidoj»*. El la originalo tradukis d-ro L.L. Zamenhof. Paris, Librairie Hachette & C.ie, 1912. 71 p. 21 cm. (Esperanto-Verkaro de d-o Zamenhof). 11. gg. I. 35.
64. **BIBBIA. Vecchio Testamento. Libri sapienziali**, in esperanto. Antologia. *El la Biblio. Elektitaj ĉapitroj de «La psalmaro», «Sentencoj de Salomono» kaj «Predikanto»*. El la originalo tradukitaj de d-ro L.L. Zamenhof. 3. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 6). 11. Esperanto. III. 8/6.
65. **BIBLIOGRAFIO de medicina literaturo Esperanta en Japanujo**. S.I., La 43-a kongreso de Japanaj Esperantistoj, 1956. 46 p. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 39.
66. **BIBLIOGRAFIO de scienca literaturo Esperanta en Japanujo**. S.I., La 43-a kongreso de Japanaj Esperantistoj, 1956. 30 p. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 51.
67. **BJØRNSON**, Bjørnstjerne. *Synnøve Solbakken. Norvega rakonto linvo* [sic]. En Esperanto de Edith kaj Aŭgust Weide. Aarhus, E. kaj A. Weide, 1939. 96 p. 21 cm. 11. D. IV. 70.
68. **BLASCO IBÁÑEZ**, Vicente. *Sango kaj sablo. Romano de tipaj, hispanaj moroj*. Tradukis el la Hispana lingvo Ramón de Salas Bonal. S.I., Aragona Esperanto-federacio, 1935. 231 p. 22. cm. 11. ii. I. 25.
69. **BLICHER**, Steen Steensen. *Taglibro de vilaĝ-pedelo*, de St. St. Blicher. Tradukis H.J. Bulthuis. Rekomendita de Esperantista literatura asocio. Godesberg, Butin & Jung, 1922. 48 p. 19 cm. In appendice: *Maksimoj kaj pensoj de Markizo de Maricá*. 11. Esperanto. IV. 34.
70. **BLOK**, A. *Zakwoordenboek esperanto-nederlandsch*. Samengesteld en bewerkt door A. Blok. 2. herziene uit. Rotterdam, W. Zwagers, [19..]. 97 p. 17 cm. 11. D. V. 104 op. 1. Altra copia 11. D. V. 116.
71. **BLOK**, A. *Zakwoordenboek nederlandsch-esperanto*. Bewerkt door A. Blok. 2. herziene uit. Verzorgd door M. de

11. Esperanto. III. 8/16. Altra copia 11. Esperanto III. 71.
78. **BOREL**, Jean. *Legolibreto*. [Tradukis kaj redaktis] J. Borel. 4. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1926. 47 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 1). 11. Esperanto. III. 8/1. Altra copia 11. Esperanto VI. 33.
79. **BOREL**, Jean. *Praktika frazaro. Dialogoj de la ĉiutaga vivo*. Kunmetis J. Borel. 3. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1922. 46 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 9). 11. Esperanto. III. 8/9. Altra copia 11. Esperanto. VI. 23.
80. **BOULTON**, Marjorie. *Cent ĝojkantoj*. Antaŭbildo de Reto Rossetti. Stoke-on-Trent, By the author, 1957. 46 p. tav. 18 cm. 11. Esperanto. I. 20. Altra copia 11. Esperanto. III. 58.
81. **BOULTON**, Marjorie. *Eroj kaj aliaj poemoj*. La Laguna, J. Régulo, 1959. 367 p. tav. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 15). 11. D. IV. 85. Altra copia 11. II. I. 26.
82. **BOULTON**, Marjorie. *Kontralte*. Antaŭparolo de William Auld. La Laguna, J. Régulo, 1955. 286 p. ritr. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 5). 11. mm. II. 17.
83. **BOULTON**, Marjorie. *Virino ĉe la landlimo. Drametoj kaj skeĉoj*. Kopenhago, Eldonejo Koko komuna konversacia klubo, 1959. 196 p. 20 cm. 11. D. IV. 80. Altra copia 11. II. II. 29.
- Waard. Rotterdam, W. Zwagers, 1934. 93 p. 17 cm. 11. D. V. 104 op. 2.
72. **BOATMAN**, Douglas Philips. *La nekonata konato. Mistera rakonto*, de Douglas P. Boatman. Köln, Heroldo de Esperanto, 1932. 121 p. 20 cm. 11. II. II. 27.
73. **BØGH-HØGSTED**, Agnes. *La mistero de l' vivo. Noveloj*. Tradukitaj el la Dana lingvo de C. Graversen. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1950. 97 p. 21 cm. Contiene: *Jakobo Roland. So-Sofie. Lunluma argento. La fremdulo. Lasse*. 11. D. IV. 46. Altra copia 11. mm. II. 28.
74. **BOIRAC**, Émile. *Vortaro de la oficialaj radikoj de Esperanto. Laŭ «Universala vortaro» kaj «Unua oficiala aldono»*, [de] E. Boirac. Paris, Librairie Hachette & C.ie, 1911. 27 p. 15 cm. 11. gg. I. 29. op. 2.
75. **BONSELS**, Waldemar. *Ŝolandro*. Tradukis d-ro Edmund Sós. Wien, Verlag P. Knepler, [1924]. 47 p. 20 cm. 11. Esperanto. IV. 15.
76. **BOOTH**, Frank. *Arboj de la arbaro kaj kampo*, Kun ilustraĵoj de Edith R. Turlington. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co. 1947. 37 p. ill. 15 cm. 11. Esperanto. II. 33. Altra copia 11. Esperanto. IV. 71.
77. **BOREL**, Jean. *Komerca korespondo*. Kunmetis J. Borel. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1922. 46 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 16).

84. BOULTON, Marjorie. *Zamenhof, creator of Esperanto*. London, Routledge and Kegan Paul, 1960. XII, 223 p. tav., ritr. 21 cm. 11. D. IV. 207.
85. BOURLET, Carlo. *Monumento de Carlo Bourlet (Esperanto-modelo). Artikoloj el «La revuo» elektitaj de Ismael Gomes Braga kaj represitaj kun permeso de la eldonistoj de la verkoj de d-ro Zamenhof; Esperantista centra libro. Rio de Janeiro, Livraria de Federação E. brasileira, 1940. 106 p. ritr. 19 cm. 11. D. IV. 191.*
86. BOURLET, Carlo. *Piccolo manuale della lingua internazionale ausiliaria neutra esperanto*. Traduzione di E. Fasce della *Brochure rouge* di Carlo Bourlet. Genova, Propaganda Esperanta eldonejo, 1911. 32 p. 15 cm. 11. gg. I. 29. op. 3.
87. BOVET, Pierre. *Enketo pri internacia helplingvo*, [de Pierre Bovet kaj Henriette Ith]. Stockholm, Sveda Esperanto-federacio; laŭ peto de Universala Esperanto-asocio, [1948]. 32 p. 21 cm. I nomi degli AA. sono in calce allo scritto. 11. Esperanto. II. 16.
88. BOVET, Pierre. *Psikanalizo kaj edukado*. Genève, s.e., [1925?], (Neuchâtel, Delachaux et Niestlé). 37 p. 21 cm. Dono Carolfi 1954. 11. mm. I. 3.
89. BRAGA, Ismael Gomes. *Dicionário português-esperanto*. Rio de Janeiro, Cooperativa cultural dos esperantistas, 1954. 300 p. 18 cm. 11. D. IV. 58.
90. BRAGA, Ismael Gomes. *Zamenhof*. Lisboa, Eldonoj Nia stelo, [19..]. 65 p. ritr. 15 cm. 11. Esperanto. IV. 87.
91. BRĂTESCU-VOINEȘTI, Ion Al. *Niĉjo Mensogulo kaj aliaj noveloj*, de I. Al. Brătescu-Voinești. El la Rumana tradukis T. Morariu. Berlin, R. Mosse; Esperanto-fako, 1927. 63 p. ritr. 17 cm. (Biblioteko tutmonda, 10). Contiene: *Niĉjo Mensogulo. «Al vojaĝanto decas vojiro». La ideto. La pelto de Isaja. Niketo. La najtingalo*. 11. Esperanto. IV. 54.
92. BREINHOLST, Willy. *Ni en Skandinavio*. Esperantigis F. Szilágyi kaj Regina Emson. Ilustris Léon van Roy. Stockholm, Norda prismo, 1956. 19 p. ill. 23 cm. Titolo originale: *Scandinavians - that's us!* 11. Esperanto. II. 11.
93. BRIQUET, Maurice. *Esperanta teknika medicina vortaro*, verkita de doktoro Briquet (de Lille). Bruxelles, Internacia medicina revuo, 1932. 358 p. 15 cm. 11. gg. I. 55. Altra copia 11. II. I. 39.
94. BROCCATELLI, Umberto. *Vocabolario esperanto-italiano*. Milano, Cooperativa editoriale Esperanto, copyr. 1984. XVI, 482 p. 21 cm. 11. II. II. 63.
95. BROISE, A. *Teknika terminaro pri ŝoseoj kaj pontoj*. Rotterdam, Universala Esperanto asocio, 1959. 168 p. ill. 15 cm.

- Estr. da «Jarlibro» de la U.E.A., 1959. 11. D. V. 89.
96. BROUWER, Petrus Abraham Samuel van Limburg. *Akbar. Orienta romano*, [de] P.A.S. van Limburg Brouwer. Tradukis J.C. & J.R.G. Isbrücker kaj J. Ziermans. 2. korektita eld. Den Haag, Internacia Cseh-instituto de Esperanto, 1936. 215 p. 20 cm. 11. mm. II. 30. Altra copia 11. D. IV. 66.
97. BRÜGGEMANN, Karl. *Dua legolibreto. (El literaturo, arto kaj scienco)*, [de] K. Brüggemann. Dresden, Esperanto-Verlag F. Ader, 1922. 63 p. 15 cm. (Universala biblioteko, 2). 11. Esperanto. VI. 4.
98. BRÜGGEMANN, Karl. *El la mitologio de antikvaj popoloj*, de K. Brüggemann. Dresden, Esperanto-Verlag F. Ader, 1923. 80 p. 16 cm. (Universala biblioteko, 5). 11. D. V. 50.
99. BRUIN, Gerrit Paulus de. *Facile lerni Esperanton. Gemakkelijk esperanto leren*, door G.P. de Bruin. Amsterdam, Libro servo F.L.E., 1946. 56 p. 24 cm. 11. Esperanto. IV. 10.
100. BRUIN, Gerrit Paulus de. *Gvidilo tra la Esperanto-movado*, [de] G.P. de Bruin. [2. eld.]. Parizo, Sennacieca asocio tutmonda; Amsterdamo, Federacio de laboristaj Esperantistoj, 1936. 75 p. 20 cm. 11. D. IV. 185.
101. BRUIN, Gerrit Paulus de. *Gvidilo tra la Esperanto-movado, Suplemento 1936-1948*, [de] G.P. de Bruin. Parizo, Sennacieca asocio tutmonda; Amsterdamo, Federacio de laboristaj Esperantistoj, 1948. 16 p. 20 cm. 11. D. IV. 185.
102. BRUIN, Gerrit Paulus de. *Historia skizo de la internacilingva ideo*, [de] G.P. de Bruin, Amsterdam, Asocio de laboristaj Esperantistoj, [19..]. 39 p. 19 cm. 11. Esperanto. IV. 33.
103. BRUIN, Gerrit Paulus de. *Post la kurso. Leesboek ter herhaling met woordenlijsten vragen over grammatica zinnen ter vertaling enz. enz.* door G.P. de Bruin en F. Faulhaber. 3. druk. Amsterdam, Uitgave van de Bond van arbeiders esperantisten in het gebied van de nederlandse taal, [19..]. 85 p. 20 cm. 11. D. IV. 144.
104. BUKEDO. *Kolekto de literaturoj originalaj kaj tradukitaj de diversnaciaj aŭtoroj*. Reviziita de Zanon. Horrem, T. & H. Jung. 18 cm. 2.: 1923. 78 p. 11. Esperanto. IV. 35.
105. BULTHUIS, Hindrik Jan. *Inferio. Rakonto originale verkita*, de H.J. Bulthuis. (La bildojn desegnis Rico Bulthuis). S.l., Internacia Cseh-instituto de Esperanto, 1938. 147 p. ill. 20 cm. 11. mm. II.9. Altra copia 11. D. IV. 83.
106. BULTHUIS, Hindrik Jan. *Malriĉa en spirito. Teatraĵo en du aktoj kaj unu interakto*. Originale verkita en Esperanto de H.J. Bulthuis. Reviziita de Zanon. Horrem, T. & H. Jung, 1923. 66 p. 18 cm. 11. Esperanto. II. 45.
107. BULTHUIS, Hindrik Jan. *Robinso Kruso. Legolibro por*

- geknaboj laŭ Campe*. Kompilita de H.J. Bulthuis. Zutphen, W.J. Thieme & C.ie, 1928. XII, 127 p. ill. 22 cm. È la libera traduzione dall'olandese dell'adattamento fatto da M.K. de Jong dal romanzo di Daniel De Foe. Precede una breve grammatica e segue un eserciziario orale. Dono Bagnulo 1955. 11. II. I. 7.
108. BULTHUIS, Hindrik Jan. *La vila mano. Idoj de Cereso. Originala romano*, de H.J. Bulthuis. Ilustrita de Tjeerd Bottema. 's-Gravenhage, N.V. Joh. Ykema's uit., 1928. 299 p. tav. 19 cm. 11. D. IV. 146. Altra copia 11. II. II. 56.
109. BULTHUIS, Rico. *La alia pasinteco. Romano*. El la Nederlanda originalo tradukis Julia Isbrucker. Hago, Internacia Esperanto-instituto, 1952. 291 p. 19 cm. Tit. orig.: *Het andere Verleden*. 11. II. I. 21. Altra copia 11. II. II. 42.
110. BURROUGHES, Edgard Rice. *Princino de marso*. Tradukis el la Usona originalo K.R.C. Sturmer. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., [1938]. 189 p. 18 cm. (Epoko libro-klubo, 5). 11. D. IV. 129. Altra copia 11. mm. II. 62.
111. BUTIN, Max, *Faŭsto. Konkiza komentario al «Faŭsto I»*. (Esperanto-traduko de N. Bartelmes). München-Pasing, S. Ziegler Eldonejo; Esperanto-fako, copyr. 1949. 18 p. 18 cm. 11. Esperanto. I. 22. Altra copia 11. Esperanto. IV. 53.
112. BUTIN, Max, *Wörterbuch Esperanto-Deutsch*, [von] Max Butin und Josef Sommer. 1. Auf. Limburg/Lahn, Verlag der Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-Abteilung, [19..]. 244 p. 17 cm. 11. D. V. 47.
113. BUTLER, Montagu Christie. *Esperanto for beginners*, by Montagu C. Butler. London, The British Esperanto association, [19..]. 24 p. 16 cm. 11. Esperanto. IV. 67.
114. BUTLER, Montagu Christie. *Himnaro Esperanta*. Kompilita de Montagu C. Butler. 4. eld. reviziita kaj pligrandigita. London, Fellowship of British christian Esperantists, 1954. X, 161 p. 16 cm. Sottotit. nell'occhiello: *Venu, ni kantu al la Eternulo*. Contiene anche alcune preghiere in esperanto. 11. D. V. 120. Altra copia 11. nn. II. 50.
115. BUTLER, Montagu Christie. *Klasifo de Esperantaj temoj*. Verkita de M.C. Butler. Bergen op Zoom, Esperanto film-grupo, 1950. 144 p. 21 cm. 11. D. IV. 180.
116. BUTLER, Montagu Christie. *Muzika terminaro*, [de] M.C. Butler kaj F. Merrick. Rickmansworth, Internacia Esperanto-ligo, 1944. 35 p. 15 cm. 11. Esperanto. II. 44.
117. BUTLER, Montagu Christie. *Raporta stenografio. Alfaro de la Angla sistemo Pitmana al Esperanto*. Verkis Montagu C. Butler kun helpo de kelkaj amikoj. [5. eld.]. London, P.J. Cameron, [1920]. 47 p. 21 cm. Dono Roncolini 1955. 11. Esperanto. II. 5.

118. BUTLER, Montagu Christie. *Step by step in Esperanto. A simple textbook for English-speaking students. With graduated reading-matter and numerous exercises. For class teaching or for home study* [by] Montagu C. Butler. 7 ed. S.I., The Esperanto publishing Co., 1948. 280 p. 18 cm. 11. nn. II. 6.
119. CAMARGO, Joracy. *Dio rekomencu vin... Komedio en tri aktoj*. El la Portugala lingvo tradukis Sylvio Peixoto kun afabla permeso de la aŭtoro, laŭ la 20. eld. (1. eld. en Esperanto). Rio de Janeiro, Kultura kooperativo de Esperantistoj, 1959. 172 p. ill. 18 cm. 11. D. V. 128.
120. CANFIELD FISHER, Dorothea Frances. *Infanoj kaj patrinoj*, de Dorothy Canfield Fisher. Esperanta teksto de T.J. Guéritte. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1938. 175 p. 18 cm. 11. D. V. 71. Altra copia 11. nn. II. 45.
121. CAPORALI, Lina. *Terminoj. Mal-longaj preskriboj*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1923. [4] c. ill. 24 cm. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscelanea esperanto*. Dono Bagnulo 1923. 11. gg. I. 11.
122. CAPPELLARI, Pilade. *Lezioni di tipostenografia. Parte teorica. Lecionoj de tipostenografio. Teoria parto*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1915. 30 p. 24 cm. (Collezione della rivista «L'Esperanto»). Estr. da «L'Esperanto», vol. 3, 1915. Con trad. a fronte in esperanto. Dono Roncolini 1955. 11. Esperanto. II. 4.
123. CARAÇA, Bento de Jesus. *Galileo Galilei. Scienca kaj morala valoroj de lia verko*. El la Portugala lingvo tradukis Manuel de Freitas. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 62 p. tav. 19 cm. 11. D. IV. 142. Altra copia 11. nn. II. 26.
124. CART, Théophile. *Vocabulaire français-espéranto. Publié avec des notions de grammaire et un vocabulaire abrégé espéranto-français*, par Th. Cart, M. Merckens et P. Berthelot. 2. éd. revue et corrigée. Paris, Librairie Hachette et C.ie, 1903. XII, 252, 15 cm. Dono Bagnulo 1952. 11. gg. I. 52.
125. CASTRO ALVES, Antonio de. *Elektitaj poemoj*, [de] Castro Alves. Tradukis L.H. Knoedt. Rio de Janeiro, s.e., 1959 (Rio de Janeiro, Gráfica Olímpica). 184 p. ritr. 23 cm. In testa al front.: Ministerio de edukado kaj kulturo. Universitato de Bahia. 11. D. III. 35.
126. CATTORINI, Luciano. *Grammatica completa di esperanto (Lingua internazionale ausiliaria) divisa in tre parti: teorica, pratica, complementare*. Milano, in vendita presso la Premiata tipogr. editr. Artigianelli; Associazione esperantista italiana, 1914. XXIV, 240 p. 17 cm. Dono Nanni 1921. 9. HH. V. 38.

127. ĈELSI i gubēs esperanto. *Albana*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1928. 32 p. 11 cm. 11. Esperanto. II. 77.
128. CENTRA Esperanto-kurso de la Centrale esperanto propaganda commissie te Nijmegen. [Nijmegen], Esperanto Nijmegen, [19..]. 208 p. 24 cm. 11. D. IV. 168.
129. CERATO, José. *Socia filozofio*. S.L., s.e., (Buenos Aires, A.M. Corral). 17 cm. 1. *Universaloj*. 1954. 15 p. 11. Esperanto. IV. 42.
130. CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. *Don Kihoto de la Manĉo en Barcelono. 5 ĉapitroj el la verko de don Miguel de Cervantes Saavedra*. Tradukis F. Pujulà y Vallès. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 55 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 5). 11. Esperanto. III. 8/5. Altra copia 11. Esperanto. VI. 29.
131. CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. *La malprudenta sciivolulo. 33., 34. kaj 35. ĉapitroj de la verko "Don-Kihoto"*. El la hispanlingva originalo tradukis Luis Hernandez. Valencia, L. Hernandez, 1955. 64 p. ill. 20 cm. Tit. orig. *El curioso impertinente*. 11. II. II. 37.
132. CHAMISSO, Adelbert von. *La mirinda historio de Petro Schlemihl* [de] Adelberto de Chamisso. El la Germana originalo tradukis Eugen Wüster. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1922. 82 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 7). Contiene anche tre lettere relative alla genesi dell'opera. 11. D. IV. 121. Altra copia 11. nn. II. 41/7.
133. CHAVE do esperanto. *Portugala*. Rio de Janeiro, Presejo de I.B.G.E., 1957. 40 p. 11 cm. 11. Esperanto. I. 50.
134. CHAVES, Sylla. *Animo prima*. Rio de Janeiro, Kultura kooperativo de Esperantistoj, 1959. 112 p. 21 cm. 11. D. IV. 64.
135. CHAVET, Gabriel. *Esperanto manuel. Cours pratique et complet en 15 leçons*, [par] Gabriel Chavet, Georges Warnier. 17. éd. revue et corrigée. Paris, Union espérantiste française, 1958. XVI, 167 p. 18 cm. 11. D. IV. 117.
136. CHESTERTON, Gilbert Keith. *La naiveco de pastro Brown*. Esperantigis d-ro Cecil Bean. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1937. 256 p. 18 cm. 11. nn. II. 16.
137. CHOU, Shu-jên. *Sovaĝa herbaro*, [verkita de Lusin, t.e. Chou Shu-jên]. Elĉinigitis S.J. Sū. Ŝanhajo, Ŝanhaja Esperantista ligo, 1951. 65 p. 19 cm. 11. D. V. 42. Altra copia 11. mm. II. 59.
138. CHRISTALLER, Helene. *Novetoj el la Nigra arbaro*. Tradukis Wilhelm Christaller. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 47 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 25). Contiene: *Bapto de Ciganido. Kiel Richard lernis labori. La Ĉerkonajlo. La malgranda Dengler*. 11. Esperanto. III. 8/25. Altra copia 11. Esperanto. VI. 26.

139. CHRISTENSEN, Nils. *La fingro de la diablo. Rakonto de la malnova Hamar*. Oslo, Eldonejo Esperanto A/S, 1957. 29 p. 18 cm. 11. Esperanto. II. 36. Altra copia 11. Esperanto. II. 66.
140. ĈINA antologio, 1949-1959. Kun antaŭparolo de Maŭ Dun. S.l., Ĉina Esperanto-ligo, 1959. 412 p. tav. 23 cm. 11. D. IV. 165.
141. CLARK, Brendon. *Kien la poezio?* Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1957. 156 p. 19 cm. 11. D. V. 33. Altra copia 11. nn. II. 22.
142. CLAVE de esperanto. *Hispana*. 4. Urugvaja preso. Montevideo, Urugvaja Esperanto-societo, 1959. 30 p. 12 cm. 11. Esperanto. II. 75.
143. CLISSOLD, Peter. *Marista terminaro*. Rickmansworth, Universala Esperanto-asocio, 1950. 62 p. ill. 15 cm. 11. Esperanto. III. 5.
144. COLLODI, Carlo. *Pinokjo (Pinocchio)*, [de] C. Collodi. Tradukis el la Itala originalo Mirza Marchesi. Ilustris W.H. Matthews. Redaktis kaj preson arangis L.N. Newell. London, The Esperanto publishing Co., 1930. IX, 150 p. ill. 18 cm. 11. gg. I. 40.
145. CONFUCIUS. "Granda lernado" kaj "Doktrino de mezeco." *Unuaj libroj de Konfuciana Biblio*. El ĉinlingva originalo tradukis Kiuiĉi Nohara. S.l., Japana Esperanto-instituto, [1932]. 65 [38] p. ritr. 19 cm. Segue il testo in ideogrammi cinesi. 11. D. IV. 118. Altre copie. 11. gg. I. 43. 11. nn. II. 38.
146. COUÉ Émile. *La regado de si mem per konscia aŭtosugesto*, [de] É. Coué. Esperantigis J. Borel. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 56 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 33). 11. Esperanto. III. 8/33. Altra copia 11. Esperanto. VI. 17.
147. COUTEAUX, Jean. *Manuel d'étude. Grammaire complète en 18 leçons de la langue internationale espéranto*. Mulhouse, Éditions Nova, 1955. 128 p. 17 cm. (Collection Nova, 2). In testa al front.: *Espéranto, la langue passe-partout pour tous*. 11. D. V. 107.
148. COUTEAUX, Jean. *Manuel de perfectionnement. Texte synthétique français-espéranto établi en vue de l'application des règles de la langue internationale*. Mulhouse, Éditions Nova, [1946]. 94 p. 17 cm. (Collection Nova, 3). In testa al front.: *Espéranto, la langue passe-partout pour tous*. 11. D. V. 107".
149. COUTO FERNANDES, Alberto. *Curso de esperanto em 20 lições*, por A. Couto Fernandes e H. Mota Mendes. 6. ed. Rio de Janeiro, Liga brasileira de esperanto, 1957. 100 p. 18 cm. 11. D. IV. 131.
150. COUTURAT, Louis. *Per la lingua internazionale*, [di] L. Couturat. [Segue:] *Dichiarazione [della] Commissione per l'adozione di una lingua ausiliaria internazionale*. Coulommiers, P. Brodard, 1906. 30 p. 19 cm. L'opuscolo è la traduzione del n. seguente. 9. Linguistica. II. 29.

151. COUTURAT, Louis. *Pour la langue internationale*, [de] L. Couturat. [Suit:] *Déclaration [de la] Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale*. Coulommiers, P. Brodard, 1905. 30 p. 19 cm. Vedi n. precedente. Dono Gurrieri 1905. 9. Linguistica. III. 14.
152. CRESSWELL, John. *Teach yourself Esperanto*, by John Cresswell, John Hartley. London, The English universities press, 1959. 205 p. ill. 17 cm. 11. D. IV. 112.
153. CROFTS, Freeman Wills. *Morto de trajno*. El la Angla lingvo tradukis Mason Stuttard. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1948. 256 p. 18 cm. 11. ii. I. 18.
154. CSEH, Andreo. *La kurso de Andreo Cseh*. (3. eld.). Den Haag, Internacia Esperanto-instituto, copyr. 1947. VIII, [4], 143 c. 28 cm. Testo ciclostilato. Carte slegate in custodia. Ristampa della 1. ed. Le modifiche apportate dall'autore sono contenute nelle circolari 1 e 2, in origine allegate, ma ora mancanti. Vedi il n. seguente. 11. ii. I. 30.
155. CSEH, Andreo. *La kurso de Andreo Cseh*. (4. eld.). Den Haag, Internacia Esperanto-instituto, 1957. VIII, [4], 143, c. 28 cm.; alleg. circolari 1 e 2 (di 34 cm). Testo ciclostilato. Carte slegate in custodia. Ristampa della 1. ed. Le modifiche apportate dall'autore sono contenute nelle circolari allegate. 11. nn. I. 6.
156. DALMAU, Delfi. *Dialekto, dialektiko*. Barcelona, s.e., 1955, stampa 1956 (Barcelona, Studium). 88 p. 16 cm. Raccolta di scritti sull'esperanto per il corso superiore, già apparsi su riviste esperantiste. 11. D. V. 112. Altra copia 11. nn. II. 49.
157. DALMAU, Delfi. *Ilustrita lemolibro de Esperanto por praktika komerca kurso. Didakta*. Nova eld. plibonigita laŭ internacia kritiko kaj recenzo. Barcelona, s.e., 1938 (Imp. S. Rosàs). 29 p. ill. 24 cm. 11. Esperanto. II. 3.
158. DANA *antologio*. S.l., Libro-servo de Centro Dana Esperantista ligo, 1961. 259 p. ill. 23 cm. 11. D. IV. 90.
159. DARVAS, József. *Amara pano*. El la Hungara tradukis Ladislao Somlai [pseud. di Spierer, László]. S.l., Libro-servo Dana laboristo Esperanto-asocio, [19..]. 111 p. 21 cm. Tit. orig.: *Vizkeresztől Szilveszterig* [Dall'Epifania a San Silvestro]. 11. D. IV. 175. Altra copia 11. II. II. 36.
160. DAUDET, Alphonse. *Leteroj el mia muelejo. (Kajero 1)*. Tradukita de Mijake Ŝihej. Tokio, Japana Esperanto-instituto, 1949. 78 p. 15 cm. 11. Esperanto. II. 54.
161. DAUDET, Alphonse. *Tre mirigaj aventuroj de Tartarin de Tarascono. Romano*. Kun 10 tutpaĝaj ilustraĵoj de Lucien Guézennec (laŭ la originala eldono de «Collection Flammarion»). S.l., Heroldo de Esperanto, 1955. 192 p. ill. 19 cm.

- Trad. dal francese di Jean De-lor e Paul Le Brun. 11. mm. II. 66.
162. *DE imitatione Christi*, in esperanto. *La imitado de Kristo. En kvar libroj*, de Thomas Hemerken à Kempis. Esperantigita de frato Wigbertus van Zon. Sub la aŭspicio de I.K.I. Kun aprobo eklezia. S.l., s.e., 1952. 335 p. 15 cm. 11. II. I. 36.
163. *DE Japanaj studentoj*. Osaka, Japana Esperanta libro koooperativo, [19..], 40 p. tav. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 43.
164. DE AMICIS, Edmondo. *Italaj rakontoj*. Esperanten tradukitaj el Itala teksto de d-ro P.C. Monti. 2. eld. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1957. 79 p. ill. 17 cm. In testa al front.: Por niaj infanoj. Contiene: *La eta patrioto el Padova. La malgranda viddeforanto Lombarda. La skribisteto Florenca. La Sardinia tamburisteto. La flegisteto de «Tata». Sango Romanja*. 11. D. V. 58. Altra copia 11. Esperanto. I. 32.
165. DE AMICIS, Edmondo. *Koro. Libro por knaboj*. Tradukita el la Itala lingvo de *. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1936. 316 p. 19 cm. Dono Bagnulo 1951. 11. gg. I. 20.
166. *DECISMO. Nova movado. Celanta: pli justan ŝtat-kaj mondordon; forigon de la materia kaj spirita mondkrizo kaj de la senlaboreco. Fondita de Gustav Adolf*. Köln, Heroldo de Esperanto, [19..]. 19 p. tav. 20 cm. Dalla copertina: Unuecon! Dekopigo. [Simbolo e motto del movimento]. 11. Esperanto. IV. 20.
167. DECORTE, Arni. *Sankta Filomena, virgulino kaj martirino*. Bierbeek, Eldonita de la Frattoj de la karitato; S-akta Kamilo inst. [1958]. 32 p. 21 cm. Il nome dell'A. è a p. 3. 11. Esperanto. IV. 23.
168. DEDIJER, Vladimir. *Josip Broz Tito. Biografiaj notoj*. Ljubljana, Slovenia Esperanto-ligo, 1954. 318 p. tav., c. geogr., 20 cm. Trad. di Mason Stuttard. 11. II. II. 24.
169. DEGEN, Arthur. *Esperanto lemolibro por popollermejoj. Laŭ rekta metodo*, verkita de Arthur Degen. Laŭ komisio de la Esperanto-asocio de Germanaj instruistoj. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako. 22 cm. 1.: 1-a kaj 2-a lernjaro. Kun bildoj de Ernst Kutzer. 1930. 67 p. tav. ill. 11. D. IV. 77. Altra copia 11. Esperanto. III. 37.
170. DEGENKAMP, Gijsbertus Johannes. *Eigennamen in Esperanto*, door G.J. Degenkamp. Amsterdam-Oost, Federatie van arbeiders-esperantisten in het gebied van de Ned[er]landse], [19..]. 40 p. 20 cm. 11. Esperanto. IV. 24.
171. DEGENKAMP, Gijsbertus Johannes. *Esperanto 60-jara. Skizo pri la evoluo de la lingvo literatura*, [de] G.J. Degenkamp. Kun du specimenaj tekstoj: *Neĝa blovado* [de] A. Puŝkin [tradukita de A. Grabowski] kaj *Cesaro* (fragmento) [de] M. Jeluŝiĉ [tradukita de I.

- Rotkvič]. Amsterdam, libro-servo F.L.E., 1947. 58 p. 24 cm.
11. Esperanto. IV. 7.
172. DEGENKAMP, Gijsbertus Johannes. *La konsilanto pri la Esperanta gramatiko. Behandeling van een aantal moeilijkheden in de esperanto-grammatica, ten dienste van hen die zich in de taal wensen te bekwamen*, door G.J. Degenkamp. 2., geheel herziene druk. Amsterdam, Uitgave van de Bond van arbeiders-esperantisten libro-servo, [19..]. 105 p. 21 cm.
11. D. IV. 88.
173. DEGENKAMP, Gijsbertus Johannes. *De voorzetsels in het nederlands en in esperanto*, door G.J. Degenkamp. Amsterdam, Uitgave van libro-servo F.L.E., [19..]. 112 p. 24 cm.
11. D. III. 36.
174. DEGREEF, J.D., *La radianta lotuso*. El la Nederlanda lingvo tradukis P. van de Vijver. Helmond, Presejo Helmond; Esperanto-fako, [19..]. 193 p. 19 cm. (Ideala Esperanto-biblioteko, 5).
11. D. V. 32. Altra copia 11. II. II. 11.
175. DEK *guidprincipoj de la Oomoto-movado*. Kun la komentoj de Jasuo Sakurai. Esperantigis la Redakcio de «Oomoto». Kameoka-Kioto-hu, Oomoto centra oficejo. 24 p. 21 cm.
11. Esperanto. IV. 16.
176. DEKKER, Maurits. *La mondo ne havas atendejon. Teatraĵo en tri aktoj*. El la Nederlanda lingvo tradukis F. Faulhaber. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1951. 80 p. tav. 21 cm.
11. mm. II. 19.
177. DELAIRE, Pierre. *L'espéranto en douze leçons. Cours pratique complet*. Préfâces de M. le général Bastien et de M. Pierre Tardieu. Illustrations de Madeleine Villain. 5. éd. Orléans, Centre national esperanto-office, 1955. XXVIII, 226 p. ill., ritr. 21 cm.
11. D. IV. 71.
178. DELAIRE, Pierre. *L'espéranto fil d'Ariane du coeur et de l'esprit. Texte bilingue de l'auteur (français et espéranto)*. Préface de Maurice Lavarrenne. Message de M. le ministre malgache G. Randrianasolo. 1. éd. Orléans, Centre national espéranto-office, 1959. 196 p. ill., tav., ritr. 21 cm.
Contiene in appendice due lezioni tratte da *L'espéranto en douze leçons*.
11. D. IV. 181.
179. DELAIRE, Pierre. *Ludoviko en Nederlando. Cours de perfectionnement et cours supérieur d'espéranto*. Préface de Marie Bonafous. Illustrations de Max Delaire. 2. éd. Orléans, Centre national espéranto-office, 1957. XXIII, 202 p. ill. 21 cm.
11. D. IV. 47.
180. DÉLÉGATION POUR L'ADOPTION D'UNE LANGUE AUXILIAIRE INTERNATIONALE. *Compte rendu des travaux du Comité (15-24 octobre 1907)*, par les secrétaires L. Couturat [et] L. Leau. Coulommiers, Impr. P. Brodard, 1907. 32 p. 21 cm.
In appendice: *Observations* de M. Gaston Moch. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col

- titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 13.
181. DEL FANTE, Alberto. *Kiu estas patro Pio?* 2. eld. Tradukita de frato Arni [Decorte] F.C. kun afabla permeso de la aŭtoro. Bierbeek, Eldonita de la Fratoj de la karitato; S-kta Kamilo inst., [19..]. 47 p. tav. 21 cm.
11. Esperanto. II. 67.
182. DELSUDO, Antoni. *Aŭstralio. Lando kaj popolo*. Originale verkita de A. Delsudo kaj Lauri Laiho. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1927. 93 p. tav., c. geogr. 21 cm.
11. D. IV. 81. Altra copia 11. II. I. 14.
183. DENOËL, Paul. *Initiation théorique et pratique à la langue international espéranto*, de Pol Denoël. Liège, Steleldo, 1959. 72 p. tav., ritr. 21 cm.
11. Esperanto. IV. 3.
184. DERKS, J.F.C.M. *Mistiko kaj magio en Tibeto, k.a. paroladoj pri Tibeto*. Bergen-op-Zoom, Esperanto film-grupo, 1949. 23 c. 22 cm.
Scritto solo sul recto. Contiene: *La Himalaja montaro kaj Nepalo. La elekto de la 14^a Dalai-lamo. Mistiko kaj magio en Tibeto*.
11. Esperanto. II. 22.
185. DEŠKIN, Georgo. *Elektitaj versaĵoj 1909-1956*, [de] Georgo Deškin. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1957. 54 p. 20 cm. (Nova libro, 7).
11. Esperanto. II. 18.
186. DICKENS, Charles. *La batalo de l' vivo*. Tradukis el Germana traduko d-ro L.L. Zamenhof. 3. eld. Amsterdam, Federacio de laboristaj Esperantistoj, [19..]. 128 p. tav. 19 cm.
11. mm. II. 27.
187. DICKENS, Charles. *La vivo de nia Sinjoro Jesuo. Verkita de Charles Dickens speciale por siaj infanoj*. Tradukita de Montagu C. Butler. London, The Esperanto publishing Co., 1934. 117 p. ill., ritr. 23 cm.
Tit. orig. *The life of Our Lord*.
11. D. IV. 164. Altra copia 11. II. I. 20.
188. DIRKENS, C.J. *Methodisch leerboek voor de internationale taal esperanto voorschool-en zelfonderricht*, door C.J. en J.C. Dirkens. 8. herziene druk. Den Haag, Internacia esperanto-institut, [19..]. 96 p. 19 cm.
11. D. V. 43.
189. DOROŠEVIČ, Vlas Mihajlovič. *Orientaj fabeloj*, [de] Vlas Doroševič. Kun permeso de la posedanto de la eldonaj rajtoj. El la Rusa originalo tradukis Nikolao Hohlov. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 65 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 15).
Contiene: *La fabelo pri fabelo. La kalifo kaj la krimulino. Kiel de Hasan falis la pantalono. La malĝuste trafitaj kalkanoj. Historio de porko*.
11. D. V. 121. Altra copia 11. nn. II. 35.
190. DRAGONA, Marika. *La reala vivo de nia Sinjoro kaj Savinto Jesuo*. Tesaloniko, s.e., 1947 (Tesaloniko, N. Nikolaides). VIII, 123 p. 21 cm.
In testa alla cop. il motto: *Si vis pacem para pacem*, e in calce, rovesciato: *Si vis pacem, para bellum*. Prefazione in greco.
11. D. IV. 174.

191. DRATWER, Anna. *Rozmówki polsko-esperanckie. Polaj-Esperantaj konversacioj*, [de] Anna & Isaj Dratwer. Warszawa, Wiedza Powszechna, 1959. 245 p. ill. 15 cm.
11. D. V. 78.
192. DU amosentaj noveloj. «*Amenlago*», de Theodor Storm. «*Maruška*», de Mela Escherich. Bern, Svisa Esperanto-societo, 1947. 41 p. 23 cm.
Trad. di Alfred Bader.
11. D. IV. 161.
193. DUA rapsodio. Redaktis Ferenc Szilágyi [kaj] Hilding Elg. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen esperanto, [1943]. 48 p. 21 cm.
Continuazione di *Verda rapsodio*.
11. Esperanto. II. 15.
194. DUHAMEL, Georges. *Rakontoj pri Nederlando*. El la gepatra tradukis Roland Dupuis. S.l., s.e., [1938] (Amsterdam, DICO). 59 p. ill. 23 cm.
11. Esperanto. II. 10.
195. DUNCAN, D.R. *English-Esperanto chemical dictionary (Angla-Esperanta kemia vortaro)*. Published for British Esperantist scientific association. London, British Esperanto association, 1956. 56 p. 18 cm.
Introduzione in inglese e in esperanto.
11. D. IV. 189.
196. DUONA jarcento de Esperanto kune kun Paul Nylén. S.l., s.e., 1942 (Stockholm, Sture-Tryckeriet). 63 p. ill., ritr. 28 cm.
11. nn. I. 1.
197. DURENKAMP, Truus. *Esperanto in een notedop. Beknopte spraakkunst. Woordenlijst e-*
speranto-nederlands, nederlands-esperanto. Samengesteld door Truus Durenkamp. Beverwijk, Nederlanda katoliko, [19..]. 86 p. 13 cm.
11. Esperanto. VI. 10.
198. *The EDINBURG Esperanto pocket dictionary. Esperanto-English and English-Esperanto*. Revised and enlarged. London, Th. Nelson & Sohn, 1956. XV, 288 p. 15 cm.
11. II. I. 46.
199. EEKHOUD, Georges. «*Servokababla!*». «*Markus Tybout*». El la Flandra (francilingva) originalo tradukis kun permeso de la aŭtoro Léon Bergiers. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1927. 70 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 20).
11. D. V. 129. Altra copia 11. nn. II. 41/20.
200. EGERRUP, H.L. *D-ro Dorners Aabyhøj*, Dansk esperanto forlag, 1945. 208 p. 21 cm.
11. D. IV. 89. Altra copia 11. II. II. 35.
201. EICHENDORFF, Joseph von. *El la vivo de netaŭgulo*. Limburg/L., Eldonejo Limburger Vereinsdruckerei, [19..]. 140 p. ill. 19 cm.
Tit. orig. *Aus dem Leben eines Taugenichts*. Trad. dal tedesco di Paul Bennemann.
11. II. II. 7. Altra copia 11. mm. I. 18.
202. EICHHOLZ, Rüdiger. *Unitarismo, realigita homaranismo*. Kompilita kaj tradukita el la Angla de Rüdiger Eichholz. Oakville, Esperanto press, 1958. 60 p. 20 cm.
11. Esperanto. IV. 30.

203. EKZERCARO de Esperanto. (*Eldono hebrea*). 49 p. 17 cm.
Front. e note tipografiche in caratteri ebraici [19..].
11. Esperanto. IV. 68.
204. *El dramoj. Fragmentoj de «Ifigenio en Taŭrido» de Goethe kaj de «La rabistoj» de Schiller*. Tradukitaj el Germana lingvo de d-ro L.L. Zamenhof. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 7).
11. Esperanto. III. 8/7.
205. *EL komedioj. Fragmentoj el «La revizoro» de Gogol kaj el «Georgo Dandin» de Molière*. Esperantigitaj de d-ro L.L. Zamenhof. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 8).
11. Esperanto. III. 8/8. Altra copia 11. Esperanto. VI. 25.
206. ELOLA, José de. *La amo en la jaro dekmil*, [de] el Coronel ignotus José de Elola. Köln, Heroldo de Esperanto, 1932. 351 p. ritr. 20 cm.
Tit. orig. *El amor en la siglo cien*. Trad. dallo spagnolo di José Fernando Berenguer.
11. mm. II. 25.
207. ELSUDO, V. *A.B.C. de sennaciismo*. Paris-Leipzig, Eldona fako kooperativa [de Sennacieca asocio tutmonda], 1926. 59 p. 17 cm.
In testa al front.: Sennacieca asocio tutmonda.
11. Esperanto. IV. 55.
208. ENCIKLOPEDIA de Esperanto. 1. eld. Budapest, Literatura mondo, 1933-1934. 2 v. (559 p. compless.), tav. 23 cm.
1. A-J. Redaktis L. Kókény kaj V. Bleier. La lingvo-fakon: K. Kalocsay. Inicitatinto-ĉefredaktoro J. Ŝirjaev, 1933.
2. K-Z. Redaktis L. Kókény kaj V. Bleier. Inicitatinto-ĉefredaktoro J. Ŝirjaev, 1933-1934.
Dono Roncolini 1955.
11. II. I. 4-5.
209. ENGHOLM, Stellan. *Infanoj en torento*. Stockholm, Societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1939-1946, 2 v. 19 cm.
1.: 2. eld. 1946. 100 p.
2.: 1939. 144 p.
11. mm. II. 65/a-b. Altra copia del solo 2. v. 11. D. IV. 138.
210. ENGHOLM, Stellan. *Vivo vokas*. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1946. 180 p. 19 cm. (Stelo libro, 4).
11. gg. I. 60.
211. ERKKO, Juhana Henrik. *Spiegulo homarana. Dediĉita al la koroj maljunaj kaj junulaj*, de J.H. Erkkko. Senkatene redonis en Esperanto Vilho Setälä. [Hc.sinki], Esperanto-instituto de Finnlando, 1946. [16] c., ill. 15 cm.
Stampato solo sul recto delle carte.
11. Esperanto. VI. 8.
212. EROŜENKO, Vasilij. *Turo por fali*, [de] Vasili Eroŝenko. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1956. 46 p. ill. 15 cm.
11. Esperanto. IV. 90.
213. ESPERANTA antologio. *Poemoj, 1887-1957*. Redaktis William Auld. La Laguna, J. Régulo, 1958. 640 p. ill., ritr. 21 cm.

- (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 11-12).
11. D. IV. 44. Altre copie 11. D. IV. 169 e 11. II. I. 30.
214. *ESPERANTA lakto*. Hago, Internacia Esperanto-instituto, ill. 14 cm.
1.: *La verda lakto*. [19..], 16 p. È lo stesso testo, con lievi varianti, del primo volumetto di *Konversacia literaturo*; vedi 11. Esperanto. II. 39.
11. Esperanto. II. 57.
215. *ESPERANTO-avain*. Finna. S.l., s.e., 1958 (Kokemäki, Satakunnan Maakunta). 27, 3 p. 11 cm.
11. Esperanto. II. 78.
216. *ESPERANTO för alla*. Stockholm, Esperanto-skolan, 1955. 80 p. ill. 24 cm.
11. Esperanto. IV. 9.
217. *ESPERANTO-Giltza*. Baska. S.l., s.e., [19..] (Bilbao, Grijelmo'ren Irarkolea). 39 p. 11 cm.
11. Esperanto. II. 69.
218. *ESPERANTO junul-kurso* [2. eld.]. Paris, S.A.T.-amikaro, copyr. 1957. 91 p. ill. 24 cm.
11. D. IV. 167.
219. *ESPERANTO kaj ĝia instruado en lernejoj*. [Redaktis Peter Zlatnar. Laŭ materialo de Somera pedagogia semajno en Kranjska gora de 26a julio ĝis 1a aŭgusto 1957]. Ljubljana, Jugoslavia Esperanto-federacio, 1959. 200 p. tav. 20 cm.
11. D. IV. 153. Altra copia 11. mm. II. 4.
220. *ESPERANTO Schlüssel*. Germana. 6. Auflage. Limburg a.d. Lahn, Limburger Vereinsdruckerei, 1954. 32 p. 12 cm.
11. Esperanto. II. 76.
221. *ESPERANTO, the world interlanguage*. Compiled by George Alan Connor, Doris Tappan Connor, William Solzbacher, the very rev. Dr. J.B. Se-Tsien Kao. New York, The beechhurst press, 1948. 245 p. 17 cm.
11. nn. II. 48.
222. *ESPERANTO vöti*. Estona. S.l., s.e., 1934 (Haapsalus, P. Tamverk'i). 40 p. 11 cm.
11. Esperanto. II. 70.
223. *ESZPERANTÓ-magyar szótár*. Budapest, Terra, 1958. 448 p. 14 cm. (Kisszótár sorozat. Serio de poŝvortaroj).
Front. anche in esperanto.
11. D. V. 79.
224. EVANS, Colin. *Islamo esperantiste rigardata*. London, IKRO (Islama koresponda rondo), [1946]. 32 p. 14 cm.
11. Esperanto. II. 55.
225. *FAKTOJ pri Ĉeĥoslovakio*. *La loĝantaro kaj historio; la reĝimo; la civitanaj liberrajtoj; la strukturo de l'industrio; komerco kaj agrikulturo; la socio kaj familio; sanitara prizorgado; kulturo kaj sporto*. Prago, Orbis, 1960. 83 p. 16 cm.
In cop.: Juĝu mem!
11. D. V. 113.
226. *FAKTOJ pri Danlando*. Kopenhago, Politikens forlag, 1948. 63 p. ill. 17 cm. (Internacia serio de «Kiu-kio-kie».)
11. Esperanto. I. 27.
227. *FAKTOJ pri Norvegujo*. [Redaktoroj Johs B. Hegna, Ragnar Wold, Finn Magnus; asistantino Elisabeth Lundevall. Tradukis Hans Amund Rosbach]. Oslo, Chr. Schibsteds forlag, 1953. 64 p. ill. 17 cm.
11. Esperanto. III. 39.
228. FAULHABER, Frits. *Gebonden stijl een en ander over poëzie*

- in esperanto*, door F. Faulhaber. Amsterdam-Oost, Federatie van arbeiders-esperantisten in het gebied van de ned. taal, [1937?].
38 p. 22 cm.
11. Esperanto. IV. 4.
229. FAULHABER, Frits. *Tra la labirinto de la gramatiko*. *Handleiding bij de beoefening der esperanto-grammatica, eveneens ten dienste van hen, die zich bekwaamen voor cursusleider of examen villen doen*, door F. Faulhaber. 5. druk. Amsterdam, Uitgave van de Bond van arbeiders-esperantisten in het gebied van de nederlandse taal, F.L.E., [19..]. 341 p. 23 cm.
11. D. IV. 162.
230. FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA. *Giornate europee, 22-23 settembre*. *Atti del 52. congresso della Federazione esperantista italiana, Roma, 19-24 settembre 1981*. Sotto l'alto patronato del Gruppo interparlamentare Amici dell'esperanto e con il patrocinio della Presidenza del Consiglio dei ministri e del Ministro della pubblica istruzione. Roma, A cura del Comitato organizzatore del 52. congresso, [1981]. 93 p. tav. 23 cm.
Motto in cop.: *Esperanto, una lingua per l'Europa*.
11. D. IV. 208.
231. FLOOD, David. *Mi serĉis oron kaj oleon sed trovis...* Tradukis el la Sveda Karl Gustafsson. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1946. 132 p. 19 cm. (Stelo libro, 3).
11. gg. I. 61. Altra copia 11. mm. II. 67.
232. FÖLDES, Jolanta. *La strato de fiŝanta kato*. Tradukis Ladislao Halka kaj Ladislao Spierer. Budapest, Literatura mondo, 1937. 268 p. 19 cm.
11. D. IV. 134. Altra copia 11. mm. II. 58.
233. FORGE, Jean. *Abismoj*. *Romano originale verkita*. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 149 p. 18 cm.
11. D. IV. 114. Altra copia 11. nn. II. 36.
234. FORGE, Jean. *Mr. Tot acetas mil okulojn*. *Romano*, 2. eld. Budapest, Literatura mondo, 1934. 243 p. 19 cm.
11. nn. II. 14.
235. FORGE, Jean. *Saltego trans jarmiloj*. *Romano originale verkita*. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 191 p. 19 cm.
11. II. II. 9.
236. FORST DE BATTAGLIA, Otto. *La mistero de l' sango*. Köln, Heroldo de Esperanto, 1933. XII, 155 p. tav. 14 cm. (Historiaj monografioj, 36).
Trad. dal tedesco di Teo Jung.
11. D. V. 99. Altra copia 11. II. I. 43.
237. FRANCINI, Walter. *Paroloj al miaj gefiloj*. S. l., s.e., [1967] (Campinas, Sudastelaro). 40 p. 16 cm.
Nella seconda parte sono riportati brani di catechismo tradotti in esperanto e brani di altri autori. Dono dell'autore 1968.
11. Esperanto. I. 43.
238. FRANCIS, John I. *Vitrulo*. La Laguna, J. Régulo, 1960. 135 p. 19 cm. (Stafeto. Beletraj kajoroj, 4).
Contiene: *La klera despoto*. *La tuŝo de morto*. *La bela reĝino*.

- La vidvino Pirsen. Okazos je la deka. La batalo ĉe Go. La tento de Kul. La hindro de Hodrum. Ĝermoj en rikolto. Kiel kaj kial Jurgen tumiris pro damo Liza.* 11. D. V. 40.
239. FRANK, Anne. *Taglibro de Anne Frank (La postdomo). 12 junio 1942 - 1 aŭgusto 1944.* El la Nederlanda originalo tradukis G.J. Degenkamp. Scheveningen, Heroldo de Esperanto, 1959. 219 p. tav., ritr. 19 cm. 11. D. IV. 59. Altra copia 11. II. II. 13.
240. FRICKE, Wilhelm. *Universala legolibro. Modelaj tradukaĵoj el la tutmonda literaturo kaj originalaĵoj Esperantaj.* Berlin, Esperanto-Verlag F. Ellersiek, 1922. 176 p. 19 cm. 11. D. V. 74.
241. FRIIS, Lorenz. *Arbejdsbogen i esperanto. Samling øvestykker og eksamensopgaver med vejledning til oversættelse,* [af] L. Friis og. P. Frey. 2. udg. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1950. 32 p. 20 cm. 11. Esperanto. IV. 28.
242. FRIIS, Lorenz. *Esperanto lærebog. Til brug i kursus og ved selvstudium,* [af] L. Friis. 8. udg. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1953. 134 p. 20 cm. 11. D. IV. 179.
243. FRIIS, Lorenz. *Progresu. Vejledning og øvebog i esperanto for viderekomne,* [af] L. Friis, 3. udg. Aabyhøj, Dansk esperanto forlag, 1954. 88 p. 20 cm. 11. D. IV. 75.
244. FRUICHTER, Paul. *Kompleta gramatiko kaj vortfarado de Esperanto.* Reviziita kaj kompletigita de S. Grenkamp-Kornfeld. Jaslo, Esperantista voĉo, copyr. 1930. 187, V p. 22 cm. 11. II. I. 3.
245. FULCHER, Fleming. *English-Esperanto dictionary,* by Fleming Fulcher and Bernard Long. Rickmansworth, The esperanto publishing Co., 1949. 346 p. 18 cm. 11. nn. II. 25.
246. FURHAMMAR, Gunnar. *La homo kiun milionoj aŭskultas. Stanley Jones kaj lia mesaĝo.* Stockholm, Kristliga esperantoförbundet (Kristiana eldonejo Esperanta), [1941]. 112 p. ritr. 19 cm. 11. D. V. 134.
247. GALDERT, Walter. *Trifoj akurate je la deka dua horo... Romano.* El la Germana tradukis Friedrich Ellersiek. Limburg/Lahn, Vereinsdruckerei, [19..]. 160 p. 19 cm. 11. D. IV. 105. Altra copia 11. mm. II. 71.
248. GAMA, Zilda. *En ombro kaj en lumo. Novelo mediuje skribita de la spirito de Victor Hugo.* Esperantigis L.C. Porto Carreiro Neto. (1. eld. en Esperanto). Rio de Janeiro, Federação E. brasileira, 1957. 274 p. 18 cm. 11. D. IV. 108. Altra copia 11. mm. II. 45.
249. GÁRDONYI, Géza. «*Du kokcinoj*». «*La montro*». Tradukis d-ro Kolomano de Kalocsay. Rekomendita de Esperantista literatura asocio. Budapeŝt, Per Esperanto al la tutmondo, 1923. 32 p. 15 cm. (El la Hungara literaturo).

11. Esperanto. VI. 1.
250. GAUCHE la ĉelisto. (*En kvin bobenoj*). *Scenario.* Produktis Mitui arto-produkcio. (Kolorfilmo de pupa teatro). Osaka, Japana Esperanta librokoooperativo, 1955. 41 p. tav. 18 cm. Trad. di Miyazawa-Kenzi. 11. Esperanto. IV. 38.
251. GERMANA *demokratia respubliko. Bildoj kaj faktoj.* Dresden, Verlag Zeit im Bild, 1969. 256 p. ill., tav., c. geogr. 19 cm. 11. D. V. 134.
252. GETHING, William Alfred. *Essential esperanto,* [of] William A. Gething. Foreword by J.W. Leslie. London, W. Foulsham & Co., 1959. 128 p. 18 cm. 11. D. IV. 102.
253. GHEZ, Arturo. *Vi sola, Esperanto, povas fari tiajn miraklojn! Unuakta originala teatraĵo.* Premiita ĉe la X-aj internaciaj floriaj ludoj. San Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1924. 39 p. 12 cm. (Malgranda biblioteko de «Itala Esperanta revuo»). Legato con altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto.* Dono Bagnulo 1951. 11. gg. I. 16.
254. GIACOSA, Giuseppe. *Ŝakludado (itale: Una partita a scacchi)* [de] Josefo Giacosa. Esperantigis verse fratoj P. kaj R. Padulli. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1921. 47 p. 16 cm. (Kolekto de la revuo «L'esperanto»). Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto.* Dono Bagnulo 1951. 11. gg. I. 14.
255. GILLE, Paul. *Skizo pri filozofio de la homo digno,* [de] Paŭlo Ĵil (Paul Gille). El la franca lingvo tradukis E. Lanti. Kun antaŭparolo de la tradukinto. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1934. 148 p. 18 cm. 11. D. IV. 190. Altra copia 11. nn. II. 9.
256. GIUNIO, Petar. *Sekretoj de la marestaĵoj.* Reverkita de Marinko Ĝivoje. Zagreb, Kroatia Esperanto-servo, 1960. 144 p. ill. 22 cm. 11. D. IV. 172.
257. GJIVOJE, Marinko. *Bibliografija. Medunarodnog jezika u Jugoslavije. (Bibliografio de internacia lingvo en Jugoslavio).* Zagreb, Izdala federacija esperantista Jugoslavije, 1954. 40 p. 23 cm. Con prefazione, postfazione e riassunto della parte di testo anche in esperanto. 11. Esperanto. IV. 8.
258. GLOSSARIO dei congressi. *Italiano, esperanto, francese, inglese, tedesco,* [a cura di Luigi Tadolini]. Roma, Corriere dei congressi, 1960. 16 p. 16 cm. 11. Esperanto. VI. 7.
259. GOETHE, Johann Wolfgang von. *Faŭsto I.* Esperanta traduko de N. Bartelmes. 2. eld. publikigita kun permeso kaj laŭ komisiio de Sennacieca asocio tutmonda. München-Pasing, S. Ziegler (Esperanto-fako), 1949. 190 p. ritr. 17 cm. 11. nn. II. 13.
260. GOETHE, Johann Wolfgang von. *Hermano kaj Doroteo. Eposo idilia,* [de] J.W. v. Goethe. El la Germana originalo tradukis Benno Küster. 2. korrektita eld. Leipzig, F. Hirt &

- Sohn; Esperanto-fako, 1922. 76 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 1).
11. nn. II. 31.
261. GOETHE, Johann Wolfgang von. «Romaj elegioj». «La taglibro». [Tradukitaj de] K. Kalocsay. Budapest, Literatura mondo, 1932. 79 p. ill. 13 cm. 11. ll. I. 45.
262. GOGOL', Nikolaj Vasil'evič. *La revizoro. Komedio en kvin aktoj*, [de] N.V. Gogol. El Rusa lingvo tradukis d-ro L.L. Zamenhof. 2. eld. Paris, Esperantista centra librejo, 1928. 99 p. 20 cm. (Esperanto-Verkaro de d-ro Zamenhof).
11. gg. I. 33.
263. GOLD, Michael. *Judoj sen mono*. El la Angla originalo tradukis Georgo Saville. Amsterdam, Libroservo federacio de laboristaj Esperantistoj, [19..]. 221 p. 20 cm.
11. D. IV. 52. Altra copia 11. ll. II. 30.
264. GOLDONI, Carlo. *Kurioza okazaĵo. (Un curioso accidente). Triakta komedio*. El Itala tradukis Mevo. Torino, L'esperanto, 1933. 61 p. tav. ritr. 19 cm. 11. nn. II. 44.
265. GOLDSCHMIDT, Thora. *Bildotabuloj por la instruado de Esperanto. 36 bildoj kun klariganta teksto, ekzercoj, ekzemploj kaj gravaj aldonoj (Fundamenta gramatiko kaj Ekzercaro de d-ro Zamenhof, monsystemaj tabeloj kaj Esperantaj dokumentoj)*, prilaboritaj de prof. d-ro Joh. Dietterle. 3. korektita eld. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 103 p. ill. 26 cm.
In testa al front.: Lingva instruado [laŭ Thora Gold-
- schmidt] sur la fundamento de bildotabuloj.
11. nn. I. 3. Altra copia 11. Esperanto. III. 34.
266. GOTTLIEB, William P. *Bienbestaj amikoj*. Rakonto kaj bildoj de William P. Gottlieb. Oakville, Esperanto press, [19..]. [12] c. 20 cm. Originale inglese del volumetto *Farmyard friends* della collana «Little golden books», edito da Simon & Schuster di New York. Con testo in esperanto da apporre su quello in inglese.
11. mm. II. 35.
267. GRAMÁTICHE, *vocabulari ed esercizi di lenghe internacional esperanto pa-i ladins furlans*. Udine, Esperanto, [1935]. 31 p. 17 cm. Dono Zarotti 1955.
11. Esperanto. I. 16.
268. GRAZZINI, Corrado. *Corso di esperanto per l'allievo e per l'autodidatta*. 3. ed. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1953. XV, 192 p. 16 cm. Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 12.
269. GRAZZINI, Corrado. *Corso di esperanto per l'allievo e per l'autodidatta*. 5. ed. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1959. XVI, 184, 64, VIII p. 16 cm. 11. D. V. 119.
270. GRAZZINI, Corrado. *Dizionario esperanto-italiano*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, [1955]. 56 p. 16 cm. Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 9.
271. GRAZZINI, Corrado. *Vocabolario italiano-esperanto esperanto-italiano*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet. 16 cm.

- 1.: *Italiano-esperanto*. 1954. 206 p.
Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 10.
272. GREGOR, Douglas B. *La Esperanta traduko de la Malnova Testamento. Dek-biblia konkordanco de 518 diskutindaj versoj*, [de] D.B. Gregor. S.l., Propra eldono de la aŭtoro en komisiio ĉe «Heroldo de Esperanto», [1958]. 57 p. 20 cm.
11. Esperanto. IV. 25.
273. GREGOR, Douglas B. *La fontoj de Esperanto kaj du notoj pri la universala vortaro: 1 Kion la universala vortaro vere instruas pri la gramatikaj karaktero de la Esperantaj radikoj; 2: Kio estas erara en la Angla sekcio de la Universala vortaro*, de D.B. Gregor. Purmerend, J. Muusses, [19..]. 24 p. 21 cm.
Estratto da: «Scienca revuo» v. 9. Vi è allegato l'articolo *Ankoraŭ pri la Esperanta radikaro*, dello stesso autore, apparso successivamente nella stessa rivista alle pp. 91-92 di un numero non identificato.
11. Esperanto. IV. 22.
274. GRGURINA, Ante. *Ĉe doktoro*. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1958. 59 p. ritr. 20 cm. (Nova libro, 8).
11. Esperanto. II. 20.
275. GROSJEAN-MAUPIN, Émile. *Dictionnaire complet espéranto-français*, par É. Grosjean-Maupin. 3. éd. revue et corrigée. Paris, Esperantista centra librejo, 1924. XIX, 242 p. 15 cm. (Kolekto de «La revuo».)
In testa al front.: Ouvrages d'enseignement d'espéranto.
- Publiés sous le patronage de «La revuo».
11. ll. I. 41.
276. GROSJEAN-MAUPIN, Émile. *Dictionnaire complet français-espéranto*, par É. Grosjean-Maupin. 6. éd. Paris, Librairie centrale espérantiste, 1947. XVI, 656 p. 15 cm. (Kolekto de «La revuo».)
In testa al front.: Ouvrages d'enseignement d'espéranto. Publiés sous le patronage de «La revuo».
11. ll. I. 38.
277. GUAL, Adrià. *Mistero de doloro. Dramo en tri aktoj*. El Kataluna lingvo tradukis Federiko Pujulà y Vallès. Paris, Librairie Hachette, 1909. 90 p. ill. 21 cm. (Esperanto. Kolekto de «La revuo».)
Dono Carolfi 1956.
11. ll. I. 12.
278. GVIDILO por «Ni legas bildojn». *Laŭ la Angla «We read pictures» de William S. Gray, A. Sterl Artley, Marion Monroe, adaptita por Esperantaj infanoj*, de R. Eichholz. S.l., Esperanto press, 1957. 36 p. ill. 20 cm.
11. Esperanto. IV. 18.
279. HAFERKORN, Rudolf. *Scienca kaj teknika terminaro. STT. Kiel propono aŭ provizora skeleto destinita por komplementi la Plenan Vortaron de SAT*. Verkita de inĝ. Rudolf Haferkorn kaj d-ro Kurt Dellian, en kunlaborado kun prof. d-ro F.J. Belinfante. Instigita per diskutado en Terminologia sekcio de Internacia scienca asocio Esperantista (ISAE). Tokio, Japana Esperanto-instituto, 1956. X, 248 p. 18 cm.
11. nn. II. 18.

280. HALBEDL, Adolf. *Papo Pio X beata*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, [1951]. 107 p. tav., ritr. 19 cm.
11. D. V. 64. Altre copie 11. ll. II. 26 e 11. mm. I. 10. Dono dell'editore 1955.
281. HALVELIK, Manuel. *Kwasaroj...ĉu estiĝantaj sunsistemoj?* Provizora eld. S.l., s.e., 1968. 85 p. ill. 29 cm.
Riproduzione di dattiloscritto. Allegato un foglio con riasunto in lingua inglese. Dono dell'autore 1968.
11. Esperanto. VI. 41.
282. HALVELIK, Manuel. *Strukturo kaj evoluo de astronomiaj objektoj laŭ plasmofizikaj principoj*. S.l., Eldono de la aŭtoro. ill. 29 cm.
1.: Suno. 1978. 77p.
Dono dell'A. 1968.
11. Esperanto. VI. 42.
283. HAMSUN, Knut. *Victoria*. El la Norvega tradukis Olav Rygg. Oslo, Norvega Esperantista ligo, 1938. 100 p. ritr. 20 cm.
11. D. IV. 143. Altra copia 11. ll. II. 51.
284. HASEGAŬA, Teru. *En Ĉinio batalanta*, [de] Hasegaŭa Teru (Verda Majo). Osaka, Japano Esperanta librokooperativo, 1954. 106 p. tav. 15 cm. (Malgranda biblioteko, 4).
Ristampa dell'ed. del 1945. Comprende: *Adiaŭo en malfrua printempo*. En *Ŝanhajo*. Suden. En *Kantono*.
11. ll. I. 48.
285. HASEGAŬA, Teru. *Flustr' el uragano*. La tria kajero de *Verkaro de Hasegaŭa Teru*. Osaka, Esperanto-tuninsya, 1952. 67 p. 25 cm.
Testo ciclostilato.
11. Esperanto. III. 44.
286. HASEGAŬA, Teru. *Historieto de Japano literaturo*. La dua kajero de *Verkaro de Hasegaŭa Teru*. Osaka, Esperanto-tuninsya, 1952. 72 p. ritr. 25 cm.
Testo ciclostilato.
11. Esperanto. II. 9. Altra copia 11. Esperanto. III. 46.
287. HAUFF, Wilhelm. *La almozulino de la Pont des arts*. *Novelo*. El la Germana lingvo tradukis K. Brüggemann. Dresden, Esperanto-Verlag A. Ader, 1923. 144 p. 16 cm. (Universala biblioteko, 4).
11. D.V. 86.
288. HAUFF, Wilhelm. *La kantistino*. *Novelo*, [de] Vilhelmo Hauff. El la Germana originalo tradukis Eugen Wüster. Berlin, Esperanto-Verlag F. Ellersiek, 1921. 63 p. 16 cm. (Nova Esperanto-biblioteko, 8).
11. Esperanto. IV. 70.
289. HAVLÍČEK BOROVSKÝ, Karel. *La bapto de Caro Vladimir*. *Legendo el la Rusa historio*. El la Ĉeĥa esperantigis Tomáš Pumpr. La Laguna, J. Régulo, 1953. 141 p. ill., ritr., 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 2).
Tit. orig.: *Křest svatého Vladimíra*.
11. ll. I. 15.
290. HEDEGÅRD, David. *Vorto viva*. Kun permeso de la aŭtoro tradukis Erik Carlén. Kumla, Sveda K.E.L.I. [Sveda sekcio de Kristana Esperantista ligo internacia], [1937]. 30 p. 18 cm.
Tit. orig.: *Huru skall jag använda min bibel?*.
Dono Carolfi 1954.
11. Esperanto. I. 1.

291. HEER, Jakob Christoph. *Ĉe la sanktaj akvoj*. *Romano el la Svislanda montegaro*, de J.C. Heer. Bern, Svisa Esperanto-societo, 1947-1948. 2 v. leg. in uno. 22 cm.
Tit. orig.: *An heiligen Wassern*. Trad. dal tedesco di A. Bader, P. Le Brun e J. Schmid.
11. gg. I. 46.
292. HEILSKOV, Christian. *Hans Christian Andersen*. *Liaj vivo kaj verkoj*. Verkis Chr. Heilskov. Hong-Kong, Orienta kuriero, 1938. 63 p. ill. 18 cm.
11. nn. II. 27.
293. HEIN, Piet. *Gruk*, [de] Kumbel [t. e. Piet Hein]. Esperanta eld. Tradukita de Poul Thorsen. S.l., Libro-servo Centra dana Esperantista ligo, 1956. 72 c. ill. 16 cm.
Le carte sono stampate alternativamente solo sul recto o solo sul verso.
11. ll. I. 42.
294. HEINE, Heinrich. *Atta Troll*. *Somernokta sonĝo*. Traduko de Zanon. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1925. 94 p. 16 cm. (Nova Esperanto-biblioteko, 10).
11. D.V. 87.
295. HEINE, Heinrich. «*La rabeno de Baĥaraĥ*», [de] Henri Heine. «*La gimnazio*», [de] Šalom Aleĥem. Tradukis la unuan verkon el Germana lingvo, la duan el la lingvo novo-hebra «jidiŝ» kun permeso de la aŭtoro d-ro L.L. Zamenhof. 2. eld., Paris, Esperantista centra librejo, 1929. 67 p. 21 cm. (Esperanto-Verkaro de d-o Zamenhof).
11. gg. I. 34.
296. HEMERT-REMMERS, Jo van. *Sur insulo malproksima*. Aabyhøj, Dansk Esperanto-forlag, 1957. 78 p. c. geogr. 21 cm.
11. D. IV. 63. Altra copia 11. ll. II. 34.
297. HERCEG, Rudolf. *Pangea*. *La sole ebla eliro el la mondkrizo*. Köln, Heroldo de Esperanto, 1932. 22 p. 20 cm.
11. Esperanto. IV. 17.
298. HERCZEG, Ferenc. *Hungaraj rakontoj*. Tradukis A. Panajott. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1925. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 21).
Contiene: *La infano estas malsana*. *La batalo de Maraton*. *Katarino kaj Katjo*. *Lizi, Elze, Elizabet*.
11. Esperanto. III. 8/21. Altra copia 11. Esperanto. VI. 20.
299. HERTZ, Henrik. *Jolanto*. *La filino de l'reĝo René*, [de] Henriko Hertz. Laŭ la Dana originalo. Esperantigis Hj. J. Runeberg. Helsingfors, Ilarejo Esperantista, 1908. 102 p. 19 cm.
11. D. V. 29. Altra copia 11. mm. I. 4. Dono Carolfi 1954.
300. HESSE, Herbert. *Sonoj novaj kaj malnovaj*. *Originalaj versoj*. Köln, Propra eldono de la aŭtoro; Ĉefdeponejo: Heroldo de Esperanto, 1930. 24 p. 18 cm.
11. Esperanto. III. 48.
301. HEYERDAHL, Thor. *Ekspedicio Kon-tiki*. Stockholm, Eldona societo Esperanto, 1951. 208 p. tav. 22 cm.
Tit. orig.: *Kon-tiki ekspedisjonen*. Trad. dal norvegese di Carsten Brynildsen.
11. ii. I. 29. Altra copia 11. ll. I. 25.

302. HILL, Monica. *Lanjo montras la vojon*. Bildoj de Lee Ames. Oakville, Esperanto press, [19..]. [12] c. ill. 20 cm. Originale inglese del volume *Lassie shows the way*, della collana «Little golden books», edita da Simon and Schuster di New York. Con testo in esperanto da apporre su quello in inglese. 11. mm. II. 32.
303. HILLS, Verna. *Alko kaj Suna en siaj du dometoj*. Oakville, Esperanto press, 1958. 78 p. ill. 21 cm. Tit. orig.: *Martin and Judy in their two little houses*. Trad. dall'inglese di Rüdiger Eichholz. Fogli uniti a spirale. 11. Esperanto. II. 23.
304. HINDA *religi-filozofio*. Montevideo, Instituto teozofia Uruguaj-a, 1968. 56 p. 17 cm. Contiene: «*Realeco de la religio*», [de] R. Tagore e «*Reenkarniĝo kaj karmo*», [de] K. Schmidt. Tit. in cop.: *Hinda filozofi-religio*. Riproduzione di dattiloscritto. Dono dell'editore 1968. 11. Esperanto. I. 48.
305. HIROŜIMA. [Kompilis Kansai ligo de Esperanto-grupoj]. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1952. [6] c. ill. 18 cm. Le testimonianze e alcune foto sono state tratte da *La infanoj de la atombombo* di Arata Osada; cfr. 11. Esperanto. I. 35 e 11. Esperanto IV. 48. 11. Esperanto. IV. 60.
306. HISTORIO de S.A.T. 1921-1952. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1953. 152 p. ill. 20 cm. 11. D. IV. 204.
307. HOOG, H.A. de. *Du malsanoj en Esperanto. Kia-ismo, tion-kiom-ismo. Pri la uzado de kelkaj korelativoj en Esperanto*. Hällabrottet, E. Carlén, 1954. 140 p. 18 cm. Ristampa di una serie di articoli apparsi su «*Dia regno*» nella rubrica *Nia lingvo*. 11. D.V. 75. Altra copia 11. mm. I. 13. Dono dell'editore. 1955.
308. HORRABIN, James Francis. *Skizo de ekonomia geografio*. Verkita de J.-F. Horrabin. Esperanta traduko de B. Ross. Revizita [sic] de G.P. de B. kaj L.B. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1938. 134 p. c. geogr. 21 cm. 11. II. II. 21.
309. HOUGAARD, Chr. *Okazas nenio. Tre facila legolibro*. S.l., Eget forlag, 1945. 62 p. 23 cm. 11. Esperanto. II. 12.
310. HRIMA, Hristo Marinov. *Poemo de l'plugisto*. Originale verkita de H.M. Ĥrima. Leipzig, Sennacieca asocio tutmonda; Eldona fako kooperativa, 1930. 62 p. tav. 15 cm. (Biblioteko de sennaciulo. Serio literaturo, 11). 11. D.V. 88.
311. IBSEN, Henrik. *Peer Gynt. Drama poemo. Kun konciza komentario kaj tri norvegaj popol-fabeloj*. Kun permeso de la heradantoj de Ibsen. Trondheim, Eldona rondo, 1951. 258 p. ritr. 19 cm. Trad. dal norvegese di Erling Anker Haugen. Seguono: *La knabo kaj la diablo. La reĝidino kiun neniu povis vortligi. La forĝisto kiun ili ne kuragiis enlasi en la infero*.

11. gg. I. 63. Altra copia 11. II. II. 12.
312. IBSEN, Henrik. *Reaperantoj. Familia dramo*. Tradukis Oscar Bünemann. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1925. 111 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 14-15). 11. Esperanto. III. 8/14-15.
313. IGNACIO de Loyola, santo. *Spiritaj ekzercadoj*, [de] Sankta Ignacio de Loyola. (Rekte tradukitaj el la Hispana originalo laŭ eldono de «*El mensajero del Corazón de Jesús*»). Zaragoza, s.e., 1952. 206 p. 12 cm. 11. II. I. 49.
314. IMMERMANN, Karl Lebrecht. *La karnavalo kaj la somnambulino. El la memoraĵoj de negravulo*. El la Germana lingvo tradukis prof. d-ro A.E. Wohlthat. [Sekvas:] «*Leŭtenanto kaj fraŭlino*». Anekdoto el la praktiko de kuracisto, el la dua libro de la romano «*Epigonoj*». El la Germana lingvo tradukis A.E. Wohlthat. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1952. 104 p. 18 cm. (Epoko-libroj, 11). 11. D.V. 61.
315. *La INFANOJ de militbazoj. Kiel ni pripensu ĉi tiujn faktojn?* Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1953-1954. 80 p. tav., c. geogr. 18 cm. Compilato da Ikutaroo Ŝimizu, Seiči Mijahara e Ŝoozaburoo Ueda. 11. D. V. 124.
316. INFORMILO pri la spirita scienco de Martinus. Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus; Esperanto-sekcio, 1953. 23 p. ill., ritr. 25 cm.
- Le citazioni di Martinus sono state tradotte da C. Graversen. 11. Esperanto. II. 2. Altra copia 11. Esperanto. IV. 5.
317. INTERNACIA FERVOJISTA ESPERANTO-FEDERACIO. *Historio, 1909-1984*. S.l., s.e., 1984 (Herzberg am Harz, Friedrichs). 80 p. ill. ritr. 21 cm; alleg. 1 tav. L'alleg. è costituito da un piccolo manifesto con le riproduzioni dei distintivi relativi ai congressi della I.F.E.F. dal 1949 al 1984. Dono del D.L.F. di Bologna. 11. Esperanto. VI. 43.
318. *La INTERNACIA informlibro*. Middlesex, War resisters' international, Internacio de militrezistantoj, [19..]. 16 p. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 40.
319. INTERNACIA kantaro. 139 popolaj kantoj el 55 landoj, 7 Esperantaj kantoj, rondkantoj kaj kantsalutoj, 3 famaj koncertarioj. Kolektitaj kaj tradukitaj de Paul Bennemann. Tekstaro. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1929. 100 p. 17 cm. In realtà i traduttori sono vari. 11. Esperanto. I. 28.
320. INTERNACIA kantaro. Kolekto de 139 popolaj kantoj el 55 landoj, 7 Esperantaj kantoj, rondkantoj kaj kantsalutoj, 3 famaj koncertarioj. Kolektitaj, grandparte tradukitaj kaj prilaboritaj de Paul Bennemann. Muzika eldono. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1930. 154 p. mus. 13 x 19 cm. 11. II. I. 52.

321. INTERNACIA KATOLIKA UNUIĜO ESPERANTISTA. *XXII kongreso de I.K.U.E. 10-17 aŭgusto 1950. Sankta jaro. Roma, Italujo. Kongreslibro. S.I., s.e., [1950]* (Roma, G. Pettigli). 79 p. ill. 17 cm. Dono Bagnulo 1952. 11. gg. I. 50.
322. IRVING, Washington. *El la skizlibro. El la Angla originalo tradukis H.L. Elvin. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924.* 65 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 6). Contiene: *Rip van Winkle. La fierajo de la vilaĝo. La fantoma fianĉo. La kampara preĝejo.* 11. D. IV. 115. Altra copia 11. nn. II. 41/6.
323. ISBRÜCKER, J.R.G. *La evoluo de la telefonio.* Berlin, R. Mosse; Esperanto-fako, 1928. 48 p. tav. 17 cm. (Biblioteko tutmonda, 21-22). 11. Esperanto. I. 30.
324. ISBRÜCKER, J.R.G. *Pri la vortfarado en Esperanto*, [de] J.R.G. Isbrücker, Hago, s.e., 1959 (Haderslev, A/S Modersmaalet). 24 p. 21 cm. In: «Oficiala bulteno de la Akademio de Esperanto», 2, 1959. Vedi «Oficiala bulteno de la Akademio de Esperanto» nei periodici.
325. ISBRÜCKER, Julia C. *Esperanto examenopgaven voor diploma A en B met vertalingen.* Verzameld en vertaald door J.C. en J.R.G. Isbrücker. Den Haag, Internacia Cseh-instituto de Esperanto, 1934. 128 p. 21 cm. 11. D. IV. 186.
326. JANSSON, Sam Owen. *Svensk-esperantisk ordbok*, av Sam Owen Jansson, Frits Lindén, Birger Gerdman. Stockholm, Förlagsföreningen Esperanto, 1934. 576 p. 18 cm. 11. D. IV. 116. Altra copia 11. D.V. 35.
327. JAPANA kantaró. Kompilita de Kanto-traduka grupo de Nagoya Esperanto-societo. Tenmori, Amo-akademio, [1957]. 64 p. ill. 18 cm. Sono 41 canti accompagnati dai relativi spartiti. 11. D.V. 84.
328. JAPANAJ ŝabeloj. 3. eld. reviziita [de Teruo Mikami]. Tenmori, Amo-akademio, 1960. 60 p. tav. 19 cm. Comprende: *Simio kaj krabo. Paserido kun la langvo tranĉita. Monto Krako. Historio de Momotaro. Maljunulo la floriganto.* 11. D.V. 28. Altra copia 11. nn. II. 28.
329. JAPANAJ rakontoj. Kunmetis Ĉif Toŝio. 3. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 70 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 10-11). Contiene: *Taglibro*, trad. di Sh. Minakami. *Du sake-vendistoj*, trad. di J. Kimra. *Senlanga pasero*, trad. di E. Asada. *Edziĝo de ratino*, trad. di K. Kajiwara. *Spegulo de Matsujama*, trad. di Ĉif Toŝio. *Gemo alfluiga kaj Gemo forfluiga*, trad. di K. Nohara. *Uraŝima*, trad. di Ĉif Toŝio. 11. Esperanto. III. 8/10-11. Altra copia 11. Esperanto. VI. 19.
330. JASTRUN, Mieczysław. *Adam Mickiewicz.* Varsovio, Eldonejo Polonia, 1955. 77 p. tav., ritr. 20 cm. 11. II. II. 19.

331. JEN la kanto de l'vojaĝ'. Aabyhøj, Dansk Esperanto-forlag, 1957. 63 p. 15 cm. 11. Esperanto. IV. 86.
332. JEROME, Jerome Klapka. *Tri homojen boato (Por ne forgesi pri la hundo)*, de Jerome K. Jerome. El la Angla tradukis G. Badash. Budapest, Literatura mondo, 1934. 256 p. 19 cm. 11. nn. II. 37.
333. JOHANO Vianney, la sankta pastreto de Ars. Bierbeek, Eldonita de la Fratoj de la karitato; S-ka Kamilo instituto, [1958]. 32 p. 17 cm. 11. Esperanto. III. 56.
334. JOSHI, R.B. *A rapid course in Esperanto.* Belgium, Shri R.B. Joshi, [1957]. 10 p. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 44.
335. JOST, Karl. *Modesta bukedo. Prozo kaj poemoj. Originalaj kaj tradukitaj.* Zürich, s.e., [19..]. 79 p. 15 cm. 11. D.V. 90.
336. JUGOSLAVIO kaj ĝiaj popoloj. Ljubljana, Slovenia Esperanto-ligo; Eldona sekcio, 1953. 304 p. ill., tav., c. geogr. 24 cm. 11. II. I. 19.
337. JULLIEN, Jean. *La instituto Milner.* Tradukis el Franca lingvo kun permeso de l'aŭtoro kaj de la «Revue bleue» la Lyon-a grupo. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 36 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 24). 11. Esperanto. III. 8/24. Altra copia 11. Esperanto. VI. 18.
338. JUNULARO kantas. Kompilita de Germana Esperanto-junularo. Limburg a. Lahn, Limburger Vereinsdruckerei, [1953]. 142 p. 15 cm. 11. D.V. 91.
339. KABE. *Vortaro de Esperanto.* Paris, Hachette et C. ie, 1910. 175 p. 20 cm (Esperanto. Kolekto de «La revuo»). Dono Bagnulo 1951. 11. gg. I. 8.
340. KALOCSAY, Kálmán. *Plena gramatiko de Esperanto. Kun detala komentario pri vorto kaj frazo*, [de] K. Kalocsay, G. Waringhien. 2. tralaborita eld. Budapest, Literatura mondo, 1938. 488 p. 23 cm. Dono Roncolini 1955. 11. II. I. 2.
341. KALOCSAY, Kálmán. *Plena gramatiko de Esperanto. La vorto kaj la frazo*, [de] K. Kalocsay, G. Waringhien. 3. kompletigita eld. Milano, Esperanto-propaganda centro. 22 cm. 1.: 1958. 180 p. 11. D. IV. 157.
342. KAMEMORO. *Mary kaj Sulo. Koresponda rakonteto*, verkita de Kamemoro. Den Haag, Internacia Esperanto-instituto; Helsinki, V. Setälä, 1947. 15 p. 15 cm. 11. Esperanto. IV. 89.
343. KANTANTE *autajen*. 3. eld. S.I., Centra Dana Esperantista ligo, 1950. 142 p. 14 cm. 11. D.V. 54.
344. KANTO de l'koro. [Tradukis] Mijamoto Masao. Osaka, Japana Esperanta librooperativo, [1955]. 55 p. 15 cm. (Malgranda biblioteko, 5). 11. Esperanto. VI. 2.
345. KANTOJ de la dek kvin respublikoj. Moskvo, Komisiono pri internaciaj ligoj de Sovetaj Esperantistoj, 1966. 76 p. mus. 20 cm. In testa al front.: Unio de Sovetaj societoj de amikeco kaj

- kulturaj ligoj kun eksteraj landoj. Dono dell'editore 1966. 11. Esperanto. I. 46.
346. KAO, João Batista. *Memorlibro de la Tria esperantista eŭkaristia mondkunveno, okazinta en la kadro de la XXXVI-a internacia eŭkaristia kongreso*. Kompilita de pastro d-ro Johano B. Kao. Rio de Janeiro, Jornal do commercio 1956. 215 p. tav., ritr. 18 cm. 11. nn. II. 7.
347. KARASLAVOV, Georgi. *Bofilino. Romano*. Tradukis el la Bulgara originalo Simeon Simenov kaj Asen Simenov. Sofio, Fremdlingva eldonejo, 1959. 326 p. tav. 16 cm. 10. D. V. 57. Altra copia 11. nn. II. 17.
348. KARDEC, Allan. *La Evangelio laŭ spiritismo. Enbavanta la eksplikadon de la moralaj maksimumoj de la Kristo, ilian konformecon kun spiritismo kaj ilian aplikadon al la diversaj situacioj de la vivo*. El la Franca lingvo tradukis Ismael Gomes Braga. 2. eld. en Esperanto. Rio de Janeiro, Federação espírita brasileira; Departamento editorial, 1948. 425 p. ritr. 18 cm. (Biblioteko de moderna spiritualisma filozofio kaj de psikaj sciencoj). 11. mm. II. 53.
349. KARDEC, Allan. *La libro de la spiritoj. Enbavanta la principojn de la spiritisma doktrino pri la senmorteco de la animo...* El la Franca lingvo tradukis L.C. Porto Carreiro Neto. Rio de Janeiro, Livraria editora de Federação E. Brasileira, 1946. 531 p. ritr. 17 cm. (Biblioteko de moderna spiritualisma filozofio kaj de la psikaj sciencoj). Prima del tit.: Spritualisma filozofio. 11. D.V. 77. Altra copia 11. II. II. 40.
350. KARDEC, Allan. *Preĝlibro por spiritistoj*. El la Franca lingvo trad. I.G.B. Rio de Janeiro, Livraria da Federação e. brasileira, 1945. 80 p. 16 cm. 11. Esperanto. III. 69.
351. KARINTHY, Frigyes. *Nordavento. (Novelkolekto)*, [de] Frederiko Karinty. El la Hungara tradukis Karlo Bodó. Berlin, R. Mosse; Esperanto fako, 1926. 95 p. ritr. 17 cm. (Biblioteko tutmonda, 7-8). 11. Esperanto. II. 32.
352. KASSAK, Lajos. *La vojoj estas nekonataj*, [de] Ludoviko Kassák. El la Hungara lingvo tradukis Ladislao Spierer. Amsterdam, Libroservo Federacio de laboristaj Esperantistoj, [19..]. 177 p. 20 cm. 11. II. II. 41.
353. KATALUNA *antologio*. Verko rekompencita de la Esperantista akademio. Kompilita kaj plejparte tradukita de Jaime Grau Casas. 2. eld. Barcelona, Editorial ibérica, 1931. 401 p. 21 cm. 11. mm. II. 10.
354. *A KEY to Esperanto*. Angla. S.l., Leicester printers, [19..]. 28 p. 11 cm. 11. Esperanto. I. 49.
355. KITABATAKE, Tikahusa. *Zinnoo spootoo ki. La historio de la japana imperiestra trono fondita pratempe en la dia epoko kaj laŭleĝe hereditata ĝis nuntempe de la posteularo de la fondinto*. Tradukis K. Nohara. S.l., Japana Esperanto-

- instituto, [1941]. XI, 209 p. 18 cm. Il nome dell'A. si rileva dalla prefazione. 11. gg. I. 47. Altra copia 11. ii. I. 16.
356. KIVI, Aleksis. *La botistoj (Nummisuutarit). Komedio en kvin aktoj*. Permesite tradukis Hilma Hall. Helsingfors, Eldona akcia societo Otava, 1919. 142 p. 19 cm. (Finna biblioteko Esperanta, 2). 11. D.V. 45. Altra copia 11. mm. I. 8. Dono Bagnulo 1955.
357. KIVI, Aleksis. *«La ĵianĉiĝo». «Lea». Du teatraĵoj*. Kun permeso tradukitaj. Helsingfors, Heldonakcia societo Otava, 1920. 62 p. 19 cm. (Finna biblioteko Esperanta, 3). *La ĵianĉiĝo*; tit. orig.: *Kiblaus*, trad. di Hilma Hall. *Lea*, trad. di Ilmari Ekström. 11. D.V. 46. Altra copia 11. mm. I. 9. Dono Bagnulo.
358. KIVI, Aleksis. *Sep fratoj. Rakonto*. Helsinki, V. Setälä, 1947. 360 p. ill., 17 cm. Tit. orig.: *Seitsemän veljestä*. Trad. di Ilmari Ekström. 11. gg. I. 42.
359. KJAER, Karl S. *Les sculptures du Pont Vigeland. Oslo, Norvège*. Texte traduit en français par Johan Hammond Rosbach. La tekston tradukis en Esperanton Rolf Bugge-Paulsen. Photographies: Johannes Stage. Oslo, Abels Kunstforlag, 1951. 42 p. ill., ritr. 27 cm. Testo e frontespizio anche in esperanto. 11. D. III. 31. Altra copia 11. nn. I. 5.
360. KLOEPFFER, Walther. *Vagabondo kaj sinjorino. Romano*. El la Germana lingvo tradukis Ludwig Goppel. Köln, Heroldo de Esperanto, 1931. 203 p. 20 cm. Tit. orig.: *Der Vagabund und die Dame*. 11. D. IV. 150. Altra copia 11. II. II. 45.
361. KOBYLINSKI, Hanna. *La revolucio de Ĉinio*. El la Dana tradukis C. Graversen. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1956. 89 p. 19 cm. 11. D.V. 63.
362. KOENEN, Marie. *La sunkrono. (El: Sproken en legenden. Fabeloj kaj legendoj)*. El la Nederlanda lingvo tradukis P.Ch. M. van de Vijver. Eindhoven, Malnova turo, 1937. 99 p. 20 cm. 11. D. IV. 177.
363. KÖKÉNY, Lajos. *Populara lemolibro de Esperanto*, [de] Lud. Kökény. Budapest, Literatura mondo, 1947. 64 p. ill. 20 cm. Sulla cop.: Internacia gramatiko por komencantoj. 11. Esperanto. II. 21.
364. KOMENTOJ *al la «Komunista manifesto»*. [Zorge de Sennacieca asocio tutmonda]. Tradukis el la Angla k kompilis T. Veder. Paris, s.e., 1933. 56 p. 17 cm. 11. D.V. 114.
365. KOMMUNISTIĈESKAJA PARTIJA SOVETSKOGO SOJUZA. *Direktivoj de la XXIII kongreso de KPSU por la kvinjara plano de disvolvo de la popola ekonomio en URSS dum la jaroj 1966-1970*. Moskvo, Komisiono pri internaciaj ligoj de Sovetaj Esperantistoj, 1966. 73 p. 20 cm. In testa al front.: Unio de Sovetaj societoj de amikeco kaj

- Kulturaj ligoj kun eksteraj landoj. Dono dell'editore 1966. 6. Scienze Sociali. Politica. H₃. 47.
366. KONGRESA universitato de 38-a Japana kongreso. Nagoja, Nagoja Esperanto-societo, 1951. 43 p. 18 cm.
 Contiene: *Esperanto kaj la internaciismo*, di I. Takasugi, *Semo semita*, di Y. Oota. *Nova ordo en homa mondo*, di R. Hasegawa. *Ĉu ekzistas edukado al la jeto?*, di H. Yagi. 11. Esperanto. IV. 47.
367. KONVERSACIA literaturo. Hago, Internacia Esperanto-instituto, [19..]. 8 v. ill. 15 cm.
 11. Esperanto. II. 39. Altra copia 11. Esperanto. IV. 74-81.
368. KONVERSACIA vortaro. Verkis la gelernantoj en la kursoj de Andreo Cseh. [Hago?], Internacia Cseh-instituto de Esperanto, 1930. 47 p. 12 cm.
 11. Esperanto. VI. 35.
369. KORFF, F.W.A. ... kaj tamen Dio estas Amo. Esperantigis W. Wersteeg-Grafdijk. Den Haag, J.N. Voorhoeve, [19..]. 29 p. 18 cm.
 11. Esperanto. III. 60
370. KOROLENKO, Vladimir Galaktionoviĉ. *La sonĝo de Makaro. Kristnaska rakonto*, [de] V. Korolenko. El la Rusa tradukis M. Ŝidlovskaja, Berlin, R. Mosse; Esperanto-fako, 1927. 48 p. ritr. 17 cm. (Biblioteko tutmonda, 9).
 11. Esperanto. IV. 56.
371. KORTE, Pieter. *Sub la verda standardo. Esperanto-instruo al infanoj laŭ la rekta metodo. Elementa kurso*, de P. Korte. Purmerend, J. Muusses. ill. 16 × 23 cm.
 [1.]: *Gvidilo*. 3. eld. [1959]. 98 p.
 [2.]: *Laborilo* 1. 5. eld. [19..]. 41 p.
 [3.]: *Laborilo* 2. 3. eld. [19..]. 64 p.
 11. Esperanto. III. 49-51.
372. KOVACS, Kálmán. *Esperantó-magyar kéziszótár*. Novi Szád, A vajdasági esperantó-szövetség, 14 cm.
 1.: *A leggyakrabban előforduló szavak*. 1957. 179 p.
 11. D.V. 98.
373. KRALJ, Drago. *Kvar prelegoj pri Esperanta literaturo*. Ljubljana, Eldona Sekcio de Slovenia Esperanto-ligo, 1960. 188 p. 17 cm.
 Contiene: *Lingvo kaj literaturo (Esperanta literaturo antaŭ la unua mondmilito)*. *La venko de poetoj (Esperanta poezio inter la du mondmilitoj)*. *Modernaj melodioj (Esperanta poezio depost la dua mondmilito)*. *De romano al novelo (Esperanta prozo depost la unua mondmilito ĝis hodiaŭ)*
 11. mm. I. 16.
374. KREMPEL, A.B. *Letero el la Trascendo*. Limburg, Eldonejo de Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-fako, [19..]. 35 p. 19 cm.
 Tit. orig.: *Brief aus dem Jenseits*. Trad. di Maximilian Maria Mielert.
 11. D.V. 36.
375. KROPOTKIN, Pëtr Alekseeviĉ. *Al la junuloj*, [de] Petro Kropotkin. [Antaŭas:] *Biografio* [de M. Orseti. Tradukis el la Pola lingvo Duø]. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1938. 54 p. 17 cm.
 11. D.V. 108.

376. KROPOTKIN, Pëtr Alekseeviĉ. *Etiko*, [de] P. Kropotkin. Zorgis la traduko el Rusa lingvo I.S.A.B. Leipzig, Eldonfako de S.A.T. ritr. 18 cm. 1.: 1924. 235 p.
 11. nn. II. 43.
377. KRUIT, W.F. *Lingvo kaj movado. Wat de A-candidaat van de geschiedenis van esperanto moet weten*. 2. reviziita eld. S.l., Bond van arbeiders-esperantisten F.L.E., [1951]. 16 p. 20 cm.
 11. Esperanto. III. 43.
378. *La KURAGA tamburisteto*. Amsterdam, Impr. Kolff, [19..]. [6] c. ill. 17 cm.
 11. Esperanto. III. 61.
379. KVARA rapsodio. Redaktis Ferenc Szilágyi. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, [1946]. 48 p. 21 cm.
 L'anno di edizione è indicato nell'introduzione e nella quarta pagina di copertina.
 11. D. IV. 67. Altra copia 11. Esperanto. II. 27.
380. KVAROPO. [Poemoj de] W. Auld, J.S. Dinwoodie, J. Francis, R. Rossetti. Antaŭparolo de G. Waringhien. La Laguna, J. Régulo, 1952. 267 p. tav. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 1).
 11. ii. I. 24. Altra copia 11. I. 24.
381. KVINA rapsodio. (*Gaja novelaro k.c.*). Kompilis kaj eldonis F. Szilágyi. Borås, F. Szilágyi, 1953. 76 c. 17 × 20 cm. Testo ciclostilato solo sul recto delle carte.
 11. nn. II. 3.
382. LAGERLÖF, Selma. *Gösta Berling*. El la Sveda tradukis Stellan Engholm. Stockholm, Eldona soc. Esperanto; Förlagsfören. Esperanto, 1934. 552 p. tav. 19 cm.
 11. ii. I. 19. Altra copia 11. II. 2.
383. LAGERLÖF, Selma. *La infanoj de Betlehem*. El la Sveda tradukis Oscar Frode. Stockholm, Eld. soc. Esperanto; Förlagsfören. Esperanto, 1933. 32 p. 19 cm.
 11. Esperanto. I. 29.
384. LAGERLÖF, Selma. *La ringo de la generalo*. Tradukis Stellan Engholm. Stockholm, Eldona soc. Esperanto; Förlagsfören. Esperanto, 1938. 127 p. 19 cm.
 11. II. II. 6.
385. LANTI, Eŭgeno. *Ĉu socialismo konstruiĝas en Sovetio?*, de E. Lanti k. M. Ivon. Paris, Esperanto, 1935. 52 p. ill. 21 cm.
 11. D. IV. 176. Altra copia 11. Esperanto. II. 19.
386. LANTI, Eŭgeno. *Leteroj*, de E. Lanti. Kun antaŭparolo de profesoro G. Waringhien. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1940. 272 p. ill., ritr. 17 cm.
 11. D. IV. 137. Altra copia 11. mm. II. 50.
387. LANTI, Eŭgeno. «*Manifesto de la sennaciistoj*» kaj «*Dokumentoj pri sennaciismo*», [de] E. Lanti. 2. eld. reviziita k kompletigita. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1951. 80 p. facs. 17 cm.
 11. D. V. 82. Altra copia 11. D. V. 111.
388. LANTI, Eŭgeno. *Naciismo. Studo pri deveno, evoluado kaj sekvoj*. Leipzig, Sennacieca asocio tutmonda; Eldona fako kooperativa, 1930. 124 p. 18 cm.
 11. D. V. 67.

389. LAPENNA, Ivo. *Aktualaj problemoj de la nuntempa internacia vivo*. Originale verkita en Esperanto. Roterdamo, s.e., 1952 (Rotterdam, Drukkerij Zwagers). 143 p. 20 cm. 11. ii. I. 22.
390. LAPENNA, Ivo. *La internacia lingvo. (Faktoj pri Esperanto)*. Redaktita originale en Esperanto. Londono, Universala Esperanto-asocio; Centro de esploro kaj dokumentado, 1954. 192 p. 18 cm. 11. II. II. 1. Altra copia 11. mm. II. 56.
391. LAPENNA, Ivo. *Retoriko. Kun aparta konsidero al Esperanta parolarto*. Originale verkita en Esperanto. Parizo, s.e., 1950 (Langres, Imprimerie moderne). IV, 215 p. 18 cm. 11. ii. I. 15.
392. LAPENNA, Ivo. *Retoriko. Kun aparta konsidero al esperantlingva parolarto*. Verkita originale en la internacia lingvo. 2. eld. reverkita kaj kompletigita. Roterdam, s.e., 1958 (Rotterdam, Zwagers). 294 p. 19 cm. In appendice contiene: *Orazione di Bruto e Orazione di Antonio da: Giulio Cesare* di William Shakespeare; *Discorso per la solenne apertura della Conferenza preparatoria degli esperantisti russi a Pietroburgo nel 1910*, di L.L. Zamenhof; *Discorso inaugurale solenne al Consiglio di apertura del XXXIX congresso universale di Esperanto a Haarlem nel 1954*, di Édmond Privat; *Discorso al Consiglio di apertura del XXXV congresso universale di Esperanto alla Sorbona di Parigi il 6 agosto 1950*, di I. Lapenna. 11. II. II. 50.
393. LATZKO, Andreas. *Homoj en milito*. El la Germana lingvo tradukis Charles Minor. [Sekvas:] *Marcia reale*. El la Germana lingvo tradukis N. Bartelmes. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, [1939]. 190 p. 20 cm. Contiene: *La formarsi. Pulva bapto. La venkinto. La kamurado. Heroa morto. Reveno*. 11. II. II. 17. Altra copia 11. D. IV. 156.
394. LAŬROJ, Kolekto de la originalaj verkoj premiitaj en la Unua literatura konkurso de «La revuo». Paris, Librairie Hachette et C. ie, 1908. 138 p. 21 cm. (Esperanto. Kolekto de «La revuo»). Dono Carolfi 1956. 11. II. I. 11.
395. LÉGER, Roger. *Lexique fondamental espéranto-français*. Mulhouse, Éditions Nova, 1957. 111 p. 17 cm. (Collection Nova) In testa al front.: *Espéranto, la langue passe-partout pour tous*. 11. mm. I. 17.
396. LEM, Jac. *Nia lernolibro (ons leerboek). Leerboek voor de internationale taal esperanto*, door Jac. Lem. 7. druk. Amsterdam, Bond van arbeiders-esperantisten, [1932]. 169 p. 21 cm. 11. D. IV. 76.
397. LESSING, Gotthold Ephraim. *Natan la saĝulo. Drameca poemo en kvin aktoj*. Tradukita el la Germana lingvo de Karl Minor. Berlin kaj Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 208 p. 16 cm. (Nova Esperanto-biblioteko, 9).

11. D. V. 96. Altra copia 11. Esperanto. I. 3.
398. LEVSTIK, Fran. *Martin Krpan z Vrba*. Ljubljana, Eldona sekcio de Slovenia Esperanto-ligo, 1954. [30]c. ill. 24 x 29 cm. Trad. di Jože Kozlevčar. 11. II. I. 33.
399. LEWIS, Gabriel Dawson. *Notes on English grammar for students of Esperanto*. 2. eld. London, The British Esperanto association, 1957. 48 p. 18 cm. 11. Esperanto. III. 64.
400. LIBERVOLA civila helpservo internacia (Civilservo). S.l., s.e., [19..]. 8 p. 21 cm. 11. Esperanto. II. 7.
401. LIEM, Tjong hie. *Selajang pandang bahasa esperanto dengan kamus esperanto-Indonesia dan daftar kata dagang*, oleh Liem Tjong Hie. Semarang, Indonesia Esperanto-instituto, 1960. 80 p. ritr. 16 cm. 11. Esperanto. IV. 66.
402. LINDQVIST, Karl. *Ferio kun la morto. Originala kriminalromano*, [de] C. Lindqvist. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1948. 70 p. 22 cm. 11. mm. II. 22.
403. LINDQVIST, Karl. *Ferio kun la morto. Originala kriminalromano*, [de] C. Lindqvist. 2. eld. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1962. 70 p. 22 cm. 11. D. IV. 158.
404. LINTON, Kenneth Gordon. *Kanako el Kananam. Aventuroj en la Ĝangalo de Novgvineo*. Originale verkita de Kenneth G. Linton. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1960. 199 p. ill., c. geogr. 18 cm. 11. D. IV. 113.
405. LISOWKI, Henryk. *Varsovio*. Fotoj, sistemo kaj grafika pri laboro [de] Henryk Lisowski. Warszawa, Pola Esperanto asocio; Sport i turystyka, 1959. 11 p. tav. 30 cm. 11. D. III. 27.
406. LIU Bejü. *Fajrolumo en la fronto*. El la Ĉina lingvo tradukis S.J. Sü. Ŝanhajo, Ŝanhaja Esperantista ligo, 1951. 148 p. ritr. 19 cm. 11. mm. II. 52.
407. LLECH-WALTER, Colette. *Héros existentialistes dans l'oeuvre littéraire de J.-P. Sartre. Ekzistencialistaj herooj en la literatura verkaro de J.-P. Sartre*. Texte bilingue de l'auteur. [Perpignan, Centre culturel espérantiste, 19..]. 71 p. ill. 18 cm. Testo francese a fronte. 11. Esperanto. I. 21. Altra copia 11. Esperanto. IV. 45.
408. LOCK, Edward George. *Nelson's esperanto course*, [of] Edward G. Lock [and] Mason Stuttard. London-Edinburgh, T. Nelson and Sons, 1960. XI, 228 p. 18 cm. 11. D. IV. 110.
409. LOON, Hendrik Willem van. *Rigardu ĉu teron*. Kun la permeso de la aŭtoro el la Angla originalo [tradukis] Georgo Saville. Budapest, Literatura mondo, 1936. 448 p. ill., tav. 23 cm. 11. II. II. 60.
410. LÓPEZ LUNA A. *Zamenhof iniciador do esperanto*. Tradução de Carlos Domingues. Rio de Janeiro, Pongetti, 1959. 174 p. 19 cm. Tit. orig.: *Zamenhof iniciador del esperanto*. 11. D. V. 26.
411. LORD, Dan A. *Flirto*. Esperantigita de frato M. Ludge-

- rus. Sub lingva kontrolo de frato Wigbertus van Zon. Heiloo, Kinheim-eldonejo, [1936]. 48 p. 16 cm. (Esperanta katolika broŝuroj - serio, 1). 11. Esperanto. IV. 82.
412. LORENZ, Vladimír Francisco *Diverskolora bukedeto. Poemoj kaj poemetoj tradukitaj el 40 lingvoj.* [Redaktis] Francisco Valdomiro Lorenz. Rio de Janeiro, Livraria editora de Federação E. brasileira, 1941; 159 p. 17 cm. 11. D. IV. 119.
413. LUDOVIC-RODO. *Vivo de Pissarro.* Verkis originale en Esperanto Ludovic-Rodo. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 18 p. tav. 17 cm. (Enkondukon en la kulturon). 11. Esperanto. II. 28.
414. LUYKEN, Heinrich August. *Pro Iŝtar. Romano el la antikva Babela historio,* originale verkita [de] H.A. Luyken. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 303 p. 19 cm. 11. D. IV. 109. Altra copia 11. mm. II. 61.
415. LUYKEN, Heinrich August. *Stranga heredaĵo. Romano originale verkita,* [de] H.A. Luyken. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1922. 320 p. 18 cm. 11. mm. II. 70.
416. MACHADO DE ASSIS, Joaquim Maria. *Teatro,* [de] Machado de Assis. Kvar komedioj tradukitaj en Esperanton. *La protokolon,* [tradukis M. Aveleza de Sousa]. *Ne konsultu kuraciston...*, [tradukis A. Caetano Coutinho]. *Preskaŭ ministro,* [tradukis Henerik Ko-
- cher]. *Leciono pri botaniko,* [tradukis Débora do Amaral Malheiro]. Eldono en la 50-a jaro de la morto de la aŭtoro. Rio de Janeiro, Liga brasileira de Esperanto, 1958. 155 p. 18 cm. 11. D. IV. 101. Altra copia 11. mm. II. 47.
417. MADÁCH, Imre. *La tragedio de l'homo. Drama poemo.* Kun dudek desegnaĵoj de Miĥaelo Zichy kaj kun la portreto de l'aŭtoro. El la Hungara originalo [tradukis] K. Kalocsay. Budapeŝto, Hungara Esperanto instituto, 1924. 237, XXIV p. tav., ritr. 21 cm. 11. II. II. 22.
418. MAKKINK, G.F. *Esperanto leren lezen. Opgedragen aan nederlandse intellectuelen.* Purmerend, J. Muusses, [1948?]. 37, [18] p. 19 cm. 11. Esperanto. IV. 1.
419. MALMGREN, Ernfrid. *Allas andra språk Esperanto. Kurs för radio och studiegrupper.* Malmö, Förlagsföreningen esperanto, 1957. 126 p. 18 cm. 11. D. IV. 100.
420. MALMGREN, Ernfrid. *La Esperanto-klubo. Kial fondi ĝin. Kiel fondi ĝin. Kiaj estu la programoj.* Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsfören. Esperanto, 1933. 48 p. 19 cm. (Serien svenska esperanto; Förbundets Handböcker, 2). 11. Esperanto. III. 2.
421. MANDERS, Wilhelmus Johannes Arnoldus. *Interlingvistiko kaj esperantologio,* [de] dro W. Manders. Purmerend, J. Muusses, 1950. 77 p. 24 cm. 11. Esperanto. III. 36.
422. MANNJÓ-Ŝŭ, in esperanto. *505 elektitaj poemoj el Man-*

- nĵoo-Ŝuu (Miriado da folioj). La unua poezia antologio de la Japana popolo kompilita en la VIII centjaro kun 4.516 poemoj.* Esperantigis Kenji Ossaka. Tokio, Japana Esperanto-instituto, 1958. 212 p. ritr. 18 cm. Con testo giapponese a fianco translitterato in caratteri latini. 11. D. IV. 93. Altra copia 11. mm. II. 69.
423. *MANUALE di conversazione italiano-esperanto.* 3. ed. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1949, 46 p. 17 cm. Dono dell'editore 1955. 11. Esperanto. I. 15.
424. *La MARO.* Köln, Heroldo de Esperanto, 1928. 172 p. tav. 20 cm. (Ilustrita biblioteko). Contiene: *La ŝipcarpentisto,* di F. Gerstäcker, trad. di Egruho; *El «Navigado esta necese» (Seefahrt tut not) kaj aliaj rakontoj,* di Gorch Fock, trad. di W. Jarczewski; *Kaprico,* di D.P. Boatman; *Agonio de la «Sémillante»* (da *Lettere dal mio mulino,* di Alphonse Daudet), trad. di A. Fischer; *Gudrun,* di Teo Jung; *La hantataj ŝipoj,* di A. Cunningham, trad. di L.N. Newell e K.R.C. Sturmer; *Ŝuldpedelo sur la maro,* di W. Clarke Russel, trad. di L.N. Newell e K.R.C. Sturmer. 11. mm. II. 13.
425. MARTINUS. *Ĉirkaŭ la naskiĝo de mia misto.* Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus, 1956. 56 p. 18 cm. Tit. orig.: *Omkring min missions fødsel.* Trad. dal danese di C. Graversen. 11. D. IV. 201.
426. MARTINUS. *La homaro kaj la mondbildo.* Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus; Esperanto-sekcio, 1953. 123 p. tav. 19 cm. Tit. orig.: *Menneskebeden og verdensbilledet.* Trad. dal danese di C. Graversen. 11. D. IV. 202. Altra copia 11. mm. I. 11.
427. MARTINUS. *La ideala nutraĵo.* Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus, 1956. 96 p. 19 cm. Tit. orig.: *Den ideelle føde.* Trad. dal danese di C. Graversen. 11. D. IV. 107.
428. MARTINUS. *Kio estas la vero.* Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus, [19..]. 94 p., 19 cm. Tit. orig.: *Hvad er sandhed.* Trad. dal danese di C. Graversen. 11. D. IV. 200.
429. MARTINUS. *Pasko; la mond-savanto kaj la homaro.* Kopenhago, La spirit-sciencia instituto de Martinus; Esperanto-sekcio, 1954. 80 p. 19 cm. Tit. orig.: *Påske; Verdensgenløseren og menneskebeden.* Trad. dal danese di C. Graversen. 11. D. IV. 199. Altra copia 11. mm. I. 12.
430. MARX, Karl. *La komunista manifesto,* [de] Karlo Marks kaj Frederico Engels. [3. eld.]. Paris, Sennacieco asocio tutmonda, [1936?]. 56 p. ritr. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 49.
431. MATKOWSKI, Eugeniusz. *Poemoj.* Rio de Janeiro, Kultura kooperativo de Esperantistoj, 1960. 107 p. 18 cm. 11. D. IV. 92.

432. MATTOS, Geraldo. *Ivan la sesa Kvinakta historia teatraĵo*. Rio de Janeiro, Kultura kooperativo de Esperantistoj, 1953. 144 p. 18 cm. 11. mm. II. 51.
433. MATTOS, Geraldo. *Miniaturaj Speciala omaĝo al Zamenhof, 1859-1959*. Rio de Janeiro, Kultura kooperativo de Esperantistoj, 1959. 77 p. 16 cm. Opera stampata solo sulle pagine dispari. 11. D. V. 93.
434. MAUPASSANT, Guy de. *La Normandaj rakontoj*. Tradukis Roland Dupuis. Stockholm, Eldona societo Esperanto, 1953. 210 p. ill., tav., ritr. 22 cm. Tit. orig.: *Les contes normands*. 11. ii. I. 26. Altra copia 11. II. I. 21.
435. MAŽURANIĆ, Ivan. *La morto de Smail-Aga Ĉengjić. Heroa eposo kroata*. Rajtigita traduko kun antaŭparolo kaj klarigoj de Mavro Špicer. Slav[onski] Brod, La suda stelo, 1933. 76 p. tav., ritr. 21 cm. Dono Carolfi 1954. 11. mm. I. 2.
436. MAZZINI, Giuseppe. *Devoj de la homoj*. El la Itala lingvo tradukis Mikaelo Arabeno. Kun la aprobo de d-ro Aldo Schmuckher. 1. eld. Genova, Laborista Esperanto-grupo, 1922. 163 p. 16 cm. 11. D. V. 51.
437. MAZZOLINI, Alessandro. *Ekzercilo por supera praktika kurso de Esperanto*, [de] A. Mazzolini. 2. eld. pliampleksigita kaj revizita [sic] de superaj Esperantistoj inter kiuj... Lippmann, Collinson, Butin kaj Schmuckher. La 1. eld. estis revizita de prof. Cart. S. Vito al Tagliamento, Eldonejo A. Paolet, 1923. XIII, 70 p. 17 cm. Dono dell'editore 1955. 11. Esperanto. I. 8.
438. MAZZOLINI, Alessandro. *Helpilo. Gvidlibreto aldonita al «Ekzercilo por supera praktika kurso de Esperanto»*, [de] A. Mazzolini. Revizita de s-roj Lippmann, Butin kaj Schmuckher. S. Vito al Tagliamento, Eldonejo A. Paolet, 1923. 40 p. 16 cm. Dono dell'editore 1955. 11. Esperanto. I. 13.
439. MEAZZINI, Giacomo. *Dizionario italiano-esperanto*, di G. Meazzini. Livorno, R. Giusti, [1907]. VIII, 404 p. 15 cm. Dono Nanni 1921. 11. gg. I. 29. op. 1.
440. MEAZZINI, Giacomo. *Vocabolario italiano-esperanto*, [di] G. Meazzini. S.I., s.e., 1914. 112 p. 16 cm. (Collezione della Cattedra italiana di esperanto). 11. gg. I. 31.
441. MEMORLIBRO. *Eldonita okaze de la centjara datreveno de la naskiĝo de d-ro L.L. Zamenhof*. Redaktoro prof. d-ro Ivo Lapenna. Londono, Centro de esploro kaj dokumentado, 1960. 104 p. tav., ritr. 28 cm. 11. D. III. 32.
442. MENABENE, Alberto. *Corso di esperanto. Per gli studenti delle scuole medie e superiori*, [di] A. Menabene, G.F. Barbalace. Pisa, Edistudio, 1979. 229 p. 23 cm. 11. II. II. 62.
443. MÉRIMÉE, Prosper. *Colomba*. El la Franca lingvo espe-

- parte en Esperanto, parte en nacia lingvo. Originale verkita [de] Karl Minor. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 13 p. 14 cm. 11. Esperanto. VI. 12.
450. MITCHELL, J.A. *La lasta Usonano. Fragmento el «La taglibro», de Kan-Li, princo de Dimf-Ju-Ĉur kaj admiralo en la Persa maristaro*. Tradukis Lehmann Wendell. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 48 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 20). 11. Esperanto. III. 8/20. Altra copia 11. Esperanto. VI. 27.
451. MITOJ kaj ŝabeloj pri Rubezahl, montspirito de la Silezia Gigant-montaro. El la «Rubezahl-mitaro» de Max Klose. En Esperanto postrakontita de Paul Bröther. Köln, Heroldo de Esperanto, 1933. 22 p. 14 cm. (Esperanto-junula biblioteko, 3). Contiene: *Kiamaniere Rubezahl ricevis sian nomon. Rubezahl kaj la banul-societo. Rubezahl, vitristo kaj muelisto. La surmontara gastejestro. Rubezahl kaj la barbiro. Rubezahl kampano kaj gastejestro. La diamantpiloloj. Rubezahl kaj la metiistoj-migrantoj. La bastono de l' sendito. La testamento de Rubezahl*. 11. Esperanto. IV. 83.
452. MOBERG, K.J. *Byggnadsteknisk ordlista svenka-esperanto m. fl. språk. Sammanställd av K.J. Moberg. Konstruteknika terminaro Sveda-Esperanta kaj alilingva*. Kompilita de R.J. Moberg. Malmö, Förlagsföreningen Esperanto, 1958. 99 p.
- rantigis J. Beau. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., [1938]. VIII, 192 p. 18 cm. (La epoko libroklubo, 6). 11. D. IV. 98. Altra copia 11. mm. II. 48.
444. MIGLIORINI, Elio. *Esperanta legolibro*. 3. eld. plene reviziita kaj pligrandigita. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1952. 187 p. 17 cm. Dono dell'editore 1955. 11. mm. I. 14.
445. MIGLIORINI, Elio. *Esperanta legolibro*. 4. eld. plene reviziita kaj pligrandigita. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1958. 214 p. 17 cm. 11. D. V. 49.
446. MIHALSKI, Evgenij. *Prologo. Jubilea kolekto de originalaj poemoj, 1918-1928*, de Eŭgeno Miĥalski. Leipzig, Sennacieca asocio tutmonda; Fako kooperativa, 1929. 62 p. ill., ritr. 15 cm. 11. Esperanto. II. 64.
447. MILITISTA vortareto. *Esperanta, Franca, Angla, Germana, Itala*. Universala Esperanto-asocio (U.E.A.). Rickmansworth, Paris, Comité français d'information espérantiste (C. F.I.E.), 1955. 53 p. 15 cm. 11. Esperanto. VI. 39.
448. MILLIDGE, Edward A. *The Esperanto-English dictionary. A complete pocket-companion to Esperanto*. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1942. XX, 489 p. 16 cm. In fondo riporta le parole delle 2.-6. Aggiunte all'Universala vortaro. 11. II. I. 34.
449. MINOR, Charles. *Pro Dio! Ne Esperantiston! Unu akto, ludota*

- 21 cm. (Teknika sekcio de Sveda Esperanto-federacio. Terminaro 4.).
11. II. 47.
453. MODRIJAN, Franjo. *Elementoj latinaj en Esperanto*. Ljubljana, Esperanto-klubo, [19.], 46 p. ritr. 18 cm.
11. Esperanto. IV. 37.
454. MOLIÈRE. *Amfitriono. Komedio en tri aktoj*. El la Franca lingvo tradukis Enrique Legrand. Paris, Esperantista centra librejo, 1922. 123 p. 19 cm.
11. nn. II. 42.
455. «MONTO de l' virino, kiu atendas sian edzon». *Kun aliaj (Vietnamaj legendoj)*. Hanojo, Fremdlingva eldonejo, 1959. 94 p. 19 cm.
11. D. IV. 97.
456. MOZAIKO. *Legolibreto por komencantoj kaj progresintoj*. Rotterdam, Heroldo de Esperanto, 1935. 32 p. 14 cm.
11. Esperanto. IV. 91.
457. MURGIN, Canko. *Kantoj por la paco. Poemaro originale verkita kaj tradukita*. 4. kompletigita eld. Redaktis Karl Kvist. Deje, Sveda M.E.M.-sekcio, 1960. 40 p. 12 cm.
11. Esperanto. VI. 36.
458. MUSCHLER, Reinhold Conrad. *La nekonatino. Novelo*. Limburg, Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-fako, 1934. 65 p. 19 cm. (E P libro).
Tit. orig.: *Die Unbekannte*. Trad. dal tedesco di Ludwig Goppel.
11. D. V. 65. Altra copia 11. mm. II. 43.
459. MUSSOLINI, Benito. *La antikva Romo surmare*. Prelego farita la 5-an de oktobro 1926 en la Salono de la notarioj en Perugia al la gestudentoj de la Regia università italiana per stranieri. S. Vito al Tagliamento, Esperantista presejo A. Paolet, 1928. 67 p. ritr. 21 cm. Tradotto da *. Dono dell'editore.
11. II. I. 8.
460. NAKAMURA, Kijoo. *Verkoj*, de d-ro Nakamura. Tokio, Japana Esperanto-instituto, 1932. 104, 2 p. ill., ritr. 19 cm.
11. gg. I. 41. Altra copia 11. II. 8.
461. NALKOWSKA, Zofja. *Medalonoj*. Varsovio, Eldonejo Polonia, 1957. 108 p. 16 cm.
Trad. dal polacco di Tadeusz Hodakowski e Isaj Dratwer. Contiene: *Profesoro Spanner. La fundo. La tombeja virino. Ĉe relvojo. Dvojra. La «vizo». La homo estas forta. Plenkreskuloj kaj infanoj en Oświęcim*.
11. D. V. 53. Altra copia 11. mm. II. 41, nella quale, per un difetto di impaginazione, mancano le p. 105-108.
462. *La NATURA metodo - «Amo kaj vivo» por resaniĝi*. Parizo, *Amour et vie*, 1955. 45 p. ill. 19 cm.
11. Esperanto. IV. 21.
463. NAŽIVIN, Ivan Fëdorovič. *Kiso de la reĝino*, [de] I.F. Naživin.
Tradukis el la Rusa lingvo kun permeso de la aŭtoro D. Staritsky. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1950. 188 p. 18 cm. («Epoko» libroj, 10).
11. D. IV. 128. Altra copia 11. mm. II. 37.
464. NEDERLAND, Ole. *Tom kaj Tina. Internacia Esperanto-ler-*

- nolibro por infanoj*. 2. eld. Åbyhøj, Dansk esperanto-forlag, [19.]. 46 p. ill. 23 cm.
11. Esperanto. IV. 11.
465. NEERGAARD, Paul. *Atakoj kontraŭ ĝardenplantoj kaj kiel prilukti ilin*. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1954. 234 p. ill., tav. 22 cm.
11. D. IV. 163. Altra copia 11. II. I. 18.
466. NEERGAARD, Paul. *Scienco kaj pseŭdoscienco pri heredo kaj raso. Populara skizo*. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1937. 57 p. 16 cm.
11. D. V. 56. Altra copia 11. Esperanto. III. 42.
467. NEERGARD, Paul. *La vivo de la plantoj*. La Laguna, J. Régulo, 1957. 126 p. ill. 24 cm. (Stafeto. Popularsciencia eldon-serio, 1).
11. II. I. 27.
468. NERY, Fernando. *Rui Barbosa (1849-1923). Biografia ese*. El la Portugala lingvo tradukis Jozefo Joels. Rio de Janeiro, Domo de Rui Barbosa, 1949. 290 p. tav. 23 cm. Constituisce la prima parte (Biografia) dell'opera *Rui Barbosa (Ensaio bio-bibliográfico)*.
11. ii. I. 28. Altra copia 11. II. I. 13.
469. *NI kantu kaj deklamu! Kantaro de la Asocio de laboristaj Esperantistoj en la regiono de la Nederlanda lingvo*. 3. eld. Amsterdam, Libroservo F.L.E., [1949]. 111 p. 15 cm.
11. D. V. 95.
470. *NIA kantaro*. Redaktis Kantara komitato [Erling Anker Haugen, Erling P. Naess, Ragnvald Rian]. Oslo, Eldonejo Esperanto A/S, 1954. 95 p. 16 cm.
11. D. V. 60.
471. *NIA teatro. Du teatraĵoj. Parolburoj. Versoj por deklamo*. Leipzig, Sennacieca asocio tutmonda; Eldona fako-koooperativa, 1931. 62 p. 15 cm. (Biblioteko de sennaciulo. Serio literaturo).
I due lavori teatrali sono costituiti da *La lignovermo* e da *Versaja kaptito (Pariza komuno)*, di S.K. Lalikov, tradotto dal russo da Š. Goldfeder.
11. D. V. 94.
472. NIEMOJEWSKI, Andrzej. *Legendoj*, [de] A. Niemojewski. Kun permeso de la aŭtoro el la Pola originalo tradukis Bronislaw Kuhl. Kun antaŭparolo de Antoni Grabowski. 2. korektita eld. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 73 p. 18 cm. (Internacia mondliteraturo, 2).
Contiene: *Tentistoj. Majlaĥ. Adnomo. Du disciploj*.
11. D. V. 37. Altra copia 11. nn. II. 41/2.
473. NISIMURA, Masao. *Edelvejso*. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1956. 209 p. ritr. 18 cm.
11. D. IV. 127. Altra copia 11. mm. II. 49.
474. NITTI, Francesco. *Eŭropo ĉe la abismo*. Sole rajtigita eldono en Esperanto. Laŭ komisio de la eldonejo tradukita de Robert Kreuz. Kun speciala antaŭparolo kaj bildo de la aŭtoro. Frankfurt a. Main, Frankfurter Societätsdruckerei; Abteilung Buchverlag, 1924. 178 p. ritr. 21 cm.
Dono Bagnulo 1955.
11. II. I. 9.

475. *NØGLE til esperanto. Dana*. S.I., Esperantistforeningen for Danmark, 1958. 32 p. 12 cm. 11. Esperanto. II. 74.
476. *NØKKEL til esperanto. Norvega*. 3. opplag. Oslo, Norsk esperanto forbund, 1956. 32 p. 11. cm. 11. Esperanto. II. 73.
477. NORWAY, G. *La aventuroj de Marteno Drake (How Martin Drake found his father)*. El la Angla lingvo tradukis Walter Severn. London, The Esperanto publishing Co., 1936. 206 p. 18 cm. 11. mm. II. 63.
478. *NOVAJ Esperanto-historietoj*, [de] diversaj aŭtoroj. 2. eld. Aabyhøj, Dansk esperanto-forlag, 1956. 70 p. 21 cm. 11. D. IV. 65. Altra copia 11. II. I. 16.
479. NOVÁK, Arne. *Ĉeĥa literaturo laŭ la birdperspektivo*. Tradukis Vinc. Kroužil. Brno, Barvič & Novotný, 1921. 58 p. 23 cm. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnulo 1951. 11. gg. I. 12.
480. NOVOBILSKÝ, Vlastimil. *Skizo pri la Esperanta literaturo*. Prilaboris Vlastimil Novobilský. Opava, Esperanto-junularo, [1956]. 74 c. 20 cm. Testo stampato solo sul recto delle carte. 11. D. IV. 182.
481. NUNES, Mário Ritter. *Gramática sinóptica de Esperanto*. Rio de Janeiro, Serviço gráfico do Instituto brasileiro de geografia e estatística, 1954. 33 p. 27 cm. 11. Esperanto. VI. 40.
482. NUŠIĆ, Branislav. *«Analfabeto» kaj «Butono»*. *Unuaktaj komedietoj*, [de] Branislav Nušić. Tradukis Bojidar Trudić. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1955. 31 p. 17 cm. (Nova libro. Serio flava, 1). Nell'ultima pagina c'è l'errata corrige relativa al volumetto *Du noveloj: Ĉe la malnova fajrejo. Silvia*, di Branko M. Radaković (vedi 11. Esperanto III. 68; 11. mm. II. 39. op. 2 e 11. D. 117. op. 2). 11. Esperanto. IV. 73. Altre copie 11. D. V. 117. op. 3 e 11. mm. II. 39. op. 3, rilegate con altri quattro numeri della stessa collana in unico volume col titolo comune *Mikspoto*.
483. NUŠIĆ, Branislav. *Suspektinda persono. Duakta komedio*, [de] Branislav Nušić. Tradukis Antonije Sekelj. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1956. 56 p. 17 cm. (Nova libro. Serio flava, 2). 11. Esperanto. I. 34. Altre copie 11. D. V. 117. op. 4 e 11. mm. II. 39. op. 4, rilegate con altri quattro numeri della stessa collana in un unico volume col titolo comune *Mikspoto*.
484. NYCKEL till esperanto. Sveda. S.I., s.e., 1959 (Malmö, Forsells). 31 p. 11 cm. 11. Esperanto. II. 72.
485. NYLÉN, Paul. *Esperantisk-svensk ordbok*. 2. uppl. genomsedd och kompletterad (i anslutning till *Plena vortaro*, 2. uppl.). Stockholm, Förlagsföreningen Esperanto, 1954. 267 p. 18 cm. 11. D. V. 76.
486. NYLÉN, Paul. *Sonoj kaj vortoj de Esperanto. Komentario*

- pri elparolo kaj vortfarado*. Stockholm, Eldona societo Esperanto, 1930. 40 p. 20 cm. 11. Esperanto. II. 17. Altra copia 11. Esperanto. IV. 14.
487. OESTE, Wilhelm Theodor. *Esperanto Mittler der Weltliteratur*. München-Pasing, S. Ziegler, 1952. 96 p. 21 cm. 11. D. IV. 82.
488. OGURA, Toyofumi. *Kun la kadavro de l'edzino. Travivafo en Hiroŝima*. Kun la permeso de la aŭtoro tradukis el Japana lingvo Tanaka Sadami. Lingve kontrolis Oosima Yosio. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1954. 52 p. tav., c. topogr. 18 cm. 11. Esperanto. I. 42.
489. OMEŁKA, F. *«La Alaska stafeto» kaj «Kaptitoj de la glaciokoj»*. Originale verkitaj en Esperanto. Richmansworth, The Esperanto publishing Co., 1952. 96 p. ritr., c. geogr. 22 cm. I due racconti erano già apparsi nell'«Esperanto». 11. mm. II. 16.
490. ONNEN, M.F. *Kristo interne de vi*. Aprobata traduko de la vidvino de inĝeniero M.F. Onnen de la Angla libreto *Christ in you*. S.I., s.e., [19..]. [47] c. 21 cm. Carte sciolte. 11. mm. II. 24.
491. ORZESZKO, Eliza. *A... B... C... Noveleto*, de E. Orzeszko. Esperantigis F. Ender. Warszawa, Związek glówny związku esperantystów w Polsce, [19..]. 72 p. 14 cm. 11. Esperanto. VI. 13.
492. ORZESZKO, Eliza. *Bona sinjorino. Novelo*, [de] E. Orzeszko. Tradukis el Pola lingvo kun la permeso de l'aŭtorino Kabe. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 56 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 3). 11. Esperanto. III. 8/3. Altra copia 11. Esperanto. VI. 34.
493. OSADA, Arata. *Infanoj de l'atombombo*. Kompilis d-ro Osada Arata. [Ekstraktis en Esperanton Kansai ligo de Esperanto-grupoj]. 2. eld. Osaka, Japana Esperanta librokooperativo, 1958. 71 p. tav. 18 cm. 11. Esperanto. I. 35. Altra copia 11. Esperanto. IV. 48.
494. ÖSKARSSON, Ingimar. *Aspektoj de Islando*. Reykjavík, Ísafoldarprentsmidja, 1950. 97 p. ill., c. geogr. 18 × 25 cm. Introduzione anche in islandese. 11. ii. I. 27. Altra copia 11. nn. II. 2.
495. OSSAKA, Kenzi. *El orienta florbedo. Pro la ora jubileo de Esperantisteco 1906-1956*, [de] Kenji Ossaka. S.I., Amo-akademio, 1956. 104 p. ill. 19 cm. La maggior parte delle poesie reca a fianco la traduzione in caratteri latini o in ideogrammi giapponesi. 11. D. V. 73.
496. OSSAKA, Kenzi. *Malgranda monografo pri Esperantaj prepozicioj*, [de] K. Ossaka. XII, 419 p. 18 cm. Note tipografiche in ideogrammi. Front. e parti di testo anche in esperanto. 11. D. V. 133. Altra copia 11. mm. II. 55.
497. PAGENSTECHER, Johanna. *Sageoj kaj rakontoj laŭ-*

- longe de l' Rejno*. Limburg/Lahn, Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-fako, 1958. 47 p. ill. 19 cm.
11. Esperanto. I. 31. Altra copia 11. Esperanto. III. 62.
498. Pagnol, Marcel. *Topaze*, [de] Marcel Pagnol. *La ŝipego Tenacity*, [de] Charles Vildrac. El la Franca esperantigis Roger Bernard. Prezentoj de Gaston Waringhien. La Laguna. J. Régulo, 1960. 291 p. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldonserio, 17).
Titt. origg.: *Topaze e Le paquebot Tenacity*.
11. D. IV. 84.
499. PAPINI, Giovanni. *Historio de Kristo*. Esperantigita laŭ deziresprimo de l'aŭtoro. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1931. XXX, 575 p. 20 cm.
Trad. di*. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 10.
500. PASCOLI, Giovanni. *Poemoj. Elektitaj el liaj verkoj*. El la Itala lingvo tradukis Giordano Azzi. Como, A. Nosedo, 1952. 47 p. 19 cm.
11. D. V. 39. Altra copia 11. Esperanto. I. 39.
501. PAŜO *post paŝo*. *Memorlibro okaze de 10-jara jubileo de Esperanto-societo Bjelovar en liberigita Jugoslavio*. Bjelovar, Esperanto-societo Bjelovar, 1956. 61 p. tav., ritr. 19 cm.
11. D. V. 72.
502. PASTORELLO, Domenico. *La kaoso*. Fos sur mer, s.e., [1968] (Ravenna, Tip. moderna). 73 p. 17 cm.
Trad. dall'italiano di R. Bisi. Dono dell'autore 1969.
11. Esperanto. I. 44.
503. PATROJ (*Abot* [in karakteri ebraicj]). El la antikva hebrea literaturo *Mišna'o* antaŭ 2.000 jaroj. 4. parto, 9. volumo. El la originalo tradukis Josef Rabinovic-(Tajc). Jerusalemo, Erec-Izrael, 1930. 30 p. 20 cm.
11. Esperanto. II. 24.
504. PELLICO, Silvio. *Pri la devoj de l'homoj. Parolado al junulo*. Kun mallongaj notoj pri la vivo kaj la verkoj de l'aŭtoro. Esperanta traduko de d-ro A. Tellini. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1922. 94 p. 16 cm. (Kolekto de la revuo «L'esperanto».)
Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 18.
505. PELTONEN, Juho Vihtori. *Batalo pri la domo Heikkilä*, [de] Johannes Linnankoski [cioè Juho Vihtori Peltonen]. Permesite tradukis Vilho Setälä. Helsingforso, Eldona akcia societo Otava, 1919. 60 p. 19 cm. (Finna biblioteko Esperanta, 1).
Dono Bagnulo 1955.
11. mm. I. 7. Altra copia 11. nn. II. 33.
506. PERLOJ *de saĝeco*. Montevideo, Instituto teozofia Uruguaj-a, 1967. Pagin. varia, 17 cm.
Contiene: *Kio estas vedanto?*, di Swami Abhedananda. *Jogo kaj scienco*, di Swami Sivanda e l'articolo *Kio estas teozofio?*, estratto da «*Espero teozofia*». Riproduzione di dattiloscritto. Dono dell'editore 1968.
11. Esperanto. I. 47.
507. PERRENOUD, William. *En tempo rekorda. Konciza apliko*

- de la ora metodo. Per ĉiuj lingvoj*. Neuchâtel, Geoniaj eldonoj, 1960. 20 p. 15 cm.
11. Esperanto. IV. 92.
508. PERRENOUD, William. *Fundamento de Geonismo*. S.l., s.e., 1955. 16 p. 15 cm.
11. Esperanto. II. 61.
509. PETIT *interprète espérantiste*. Paris, Hachette & C.ie, [19..]. 16 p. 15 cm. (Guides Joanne).
Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea Esperanto*. Dono Sorbelli 1914.
11. gg. I. 19/4.
510. PETOFI, Sandor. *La avo*, [de] Aleksandro Petöfi. El la Hungara originalo tradukis Ladislao Spierer. Purmerend, J. Muusses; Esperanto eldonejo, copyr. 1937. 31 p. 19 cm. (Muusses Esperanto biblioteko, 8).
11. Esperanto. IV. 31.
511. PETROVIĆ, Svetislav S. *Sonetkrono por la esperantistaro*, [de] Svetislav S. Petrović. Okaze de 70-jara jubileo de Esperanto, julio 1957. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1957. [16] c. 14 cm. (Nova libro, 6).
Stampato solo sul recto delle carte.
11. Esperanto. VI. 9.
512. PIZZI, F. *La protektanto. Kristana poemo*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, [1932]. 22 p. 19 cm.
Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 5.
513. PIZZI, Francesco. *I suoni della voce umana e i linguaggi. Costatazioni filologiche*. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1923. 11 p. 17 cm.
- Legato assieme al altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 17.
514. PLATO. *La simposio (Bankedo)*, de Platon. [Zorgis] Sokratis Sakellaropoulos. Athine, s.e., 1960. 77 p. 21 cm.
11. D. IV. 184.
515. PLENA *vortaro de Esperanto*. Verkita de profesoro E. Grosjean-Maupin, A. Esselin, S. Grenkamp-Kornfeld, profesoro G. Waringhien. 6. eld. kun suplemento kompilita de prof. G. Waringhien. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1960. 511, 63 p. 13 cm.
Il prof. S. Grenkamp-Kornfeld ha compilato la parte tecnica. Il suplemento è del 1954.
11. D. V. 101.
516. POE, Edgard Allan. *Ses noveloj. El «Rakontoj de mistero kaj imago»*, [de] Edgard Allen Poe. El la Angla originalo tradukis A. Frank Milward. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 80 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 13).
Comprende: *Ligeja. La ovala portreto. La barelo da amontilado. Kelkaj vortoj kun mumio. La homo, kiu troviĝis eluzita. La silento-fabelo*.
11. nn. II. 19.
517. POLAK, M.W. *La tutmonda ĉefestraro. Vojo al mondpaĉo*, de ing. M. W. Polak. Tradukita el la Nederlanda lingvo de f-ino Tj. Postma. Hago, Eldono de la aŭtoro, [1944]. 48 p. 19 cm.
11. D. IV. 141.
518. POLLANDO. *Geografio, historio, kulturo. Mallongaj infor-*

- moj. Warszawa, Państwowe wydawnictwo naukowe, 1959. 148 p. ill., tav. 19 cm; alleg. c. geogr.
In testa al front.: Malgranda universala enciklopedio de P.W.N. Trad. di Bolesław Monkiewicz e Andrzej Raj-
skt.
11. D. IV. 194.
519. *La POLVO de l'morto. La akcidento de Bikini kaj post tio.* [Reviziita eldono]. Osaka, Japana Esperanto librokooperativo, 1955. 45 p. ill. 18 cm. Compilato originalmente in Esperanto dal Plenumkomitato por kontraŭ-atombomba rezolucio de la 41-a kongreso de Japanaj Esperantistoj.
11. Esperanto. II. 30.
520. *POR la paco.* [Kompilis kaj redaktis K. Gusev, V. Samodaj kaj I. Hoves]; Moskvo, Komisiono pri internaciaj ligoj de Sovetaj Esperantistoj, 1966. 96 p. ill. 20 cm.
In testa al front.: Unio de Sovetaj societoj de amikeco kaj kulturaj ligoj kun eksteraj landoj. Dono dell'editore 1966.
11. Esperanto. I. 45.
521. PORCHAT, Jean-Jacques. *Sub la neĝo. Taglibro de juna loĝanto de la Jura-montaro*, [de] J.-J. Porchat. Verko kronita de la Franca akademio. Esperantigis J. Borel. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Eilersiek & Borel, 1923. (Esperanta biblioteko internacia, 29-31). 120 p. 14 cm.
11. II. I. 47. Altra copia 11. Esperanto. III. 8/29-31.
522. PREGARETO. [Traduko kaj elekto de] P.M. Carolfi. 3. eld. ampleksigita. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1949. 69 p. 12 cm.
Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. I. 19. Altre copie 11. Esperanto. II. 59. e 11. Esperanto. VI. 38.
523. PRIVAT, Edmond. *Esprimo de sentoj en Esperanto. Resumo de kurso farita ĉe la Universitato de Genevo en la lingvosciencia fakultato dum 1929 kaj 1930.* 3. eld. Den Haag, Internacia Esperanto-instituto, 1957. 61 p. 17 cm.
11. D. V. 110.
524. PRIVAT, Edmond. *Federala sperto. Komparo inter: Umigitaj ŝtatoj Amerikaj, Svisa konfederacio, Ligo de Nacioj.* Hago, Universala ligo, 1958. 78 p. 19 cm.
11. D. V. 62. Altra copia 11. nn. II. 23.
525. PRIVAT, Edmond. *Historio de la lingvo Esperanto. Deveno kaj komenco; 1887-1900.* [2. eld.]. Hago, Internacia Esperanto-insitudo, [1923]. 199 p. 18 cm.
11. nn. II. 4.
526. PRIVAT, Edmond. *Junaga verkaro.* La Laguna, J. Régulo, 1960. 142 p. 19 cm. (Stafeto. Beletraj kajeroj, 5).
Precede: *La stilo de Edmond Privat*, di Gyula Baghy.
11. D. V. 41.
527. PRIVAT, Edmond. *Karlo. Facila legolibro.* Kun antaŭparolo de Marie Hankel. 14. eld. Hago. Internacia Esperanto-instituto, 1957. 45 p. 15 cm.
11. Esperanto. II. 51.
528. PRIVAT, Edmond. *Tra l'silento. Poemoj elektitaj el la Verkaro de Edmond Privat.* 3. eld. Den Haag, Internacia

- Cseh-instituto de Esperanto, 1937. 31 p. 15 cm.
11. Esperanto. II. 38.
529. PRIVAT, Edmond. *Tragiek en triomf van Zamenhof auteur van wereldhulptaal esperanto.* Vertaling uit het esperanto door L. Belinfante-Ahn. (2. druke). s'Gravenhage, Uitgeverij W.P. Van Stockum & Zoon, 1947. XXI, 130 p. ritr. 19 cm.
11. D. IV. 198.
530. PRIVAT, Edmond. *Vivo de Zamenhof.* 4. eld. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1957. 133 p. tav., ritr. 18 cm.
11. nn. II. 5.
531. PRO unu bovino. *Elektitaj rakontoj pri la militrezistado en Vjetnamio.* Hanojo, Fremdlingva eldonejo, 1960. 262 p. 19 cm.
11. D. V. 123.
532. PRUISSSEN, C.A. *Komercaj leteroj.* Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1949. 63 p. 18 cm.
11. Esperanto. IV. 46.
533. PRUS, Bolesław. *La faraono.* Varsovio, Eldonejo Polonia, 1957, 3 v. 20 cm.
Trad. dal polacco di Kazimierz Bein (Kabe) e I. Dratwer.
11. D. IV. 54-56. Altra copia 11. mm. II. 14/a-c.
534. PULVERS, Charlotte. *Elzasaj legendoj.* Tradukis [kaj kolektis] Charlotte Pulvers. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Eilersiek & Borel, 1924. 47 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 28).
Contiene: *Sankta Odilia. La fremda infano. Sankta Arbogast. Papo Leono kaj lia patro. Pri la fonda de l'Strassburg-a katedralo. La fratoj Rappolstein. La kokino kun la oraj ovoj. La monaĥino en S-ta Klara. La sorĉistino en Kostlach. La parolanta kranio de mortinto.*
11. Esperanto. III. 8/28. Altra copia 11. Esperanto. VI. 21.
535. PUŠKIN, Aleksandr Sergeevič. *Tri noveloj*, [de] A.S. Puŝkin. El la Rusa originalo tradukis d-ro Andreo Fiŝer. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 66 p. 19 cm. (Internacia Mondliteraturo, 10).
Contiene: *Pikreĝino. Neĝblovado. La paŝo.*
11. D. IV. 123. Altre copie 11. mm. II. 42 e 11. nn. II. 41/10.
536. PYKE, Lillian Maxwell. *Anstataŭa edzino*, [de] Erica Maxwell [t.e. Lillian Maxwell Pyke]. Traduko el la Angla lingvo de M. Sampson. Köln, Eldonejo Heroldo de Esperanto, 1930. 211 p. 20 cm.
Tit. orig.: *A wife by Proxy.*
11. D. IV. 147. Altra copia 11. II. II. 14.
537. QUANG LOI. *Sude de la 17-a paralelo.* (Kun antaŭparolo de d-ro Le Dinh-Tham, prezidanto de la Vjetnama packomitato). Hanojo, Fremdlingva eldonejo, 1960. 117 p. 19 cm.
Trad. e adatt. di Nguyen Minh-Kinh.
11. D. V. 69.
538. QUARELLO, Daniel. *Lernu Esperanton.* Buenos Aires, Quarello e Cía. 19 cm.
2.: *Komplementoj de l'substantivo. La libro kiu kreas majstrojn je nia lingvo.* 1948. p. 33-62.
Dono Bagnulo 1955.
11. Esperanto. I. 4.
539. RAABE, Wilhelm. *La nigra galero.* El la Germana originalo

- tradukis Fritz Wicke. 2. korektita eld. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1922. 63 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 4).
11. D. V. 38. Altra copia 11. nn. II. 41/4.
540. RADAKOVIĆ, Branko M. *Du noveloj: Ĉe la malnova jarejo. Silvia.* Verkis Branko M. Radaković. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1955. 31 p. 17 cm. (Nova libro. Serio verda, 2).
L'errata corrige si trova nell'ultima pagina di «Analfabeto» kaj «Butono», di Branslav Nušić (vedi 11. Esperanto. IV. 73., 11. mm. II. 39. op. 3. e 11. D. V. 117. op. 3.). 11. Esperanto. III. 68. Altre copie 11. D. V. 117. op. 2. e 11. mm. II. 39. op. 2., rilegate con altri quattro numeri della stessa collana in un unico volume col titolo comune *Mikspoto*.
541. RAGNARSSON, Baldur. *Ŝtupoj sen nomo.* La Laguna, J. Régulo, 1959. 127 p. ill. 19 cm. (Stafeto, Beletraj kajejoj, 1).
11. D. V. 34. Altra copia 11. nn. II. 40.
542. RAIMUND, Ferdinand. *La malŝparulo. Originala sorĉjabelo en tri aktoj.* Tradukita el la Germana lingvo de F. Zwach. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1924. 97 p. 18 cm. 11. D. IV. 135.
543. RAINERO, Angelo. *La Virgulino de la malriĉuloj. Mallonga historio de la fama kaj jam aprobita apero de la tre Sankta Virgulino en Banneux, komence de la jaro 1933.* [Tradukita de Patro Modesto Carolfi O.F.M. el la Itala originalo *La Madonna dei poveri*, de Patro Angelo Rainero O.S.J.]. Milano, La Madonna dei poveri, 1954. 61 p. ill. 17 cm.
11. Esperanto. I. 7. Dono Bagnulo 1955. Altre copie 11. Esperanto. II. 29. e 11. Esperanto. IV. 72.
544. RAKONTOJ el la naciliberiga batalo de Jugoslaviaj popoloj. Elektis kaj tradukis Antonije Sekelj. Beograd, Serbia Esperanto-ligo, 1956. 34 p. 16 cm. (Nova libro, 5).
11. Esperanto. II. 63. Altre copie 11. D. V. 117. op. 5. e 11. mm. II. 39. op. 5., rilegate con altri quattro numeri della stessa collana in un unico volume col titolo comune *Mikspoto*.
545. RAMAKER, Theo. *Sankta Nikolao en Nederlando*, de Theo Ramaker kaj kelkaj amikoj de li. Den Haag, Internacia Esperanto-instituto, [19..]. 38 p. ill. 14 x 20 cm.
Trad. dall'olandese di Julia Isbrücker.
11. Esperanto. II. 47.
546. RAMUZ, Charles-Ferdinand. *Aline. Svisa rakonto*, [de] C.-F. Ramuz. Tradukita de René de Saussure. 2. eld. Genevo, Presejo A. Kündig, 1911. 136 p. 19 cm.
In realtà si tratta di un'opera tradotta in 'antido', progetto linguistico ideato dal traduttore e molto simile all'esperanto, dal quale si differenzia per presunte semplificazioni quasi esclusivamente grafiche. Dono Bagnulo 1952.
11. gg. I. 49.
547. La REGO Judea. *Dramo en kvar aktoj kaj kvin bildoj*, [de] K.R. El Rusa lingvo tradukis V. Dev-

- jatnin. Esperantan tekston tra rigardis magistro de teologio kaj akademiano prof. A. Dombroski. Rekomendita de Esperantista literaturo asocio. 2. eld. Kaunas, P.D. Medem, 1923. 182 p. 18 cm. 11. D. IV. 133.
548. REITZEL, Robert. *Aventuroj de malspertulo (Fragmento de la verko).* Esperantigis d-ro Tobias Sigel, laŭ komisiono de Esperanto office of Detroit, inc. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 32 p. ritr. 18 cm. 11. Esperanto. IV. 32.
549. REMARQUE, Erich Maria. *La vojo returne.* El Germana lingvo tradukis Joseph F. Berger. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1931. 369 p. 18 cm. (Populara Esperanto-biblioteko, 15).
11. gg. I. 39. Altra copia 11. mm. II. 57.
550. RÉTOT, M. *Eta interpretisto franca. (Turisma frazaro).* S.l., s.e., 1958. 15 p. 21 cm. 11. Esperanto. IV. 19.
551. REVISTA brasileira de geografia. *Tipoj kaj aspektoj de Brazilo. Originaloj el la «Brazilo revuo de geografio».* *Speciala presado memoriga de la Deko Brazilo kongreso de Esperanto.* Rio de Janeiro, Presejo de la Brazilo instituto de geografio kaj statistiko, 1945. 151 p. ill. 27 cm.
In testa al front.: Brazilo instituto de geografio kaj statistiko. Nacia konsilantaro de geografio.
11. ii. I. 31.
552. RIBILLARD, Jean. *Vagado sub palmoj.* Rotterdam, Universala Esperanto-asocio; Eldona fako, 1956. 56 p. ill. 21 cm. 11. Esperanto. II. 25. Altra copia 11. Esperanto. III. 57.
553. RIBOT, André. *L'espéranto cet inconnu.* Paris, A. Michel, 1954. 65 p. 21 cm. 11. Esperanto. IV. 29.
554. RIBOT, André. *La langue internationale espéranto en 30 leçons.* Paris, A. Michel, 1955. 80 p. 19 cm. 11. D. V. 127.
555. RIBOT, André. *Ni parolu en Esperanto. Cours de langue internationale espéranto.* [2. éd.]. Marmande, Editions françaises d'espéranto, 1960. 159 p. ill. 16 cm. 11. D. V. 80.
556. RILKE, Rainer Maria. *Leteroj al juna poeto.* Tradukis A. Münz. Budapest, Literatura mondo, 1934. 47 p. 18 cm. 11. nn. II. 10.
557. RIMANTO, Nenjo. *Ludiloj. Dua A B C libro.* Bildoj de Brian Leslie. London, British Esperanto association, [19..]. [6] c., ill. 18 cm. 11. Esperanto. III. 66.
558. RISØR, Willy E. *Tiel profunda estis la nokto.* S.l., Libro-servo de Centra Dana Esperantista ligo, 1959. 109 p. ill. 21 cm.
Tit. orig.: *Så dyb er natten.*
11. D. IV. 68. Altra copia 11. mm. II. 29.
559. ROBINSON, Kenelm. *Se genereto...* Londono, Propra eldono de la aŭtoro, 1930. 158 p. 19 cm. 11. D. IV. 148. Altra copia 11. II. II. 55.
560. RODÓ, José Enrique. *Ariel.* El la Hispana lingvo tradukis Manuel Fernández Menéndez. Antaŭparolo, biografio noto pri la aŭtoro kaj aldono de la

- tradukinto. Montevideo, Urugvaja Esperanto-societo, 1950. 157 p. tav. 19 cm.
Riveduto dall'ing. I.R.G. Isbrücker.
11. nn. II. 34.
561. ROLAND HOLST, Henriette van der Schalk. *Roza Luksemburg. Ŝiaj vivo kaj laboro*, de Henriette Roland Holst. Esperantigis Bas Wels. Paris-Rotterdam, Sennacieca asocio tutmonda, 1949. 234 p. ritr. 19 cm.
Tit. orig.: *Rosa Luxemburg. Haar leven en werken*.
11. II. II. 25.
562. ROSBACH, Johan Hammond. *Bagatelaro*. Oslo, Esperantoforlaget A/S, 1951. 174 p. 19 cm.
Segue: *La knabino kaj mi*, di Gotthold Ephraim Lessing.
11. nn. II. 21.
563. ROSBACH, Johan Hammond. *Homoj kaj riveroj. Fasko de rakontoj pli-malpli veraj*. Kopenhago, Eldonejo Koko; Komuna konversacia klubo, 1957. 139 p. 20 cm.
11. D. IV. 151. Altra copia 11. nn. II. 12.
564. ROSENBERG, Jakob. *Multiplika tabelaro. 2 oble 1 ĝis 150 oble 100*. Tallinn, Eldonis la aŭtoro, 1934. [76] c. 12 cm.
11. Esperanto. VI. 11.
565. ROSHER, Edward M. *Fervoja terminaro*. Rickmansworth, Universala Esperanto-asocio, 1953. 67 p. ill. 15 cm.
11. Esperanto. III. 7.
566. ROSSETTI, Cezaro. *Kredumino, sinjorino!* S.I., Heroldo de Esperanto, [19..]. 260 p. ritr. 19 cm.
11. ii. I. 20. Altra copia 11. mm. II. 60.
567. ROSSETTI, Reto. *El la maniko. Novelaro*. La Laguna, J. Régulo, 1955. 221 p. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldonserio, 3).
11. II. I. 28. Altra copia 11. II. I. 32.
568. ROSSETTI, Reto. *Pinta Kraĵono*. La Laguna, J. Régulo, 1959. 128 p. ill. 19 cm. (Stafeto. Beletraj kajeroj, 2).
11. D. IV. 94. Altra copia 11. mm. II. 36.
569. ROSTAND, Jean. *La nuna stato de l'evoluismo*. El la Franca tradukis J. kaj M. Delacourt kun afablaj permesoj de la verkisto kaj de la eldonisto. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1950. 113 p. 20 cm.
11. D. IV. 170.
570. RUSKIN, John. *La reĝo de la Ora rivero, aŭ la Nigraj fratoj*. El la Angla tradukis Ivy Kellermann. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1926. 40 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 18).
11. Esperanto. III. 8/18. Altra copia 11. Esperanto. VI. 31.
571. SACRÉ, Edgar. *L'espéranto, langue internationale auxiliaire*. Mémoire accompagné de tableaux et de deux cartes, construits d'après les renseignements et adresses du «Tutmonda jarlibro Esperantista» de 1904. Bruxelles, Imprimerie V.ve Larcier, 1905. 15 p. tab., c. geogr., 25 cm.
In testa al front.: Université nouvelle. Institut géographique de Bruxelles. Publication n. 10. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un

- unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*.
11. gg. I. 19/2.
572. SADOVEANU, Mihail. *Nobela peko*. El la Rumana originalo tradukis kun permeso de la aŭtoro Tiberio Morariu. Leipzig; F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1929. 62 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 21).
Contiene inoltre: *En arbaro Petriŝor* e *La sciigantoj*.
11. nn. II. 41/21. Altra copia 11. Esperanto IV. 57.
573. SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. *La eta princo*. Kun akvareloj de la aŭtoro. Esperanta traduko de Pierre Delaire. Orléans, Esperantista libro-klubo Edelvejso, 1961. 98 p. ill. 21 cm.
11. D. IV. 188.
574. SARAFOV, Ivan. *Legolibro. Historiaj kaj literaturaj materialoj por superaj kursoj kaj memklerigo*. Kun enkonduko de prof. d-ro St. Ĝuĝev. Sofia, Bulgara Esperantista kooperativo, 1946. 231 p. ill., ritr. 21 cm.
11. mm. II. 21.
575. SAXL, Margarete. *Daŭriga kurso. Post Cseh-kurso. Gvidilo por kursgvidantoj*. Kompilis Margarete Saxl. Aabyhøj, Dana Esperanto-librejo, 1957. 56 c. 29 cm.
Testo ciclostilato scritto solo sul recto delle carte.
11. nn. I. 4.
576. SAYERS, James. *Invito al ĉielo. Romano originale verkita en Esperanto*. München-Pasing, S. Ziegler; Esperanto-fako, 1949. 205 p. 18 cm.
11. nn. II. 20. Altra copia 11. nn. II. 30.
577. SCARRY, Patsy. *Mia frateto*. Bildoj de Eloise Wilkin. Oakville, Esperanto press, [19..]. [12] c. ill. 20 cm.
Originale inglese del volumetto *My baby brother*, della collana «Little golden books», edito da Simon and Schuster di New York. Con testo in esperanto da apporre su quello in inglese.
11. mm. II. 33.
578. SCHILLER, Friedrich. *La rabistoj. Dramo en kvin aktoj*, [de] Frederiko Schiller. El Germana lingvo tradukis d-ro L.L. Zamenhof. 2. eld. Paris, Esperantista centra librejo, 1928. 144 p. 21 cm. (Esperanto-Verkaro de d-ro Zamenhof).
11. gg. I. 37. Altra copia 11. mm. II. 20.
579. SCHMIDT, K.O. *Legu kaj ridu! Gajiga Esperanto-legolibro*. München-Pasing, S. Ziegler, copyr. 1954. 88 p. 17 cm.
11. II. I. 40.
580. SCHMIDT, Reinhold. *La amkonkurantoj. Triakta komedio originale verkita*. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 45 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 32).
11. Esperanto. III. 8/32. Altra copia 11. Esperanto. VI. 22.
581. SCHREINER, Olive. *Romano pri Afrika bieno*. Tradukita de Stephen. A. Andrew. Eldonita en Esperanto laŭ la afabla permeso de s-ro S.C. Cronwright-Schreiner kaj Ernest Benn. London, The Esperanto publishing Co., 1934. X, 270 p. ritr. 18 cm.
11. nn. II. 47.

582. SCHREINER, Olive. *Undino*. Tradukita de Stephen A. Andrew. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1938. 283 p. ritr. 18 cm. 11. II. II. 3.
583. SCIENCAJ studoj. *Bazitaj sur originalaj esploroj kaj observoj. Eldonita okaze de la 50-jara jubileo de Internacia sciencasocio Esperantista*. Sub redakto de Paul Neergaard. Kopenhago, Internacia scienca asocio Esperantista, 1958. 238 p. ill. 26 cm. 11. D. III. 30. Altra copia 11. nn. I. 2.
584. SÉGUR, Louis-Gaston de. *Respondoj al kontraŭreligiaj paroloj*, de M. sgro de Ségur. Laŭ la Germana traduko de p. Henriko Müller (12. eld.). Esperantigis d-ro Adolfo Halbedl. Graz, Styria universitata presejo kaj eldonejo, 1925. XI, 210 p. 20 cm. 11. D. IV. 193.
585. SEKELJ, Antonije. *Rečnik srpskohrvatsko-esperantski. Serbokroata-Esperanta vortaro*. 2. izd. Beograd, Načma Knjiga, 1959. 115 p. 17 cm. (Biblioteka stranih jezika. Biblioteko de fremdaj lingvoj). 11. D. V. 81.
586. SEKELJ, Tibor. *Nepalo malfermas la pardonon*. La Laguna, J. Régulo, 1959. 212 p. ill., tav., c. geogr. 23 cm. (Stafeto. Popularscienca eldon-serio, 2). 11. D. IV. 50. Altra copia 11. II. I. 22.
587. SEKELJ, Tibor. *Tempesto super Akonkagvo*. Tradukis el la Hispana originalo Hugo E. Garrote. Reviziis la aŭtoro kaj Esperanto-instituto, Beograd. S.l., Serbia Esperanto-ligo, 1959. 227 p. ill., c. topogr. 20 cm. Tit. orig.: *Tempestad sobre el Aconcagua*. 11. D. IV. 145. Altra copia 11. II. II. 38.
588. SEPPIK, Henrik. *Systematisk kurs i esperanto. Sistema kurso de Esperanto*, [de] Henrik Sepik, Ernfrid Malmgren. 4. Norvega eld. laŭ la 6. Sveda eld. Prilaboris Rolf Bugge-Paulsen. Oslo, Esperanto-forlaget A/S, 1955. 96 p. ill. 19 cm. 11. D. V. 126.
589. SETÄLÄ, Vilho. *Burĝonoj. Inĵanoj en poezio kaj fotografio*. [Fotografis Vilho Setälä, Arja Kaartotie-Setälä. Poemojn tradukis Joh. Edv. Leppäkoski, Vilho Setälä]. Helsinki, V. Setälä, 1950. 80 p. ill. 29 cm. 11. II. I. 32.
590. SETÄLÄ, Vilho. *Esperanta legolibro*. 4. eld. ilustrita. Helsing-forso, Akcia societo Otava, 1924. 112 p. ill., ritr. 21 cm. 11. II. II. 61.
591. SETÄLÄ, Vilho. *Privilegia vojo al lingvosocio. Esperanto internacia lingvo*. Ilustrita de Asmo Alho kaj Kylli Koski. Helsinki, Fondumo Esperanto; Rotterdam, Universala Esperanto asocio, 1960. 128 p. ill. 14 cm. Alleg. un foglio ciclostilato con le avvertenze in italiano. 11. D. V. 102.
592. SETÄLÄ, Vilho. *Suomi, Svenska, English, Deutsch, Français, po Russki, Esperanto, Dansk, Norsk, Italiano, Español, Português*. Helsinki, Otava, 1952. 96 p. 20 x 7 cm. 9. Linguistica. II. 50.

593. SETÄLÄ, Vilho. *Taglibro de kongresano. Turisma paroligilo por nova Esperantisto*. Helsinki, V. Setälä, 1949. 23 p. 15 cm. 11. Esperanto. IV. 85.
594. SHAKESPEARE, William. *Antonio kaj Kleopatro. Tragedio en kvin aktoj*. El la Angla originalo tutproze tradukita de Stephen A. Andrew. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1947. 90 p. 18 cm. 11. Esperanto. I. 26.
595. SHAKESPEARE, William. *La gajaj edzinoj de Windsor. (The merry wives of Windsor). Komedio en kvin aktoj*. El la Angla originalo tradukita de Stephen A. Andrew. Rickmansworth, The Esperanto publishing, 1948. 89 p. 18 cm. 11. Esperanto. II. 34. Altra copia 11. Esperanto. III. 40.
596. SHAKESPEARE, William. *Romeo kaj Julieta*. [El la Angla originalo tutproze tradukita de Stephen A. Andrew]. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1945. 77 p. 18 cm. 11. Esperanto. II. 49.
597. SHAKESPEARE, William. *Trojlo kaj Kresida (Troilus and Cressida). Tragedio-komedio en kvin aktoj*. El la Angla originalo tutproze tradukita de Stephen A. Andrew. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1952. 95 p. 18 cm. 11. D. V. 66.
598. ŠIAO ĈING, in esperanto. *La libro-konstantafo de ĉila pieco. Esenco de la praktika etiko de konfuciismo*. Tradukita el ĉinlingva originalo de Kiuiĉi Nohara. S.l., Japana Esperanto-
- instituto, [1933?]. 23, 4, 12 p. 19 cm. Segue l'antico testo originale con segni interlineari per la lettura in giapponese. 11. Esperanto. IV. 50.
599. SIBIRJAK, Mamin. *Rusaj rakontoj. Fabeloj al Helenjo*. Tradukis N. Kabanov. 3. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 47 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 4). Contiene: *Fabelo pri la kuraĝa leporo Long-orela, Strab-okula, Mallongvosta, Fabelo pri kulineto. Kiel vivis la lasta muŝo. Lakteto, avena kaĉeto kaj griza kato Murko. Estas tempo por dormi*. 11. Esperanto. III. 8/4. Altra copia 11. Esperanto. VI. 16.
600. SIENKIEWICZ, Henryk. *La lanternisto, [de] H. Sienkiewicz, kaj aliaj prozaĵoj de Polaj aŭtoroj*. Elektis kaj tradukis d-ro Kazimierz Bein (Kabe). Amsterdam, Libroservo Federacio de laboristaj Esperantistoj, [1905]. 207 p. 20 cm. 11. gg. I. 45. Altra copia 11. gg. I. 64.
601. SIENKIEWICZ, Henryk. *Noveloj*. Kun permeso de la posedantoj de la eldonaj rajtoj el la Pola originalo tradukis Lidja Zamenhof. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1925. 63 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 16). Contiene: *Lux in tenebris lucet. La maljuna servisto. Dioklo. Estu benita (hinda legendo). La anĝelo*. 11. nn. II. 41/16. Altra copia 11. Esperanto. I. 40.
602. SIENKIEWICZ, Henryk. *Quo vadis. Romano el la tempo*

- de Nero*. El la Pola originalo tradukis Lidia Zamenhof. Varsovio, Eldonejo Polonia, 1957. 716 p. 21 cm.
11. D. IV. 49. Altra copia 11. mm. II. 2.
603. ŠILHA, Antonín. *Učebnice pomocné mezinárodní řeči esperanto pro školy i soukromé studium*. Napsal dr. Antonín Šilha. Praha, Nákladem časopisu La progreso, 1926. 94 p. 20 cm.
11. D. IV. 149.
604. SILLANI, Tomaso. *Pri tri homoj kaj malnoblulo*. S. Vito al Tagliamento, Esperantista presejo A. Paolet, 1930. 21 p. tav. 21 cm.
Trad. di *. Dono dell'editore 1955.
11. Esperanto. II. 6.
605. SILONE, Ignazio. *Fontamara*, [de] I. Silone. El la Itala lingvo tradukis A. Anđelo kaj J. van Scheepen. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, [1930]. 188 p. 20 cm.
11. D. IV. 205. Altra copia 11. II. II. 44.
606. SILVA, Agostinho da. *La Budhismo*. El la Portugala lingvo tradukis José de Freitas Martins. Porto, Portugala eldona rondo, 1947. 23 p. 17 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. II. 41.
607. SILVA, Agostinho da. *Historio de Nederlando*. El la Portugala lingvo tradukis José de Freitas Martins. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 27 p. 18 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. II. 46.
608. SILVA, Agostinho da. *Historio de Usono*. El la Portugala tradukis Manuel de Freitas. Porto, Portugala eldona rondo, 1947. 28 p. ill. 17 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. I. 38.
609. SILVA, Agostinho da. *La Portugala literaturo*. El la Portugala lingvo tradukis Manuel de Freitas. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 26 p. 18 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. IV. 63.
610. SILVA, Agostinho da. *La prehistoria arto*. El la Portugala lingvo tradukis José de Freitas Martins. Porto, Portugala eldona rondo, 1947. 21 p. 18 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. IV. 64.
611. SILVA, Agostinho da. *Pro tri pingvenaj ovoĵoj*. El la Portugala lingvo tradukis Manuel de Freitas. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 27 p. c. geogr. 17 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. III. 67.
612. SILVA, Agostinho da. *La vivo de l'Eskimoj*. Elportugalis M.F. 2. revizita [sic] eld. Porto, Portugala eldona rondo, 1946. 26 p. ill. 16 cm. (Ĉirkaŭ la mondo).
11. Esperanto. II. 43. Altra copia 11. Esperanto. II. 52.
613. SILVA, Agostinho da. *Vivo de Nansen*. El la Portugala lingvo tradukis Eduardo da Mota Padrão. Porto, Portugala eldona rondo, 1948. 23 p. 17 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. I. 25.
614. SILVA, Agostinho da. *Vivo de Zola*, [de] Aŭgusteno da Silva. El la Portugala tradukis Ma-

- nel de Freitas. Porto, Portugala eldona rondo, [19..]. 106 p. 19 cm.
11. II. II. 18.
615. SILVA, Agostinho da. *Vivo kaj arto de Goya*. El la Portugala tradukis Vergilio Mendes. Porto, Portugala eldona rondo, [19..]. 20 p. ill. 17 cm. (Enkonduko en la kulturon).
11. Esperanto. I. 24.
616. ŠIMUNOVIĆ, Dinko. *Ano de l'ringludo*, [de] Dinko Šimunović. El la Kroata originalo tradukis kun permeso de la aŭtoro Fran Janjić. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1926. 85 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 19).
11. D.V. 122. Altra copia 11. nn. II. 41/19.
617. ŠIU, Guan Gju. *Mi volis viziti lernejon. Adaptita de Ŝju Gŭangju laŭ la rakonto de Gaŭ Ju-baŭ*. Bildoj de Ŭang Ŝju-ĵang kaj Pen Ĉing-ju. Esperantigis Liŭ Hung-kang. Peking, Ĉina Esperanto-ligo, 1959. 76 p. ill. 13 × 18 cm.
11. Esperanto. II. 48. Altra copia 11. Esperanto. IV. 36.
618. SKIZO pri Vietnamio [sic]. [Tradukinto kaj aranĝinto: Nguyen Minh Kinh]. Hanoj, Ŝtata fremdlingva eldon-servo, 1958. 26 p. ill., c. geogr. 17 cm.
11. Esperanto. III. 3.
619. SLEUTEL *vir esperanto*. Sudaŝrika. s'Gravenhage, Centrale esperanto boekhandel, 1934. 40 p. 11 cm.
11. Esperanto. II. 71.
620. SOLER Y VALLS, Fernando. *El idioma internacional auxiliar esperanto al alcance de todos. Vulgarización de gramática esperanto-española*. Con pró-
- logo de D. Román Ayza y Maquén. Obra premiada con medalla de plata en la Exposición de Valencia de 1909. 5. ed. notablemente mejorada. Con un formulario de cartas en esperanto y en español. Valencia, Impr. y litografía Viuda M. Zamit, 1954. 113 p. 20 cm.
11. II. II. 43.
621. SOLOMON, Gwladys Gladstone. *Esperanto por infanoj*, [de] G. Gladstone Solomon. 4. eld. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1956. 68 p. ill. 18 cm.
11. Esperanto. II. 42.
622. SOLOMON, Gwladys Gladstone. *Esperanto por infanoj*, [de] G. Gladstone Solomon. 5. eld. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1961. 68 p. ill. 18 cm.
11. Esperanto. IV. 58.
623. SOMERA universitato. *Malmö 1948*. Rickmansworth, Universala Esperanto-asocio de The Esperanto publishing Co., 1949. 108 p. ill. 18 cm.
11. gg. I. 54.
624. SONI, R.L. *Ekrigardo al Budhismo. Eldono memore al la Maha-ŝajanti 2.500 B.E.* Por la World institute of Buddhist culture, Mandalay (Birmo) tradukas [sic] el la anglingva originalo *A Glimpse of Buddhism* anoj de Budhana ligo Esperantista. London, F. Mildner & Sons, [19..]. 47 p. 18 cm.
Il nome dell'A. è a p. 3.
11. Esperanto. III. 65.
625. SOPHOKLES. *«Reĝo Edipo» kaj «Antigona»*, [de] Sofoklo. Enkonduko, elgrekigo kaj notoj de Douglas B. Gregor. La

- Laguna, J. Régulo, 1960. 215 p. 21 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 16).
Titt. origg.: *Oidipous tyrannos e 'Avtyronh*.
11. D. IV. 60.
626. STAMATOV, Georgi P. *Nuntempaj rakontoj*, [de] G.P. Stamatov. El la Bulgara originalo tradukis kun permeso de l'aŭtoro Ivan H. Krestanoff. Rekomendita de E.L.A. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1922. 80 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 8).
Contiene: *Vilao apud la maro. En la tombejo. La estinteco. Pri unu anguleto de l'animo. Du talentoj*.
11. D. IV. 125. Altra copia 11. nn. II. 41/8.
627. STEVENSON, Robert Louis. *Diablot' en la botel'*. Elangligis Jozefo Seka. Mainz, Esperanto-eldonejo H. Harasin, [19..]. 48 p. 19 cm. (Kajeroj internaciaj, 1).
11. Esperanto. II. 60.
628. STILLEBROER, Th. *Liberigo de timo kaj mizero*. Tradukis C. Joon. Ilustraĵo de W. v. d. Does. Beverwijk, Internacia asocio Bellamy, [19..]. 20 p. 21 cm.
11. Esperanto. IV. 2.
629. STOJAN, Petro. *Deveno & vivo de la lingvo Esperanto*. Brugge, Flandra Esperanto-instituto, 1953. 110 p. 15 cm.
11. II. I. 35.
630. STOLLE, Rose. *Konsiloj pri bigieno*, [de] R. Stolle. Tradukis J. Borel. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1923. 36 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 17).
11. Esperanto. III. 8/17. Altra copia 11. Esperanto. VI. 32.
631. STØP-BOWITZ, Carl. *La Esperanto-movado. Ĝia historio, organizo kaj nuna stato*, [de] C. Støp-Bowitz kaj Ir. J.R.G. Isbrucker. Oslo, Esperantoforlaget A/S; Eldonejo Esperanto, 1948. 61 p. 21 cm.
I capp. 23-26 sono di altri aŭtoroj. Dono Roncolini 1955.
11. II. I. 10. Altra copia 11. II. II. 46.
632. STRAATEN, Antonius Gerardus Johannes van. *El diversaj lingvoj. Esperanto leer-lesboek*, door A.G.J. van Straaten. 2. druk. Nijmegen, Centrale Esperanto propaganda commissie, [19..]. 179 p. ritr. 24 cm.
11. D. III. 38.
633. STRINDBERG, August. *La konscienco ripročas*. El la Sveda lingvo esperantigis G.H. Backman, Malmö, Presejo de Röhr, 1928. 58 p. 19 cm.
11. D.V. 125.
634. STRINDBERG, August. *Pasko. Dramo en tri aktoj*. El la Sveda tradukis Stellan Engholm. Stockholm, Eldona societo Esperanto, 1935. 88 p. 21 cm.
11. D. IV. 73.
635. STUTTARD, Mason. *The Esperanto teacher. A text-book of the international language, with special emphasis on the needs of the non-grammarian and the home-students*. 2. ed. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1954. 107 p. 16 cm.
11. Esperanto. IV. 65.
636. STUTTARD, Mason. *La virneta en bluo kaj aliaj rakontoj*. Originale verkitaj. Rickmansworth, The Esperanto publish-

- ing Co., 1946. 150 p. 18 cm. (La «Epoko» libroj, 8).
11. II. II. 5.
637. *SUB la signo de l'espero. Noveletoj kaj rakontoj el la Esperantista vivo*. Rotterdam, Heroldo de Esperanto, 1933. 63 p. 15 cm.
11. D.V. 55.
638. SULLIVAN, James Herbert. *La junaj detektivoj. (Rakonto pri kontrabandistoj)* de J.H. Sullivan. Ilustraĵoj de Brenda Goodwin. Chorleywood, The Esperanto publishing Co., 1953. 43 p. ill. 18 cm.
11. Esperanto. II. 31. Altra copia 11. Esperanto. III. 41.
639. *SVEDA antologio*. [Redaktis Sam Jansson, Bjarne Beckmann, Arne Lenner]. Stockholm, Eldona societo Esperanto. 21 cm.
1.: 1934. 432 p.
11. gg. I. 66. Altra copia 11. mm. II. 8.
640. *SVEDA novelaro*. Tradukis Ferenc Szilágyi. Stockholm, Sveda laborista Esperanto-asocio, 1950. 235 p. 19 cm.
11. gg. I. 59.
641. *SVEDA poemaro*. Tradukis Magda Carlsson. Stockholm, Eldona societo Esperanto, 1954. 112 p. 18 cm.
11. D. IV. 136. Altra copia 11. nn. II. 46.
642. SZATHMÁRI, Sándor. *Vojaĝo al Kazohinio*. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1958. 315 p. 21 cm.
11. D. IV. 51. Altra copia 11. II. II. 49.
643. SZÉKELY-LULOFS, M.H. *Kulio*. El la Nederlanda lingvo tradukis P. J. Makkinje. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, [19..]. 178 p. 20 cm.
11. II. II. 58.
644. SZILÁGYI, Ferenc. *Ellernu! Progresu kurso de Esperanto*. Budapest, Literatura mondo, 1937. 111 p. ill. 23 cm.
11. Esperanto. III. 35.
645. SZILÁGYI, Ferenc. *La granda aventuro kaj aliaj noveloj*. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1945. 143 p. 19 cm. (Stelo libro, 2).
11. gg. I. 57.
646. SZILÁGYI, Ferenc. *Inter Sudo kaj Nordo*. Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1950. 185 p. 19 cm.
Contiene: *La enirejo de la tunelo. Problemo: Lordo. Aventuro en kvar etapoj. La Turka marŝo. Sinamo. Viola. Kiu donis, kiu ricevis. Inter Sudo kaj Nordo*.
11. gg. I. 58. Altra copia 11. II. II. 15.
647. SZILÁGYI, Ferenc. *Koko krias jam! Originala novelaro*. La Laguna, J. Régulo, 1955. 225 p. ritr. 22 cm. (Stafeto. Bel-literatura eldon-serio, 4).
11. II. I. 31.
648. SZILÁGYI, Ferenc. *A practical course in Esperanto. With reading exercises and illustrations. Adapted for use in English-speaking countries*, by Fred Wadham. 10 ed. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1959. 99 p. ill. 18 cm.
11. D. IV. 126.
649. SZILÁGYI, Ferenc. *Tiel okazis, aŭ Mistero minora*. Kopenhago, Eldonejo Koko komuna konversacia klubo, 1958. 119 p. 20 cm.
11. D. IV. 79. Altra copia 11. II. II. 16.

650. TAGORE, Rabindranath. *Malsata ŝtono. Kolekto da rakontoj*, de Rabindranath Tagore. Tradukis el la Bengala lingvo Lakshmiswar Sinha. Ilustraĵoj de Sukhamoy Mitra. Malmö, Eldona societo Esperanto, 1961. 127 p. ill. 21 cm. (Serio Oriento-okcidento, 1).
 Contiene: *Malsata ŝtono. Malespero. Reveno de Khokahabu. Nubo kaj suno. Kabulwala. La skeleto. La gasto.*
 11. D. IV. 45. Altra copia 11. D. IV. 74.
651. TEATRO en societo. Zagreb, Kroatia Esperanto servo, [1955?]. 84 p. 16 cm.
 Contiene: *Interparolo kun la busto de Zamenhof*, di E. Lapenna; *Venkeita malespero*, di M. Mamuzić; *Internacia kiso*, di S. Mulo; *Troa scivolemo*, di S. Mulo; *Sinjoro Profites*, di S. Mulo; *Granda kverelo pro bagatelo*, di S. Mulo; *Amerika geedziĝo*, di E. Lapenna; *Galerio de fiecoj*, di E. Lapenna; *Akvario*, di E. Lapenna; *Amo dum la jardekoj de homa vivo*, di E. Lapenna; *Leteroj kaj soldatoj*, di E. Lapenna; *Kio estas amo?*, di E. Lapenna.
 11. Esperanto. III. 4.
652. TELL, Leander. *La bela subtera mondo. Libro pri grotoj*. La Laguna, J. Régulo, 1959. 95 p. tav. 24 cm. (Stafeto. Popularsciencia eldon-serio, 3).
 11. II. 1. 29. Altra copia 11. Esperanto. III. 45.
653. TERMINARO por infanludoj, [verkis Societo de Britaj Esperantistaj geinstruistoj]. 2. eld. Represo de la 1. eld. kun permeso de Universala Esperanto asocio. Oakville, Esperanto press, 1960. 28 p. ill. 16 cm.
 11. Esperanto. VI. 5.
654. THAILLET, Bernard. *Manuel d'initiation, avec prononciation figurée et exercices systématiques pour pouvoir lire, écrire et parler en quelques semaines la langue internationale espéranto*. Mulhouse, Éditions Nova, 1955. 64 p. 17 cm. (Collection Nova, 1).
 In testa al front.: *Espéranto, la langue passe-partout pour tous.*
 11. D.V. 106.
655. THIJSEN, Theo. *La nevenkebla ĝeno. Momentoj de tualeta mizero*. El la Nederlanda lingvo tradukis F. Faulhaber. Amsterdam, Libroservo asocio de laboristaj Esperantistoj F.L.E., [19..]. 319 p. ill. 19 cm.
 Tit. orig.: *Het taaie ongerief. Momenten van toiletmisere.*
 11. ii. I. 23. Altra copia 11. II. 28.
656. THORSEN, Poul. *Pluk. Miniaturaj*, de Poul Thorsen. Århus, Dana laborista Esperanto-asocio, 1960. 95 p. 15 cm.
 11. D.V. 92.
657. THORSEN, Poul. *Rozoj kaj urtikoj*. Poemaro tradukita kaj originala en Esperanto. Kopenhago, Komuna konversacia klubo, 1954. 117 p. ill. 20 cm.
 11. D. IV. 57. Altra copia 11. II. 54.
658. TO-HOAI. *La geedzoj A Fu. Kun aliaj rakontoj pri la Tajnacialplimulto*. Premio 1954-1955 de Asocio de Vjetnamaj verkistoj kaj artistoj. Tradukita kaj artarangita de Ngujen Minh-kinh. Hanojo, Fremd-

- lingva Eldonejo, 1960. 186 p. 19 cm.
 Contiene: *La geedzoj A Fu. Savu nian teron. Savu nian vilaĝon! Muong Jon.*
 11. D.V. 31.
659. TOKUNAGA, S. *Malsato en riĉa rikolto*. Eljapanigis kaj ilustris K. Nakagaki. Tokio, Eldonejo Tōga-ŝobō, 1949. 46 p. ill. 18 cm.
 11. Esperanto. II. 35.
660. TOLLER, Ernst. *La hirundlibro*. El la Germana ligvo tradukita de Helene Wolff. Köln, Propra eldono en komisiono ĉe Heroldo de Esperanto, copyr. 1924. 64 p. ill. 23 cm.
 11. II. II. 53.
661. TOLSTOJ, Aleksej Nikolaeviĉ. *La morto de Danton. Tragedio* [de] Aleksej N. Tolstoj. El la Rusa lingvo tradukis Nikolao Hohlov. Horrem bei Köln, Heroldo de Esperanto, 1928. 75 p. 20 cm.
 Tit. orig.: *Smert' Dantona.*
 11. II. II. 23.
662. TOLSTOJ, Lev Nikolaeviĉ. *Kristianismo kaj patriotismo*, [de] L.N. Tolstoj. Tradukis I. Maĉernis. Leipzig, Sennacieca asocio tutmonda; Eldona fako kooperativa, 1931. 111 p. ritr. 15 cm. (Biblioteko de sennaciulo. Serio literaturo. 12-13)
 11. D. V. 103.
663. TORRES PASTORINO, C. *Método elementar de esperanto (especialmente para rádio)*. Curso realizado pela primeira vez na Rádio oficial do Ministério da educação e cultura do Brazil, sob os auspícios da Liga brasileira de esperanto, pelo prof. C. Torres Pastorino, com a colaboração do prof. Jorge Soares Das Neves. 2. ed. Rio de Janeiro, Liga brasileira de esperanto, 1959. 220 p. tav. 19 cm.
 11. D. IV. 192.
664. TORRES PASTORINO, C. *Método elementar de esperanto (para rádio especialmente)*. Exercícios, pelo prof. C. Torres Pastorino, com a colaboração do prof. Jorge Soares Das Neves. Rio de Janeiro, Liga brasileira de Esperanto, 1959. 58 p. 18 cm.
 11. Esperanto. IV. 41.
665. TOSCANI, Italo. *Rakontoj por geknaboj*. El la Itala lingvo tradukis Rodolfo Castagnino. Kun permeso de l'aŭtoro. S. Vito al Tagliamento, A. Paolet, 1932. 88 p. 19 cm.
 Contiene: *La tondita harligo. La malplena domo. La nuda piedo. La malpermesita frukto. La malsana sango. La nubo. La stelo. La cipreso.*
 11. gg. I. 19. Legato assieme ad altre undici pubblicazioni in un unico volume col titolo comune *Miscellanea esperanto*. Dono Bagnulo 1951. Altra copia 11. mm. I. 6. Dono dell'editore 1955.
666. TOTALA suneklipso 15. II. 1961. [Esperantlingve verkis d-ro Milovan Ljubiĉ kaj d-ro Gabriel Divjanoviĉ. Redaktis Ivo Rotkviĉ]. Zagreb, Kroata naturscienco societo, 1960. 31 p. ill. 24 cm. (Malgranda sciencia biblioteko de la Kroata natursciencia societo, Zagreb). Segue il riassunto in inglese e in tedesco.
 11. Esperanto. IV. 6.
667. TOURING CLUB ITALIANO. *Romo kaj ĉirkaŭaĵoj*. Genève, Turisma servo de Universala Esperanto-asocio;

- Milano, Esperanto-centro Italiana kaj Touring club italiano, 1935. 205, 23 p. ill., c. geogr. 15 cm. (La verda gvidlibro. S. I. Italaj turismo-centroj, 2).
Dono Bagnulo 1952.
11. gg. I. 53.
668. *TRAGEDIA en la universo*. El la originala manuskripto esperantigis Ivo Rotkvič. Zagreb, s.e., 1961. 94 p. ill., tav. 20 cm. (La Kroata naturscienco societo kaj la Kroatia [sic] Esperanto-ligo. Poŝformata sciencoserio).
In testa al front.: La junaj astronomoj-Esperantistoj.
11. D. IV. 196.
669. *TRAN-DAN-TIEN. Anekdotoj pri la vivo de prezidanto Ho Chi Minh*. Hanojo, Fremdlingva eldonejo, 1960. 130 p. ritr., 19 cm.
Trad. e adaptam. di Nguyen Minh Kinh.
11. D. IV. 122.
670. *TRI satiroj*, [de] Radoje Domanić, Fran Milčinski, Branko Čopić. Ljubljana, Slovenia Esperanto-ligo; Eldona sekcio, 1957. 38 p. ill. 19 cm.
Contiene: *Meditado de ordinara bovo serba*, di R. Domanić, trad. di P. Stefanović (tit. orig.: *Razmišljanje jednog običnog srpskog vola*). *Mortanoncoj*, di F. Milčinski, trad. di D. Kralj (tit. orig.: *Parte*). *Amo kaj jaluzo*, di B. Čopić, trad. di O. Avsec (tit. orig.: *Liubav i ljubomora*). *La Dio ne ekzistas*, di B. Čopić, trad. di D. Kralj (tit. orig.: *Obračun s Bogom*).
11. Esperanto. II. 37. Altra copia 11. Esperanto. IV. 27.
671. *TRIA rapsodio*. Redaktis Ferenc Szilágyi. Stockholm; El-
- dona societo Esperanto; Förlagsföreningen esperanto, [1944]. 48 p. 21 cm.
11. Esperanto. II. 13. Altra copia 11. Esperanto. IV. 12.
672. *TRÖGEL, Robert. Esperanto kaj kulturo. Individuo, popolo, homaro*. Tradukis J. Schröder. Köln, Heroldo de Esperanto, 1929. 37 p. 21 cm.
11. D. IV. 87.
673. *TRUDIĆ, Božidar. Provinca gastejo*. Verkis Božidar Trudić. Beograd, Serbia Esperanta ligo, 1955. 27 p. 16 cm. (Nova libro. Serio verda, 1. Strangaj rakontoj).
11. Esperanto. II. 62. Altre copie 11. D. V. 117. op. 1. e 11. mm. II. 39. op. 1. Rilegato con altri quattro numeri della stessa collana in un unico volume col titolo comune *Mikspoto*.
674. *TRUEBA, Antonio de. Kial ekzistas poeto plia kaj kamplaboristo malplia (eltirita de «Cuentos de color rosa»)*. Tradukita de Leandro Taccani el Hispana lingvo. S.I., Eldonita de la tradukinto, 1953. 38 p. 17 cm.
11. Esperanto. I. 6. Dono Taccani 1955. Altra copia 11. Esperanto. IV. 52.
675. *TURGENEV, Ivan Sergeevič. Elektitaj noveloj*, [de] I.S. Turgenev. El la Rusa originalo tradukis Alexandra Mexin. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 80 p. 19 cm. (Internacia mondliteraturo, 3).
Contiene: *Mumu. Beĥin-Herbejo. Poemetoj en prozo*.
11. nn. II. 32. Altra copia 11. nn. II. 41/3.
676. *TURGENEV, Ivan Sergeevič. Patroj kaj filoj*, [de] I.S. Turge-

- nev. Tradukis el la Rusa lingvo d-ro K. Bein (Kabe). Moskvo, Librejo Esperanto, 1909. 165 p. 22 cm.
Dono Carolfi 1954.
11. mm. I. 1.
677. *TUWIM, Julian. Versaĵoj propraĵaj kaj tradukitaj*. Varsovio, Eldonejo Polonia, 1956. 129 p. ritr. 21 cm.
11. D. IV. 86. Altra copia 11. mm. II. 26.
678. *UITTERDIJK, Dreves. Vojaĝoj kaj aventuroj de sinjoro Longkerurulo. Mirabla kaj amuzata historio por la tutmonda junularo rime verkita*. Hilversum, Domo Zamenhof; Centra Esperanta konsulejo, 1927. 75 p. ill. 18 x 26 cm.
11. nn. II. 1.
679. *UNGER, Hj. Albanio*. Lausanne, Internacia komerco, 1923. 13 p. ill. 19 cm.
11. Esperanto. II. 40.
680. *UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO, 40., Bologna, 1955. 40-a universala kongreso de Esperanto. Jubileo 1905-1955. Bologna, 31 julio-6 aŭgusto 1955. Kongresa libro*. S.I., s.e., [1955]. (Bologna, Grafica Victoria). 143 p. ill., ritr. 19 cm.
Dono Serrazanetti 1955.
11. mm. I. 15.
681. *URBAN, Erhard. Gastronomio terminaro. Kun fakterminaro por kelneroĵoj kaj kuiristoj*. [Esperanta, Angla, Ĉeĥa, Franca]. Rotterdam, Universala Esperanto asocio, 1958. 127 p. 15 cm. Estr. da «Jarlibro» de la U.E.A., 1958.
11. II. I. 44.
682. *URBANOVA, Eli. Nur tri kolorojn*. La Laguna, J. Ré-
- gulo, 1960. 139 p. ill., ritr. 19 cm (Stafeto. Beletraj kajeroj, 3).
11. D. V. 30.
683. *VÁMBÉRY, Rustem. Kriminologio*. Tradukis el la Hungara d-ro V. Tóth. Budapest, Hungara Esperanto-instituto, 1924. 86 p. 16 cm. (Kulturo kaj scienco). Dono Carolfi 1954.
11. Esperanto. I. 2.
684. *VAPCAROV, Nikola. Elektitaj versaĵoj*. Antaŭparolo de Ĥristo Radevski. Sofia, Fremdlingva eldonejo, 1960. 71 p. 20 cm.
11. Esperanto. IV. 13.
685. *VAZ FERREIRA, Carlos. Fermentario*. El la Hispanlingva originalo tradukis prof. Manuel Fernández Menéndez. La tradukon reviziis prof. d-ro L.C. Porto Carreiro Neto kaj prof. Ismael Gomes Braga. Montevideo, Urugvaja Esperanto-societo, 1960. 261 p. ritr. 20 cm.
11. D. IV. 48.
686. *VAZOV, Ivan. Avo Joco rigardas*. El la Bulgara lingvo tradukis Kr. Georgiev. Sofia, Bulgara Esperantista asocio, 1946. 22 p. ill., ritr. cm. 15.
11. Esperanto. II. 56.
687. *VAZOV, Ivan. Bulgaraj rakontoj*, [de] Ivan Minčev Vazov. Tradukis At. D. Atanasov. 3. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borrel, 1923. 52 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 13).
Contiene: *En Pirin. Tra la montkurbaĵoj. Obstinulo. Perdita vespero. La bruligitaj garboj*.

11. Esperanto. III. 8/13. Altra copia 11. Esperanto. VI. 28.
688. VAZOV, Ivan. *Sub la jugo. Romano en tri partoj el la vivo de l' Bulgaroj en la antaŭjaro de ilia liberigo el la Turka jugo.* S.l., Bulgara esperantista asocio, 1959. 461 p. ritr. 20 cm. Tit. orig.: *Pod igoto.* Tradd. vari.
11. D. IV. 152. Altra copia 11. II. II. 57.
689. VAZOV, Ivan. *Vagabondoj [novelo], kaj kvar rakontoj.* El la Bulgara tradukis Iv. Kovachev. Sofia, Bulgara Esperantista kooperativo, 1949. XVI, 111 p. ritr. 20 cm. Contiene: *Vagabondoj. Unu bulgarino. Ĉu li venas? La pura vojo. Tra la kurbvojoj.*
11. mm. II. 18.
690. VEENENDAAL-BOUWES, E. van. *La juna vivo. Internacia Esperanto-lemolibreto.* Purmerend, J. Muusses, [19..]. 32 p. ill. 24 cm.
11. Esperanto. III. 53.
691. VEER, C.L. de. *Meulenhoff's zakwoordenboekje esperanto-nederlands. [Volgt] Meulenhoff's zakwoordenboekje nederlands-esperanto.* Samengesteld door C.L. de Veer. 4. geheel herziene druk. Amsterdam, H. Meulenhoff, [1952]. 300, 277 p. 10 cm. La seconda parte ha un proprio frontespizio.
11. D. V. 85.
692. *La VENDREDA klubo. 11 diversaj originalaj artikoloj verkitaĵ de la «Vendredoklubanoj» en Leipzig.* Kolektitaĵ de prof. d-ro Dietterle. Leipzig, F. Hirt & Sohn, 1921. 115 p. ill., ritr. 22 cm.
11. D. III. 37.
693. VENESS, Charles William. *An Esperanto vocabulary. A list of nearly 3,000 words in Esperanto, compiled for the Society of Esperantist teachers* by C. Veness, F.W. Tegg and J.H. Sullivan. Birmingham, Society of British Esperantist teachers, [1956]. 100 p. 14 cm.
11. Esperanto. VI. 37.
694. VENTURE, Alec. *Radio-terminaro*, [de] A. Venture. 2. eld. Represo de la 1. eld. kun permeso de Universala Esperanto asocio. Oakville, Esperanto press, 1960. 33 p. ill. 16 cm.
11. Esperanto. III. 70.
695. VERAX, Charles. *Vocabulaire technique et technologique français-esperanto*, par Ch. Verax. Paris, Hachette et C.ie, 1907. X, 130 p. 20 cm. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 9.
696. VERDA, Myrtle. *Kudra kaj trika terminaro*, [de] M. kaj V. Verda. 2. eld. Represo de la 1. eld. kun permeso de Universala Esperanto asocio. Oakville, Esperanto press, 1960. 21 p. ill. 16 cm.
11. Esperanto. IV. 69.
697. VERDA Pamaso. *Originalaj kaj tradukitaj poemoj*, [de] I.U. Tokio, Japana Esperanto-instituto, [19..]. 126 p. 19 cm.
11. D.V. 132.
698. VERDA *rapsodio*. [Literatura albumo]. Redaktis kaj eldonis F. Szilágyi kaj S.A. Jacobson. Skövde, s.e., 1942. 27 c. 28 cm. Testo ciclostilato solo sul recto delle carte.
11. Esperanto. II. 1.
699. VERGILIUS MARO, Publius. *Eneido*. Tradukis d-ro Valienne. Paris, Hachette et

- C.ie, 1906. 271 p. 16 cm. Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 21.
700. VETTER, Louis. *La 13. [sic] mortis. Kriminalromano.* El la Germana tradukis Hans Borschert. Bamberg, H. Borschert kaj K. Riemasch, [19..]. 191 p. 18 cm. Tit. orig.: *Der dreizehnte starb.*
11. nn. II. 11.
701. VIGNY, Alfred de. *«La intervidiĝo» kaj «Nekonata dialogo».* Tradukis Sam. Meyer. Rekomendita de Esperantista literatura asocio. 2. eld. Berlin-Dresden, Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, 1924. 35 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 26).
11. Esperanto. III. 8/26. Altra copia 11. Esperanto. VI. 15.
702. VILBORG, Ebbe. *Lilla esperanto ordboken. I. Svenska-esperanto. II. Esperanto-svenska. Tillägg: Oversikt över korrelativa ord, räkneord och affix.* Malmö, Förlagsföreningen Esperanto, 1958. 193 p. 15 cm.
11. D. V. 100.
703. VIVU *la stel'!* *Kantokolekto por Esperantistaj kunvenoj.* Stockholm, Förlagsföreningen esperanto, 1956. 62 p. 15 cm.
11. Esperanto. IV. 88.
704. VIVU *leninismo*. Pekino, Ĉina Esperanto-ligo, 1960. 101 p. ritr. 20 cm. Contiene: *Vivu leninismo!*, della redazione del giornale «Hongki» del 16 aprile 1960. *Antaŭen laŭ la vojo de la granda Lenin!*, della redazione del giornale «Jenmin Jibaŭ», del 22 aprile 1960 e *Unuigi sub la revolucia standardo de V.I. Lenin!*, di Lu Dingji; rapporto al convegno per il 90° anniversario della nascita di Lenin, 22 aprile 1960.
11. D. IV. 187.
705. VOCABOLARIO *italiano-esperanto*. S.l., s.e., 1981 (Verona, Grafiche P2). XVIII, 494 p. 17 cm. In testa al front.: Istituto italiano di Esperanto. Dono dell'Istituto italiano di esperanto 1986.
11. mm. II. 72.
706. VOLTAIRE. *Tri verkoj de Volter (Voltaire). «Kandid, aŭ La optimismo». «Zadig, aŭ La destino». «Senartifikulo».* En traduko de E. Lanti. Paris, Sennacieca asocio tutmonda, 1956. 312 p. ritr. 19 cm.
11. mm. II. 23.
707. VONDEL, Joost van den. *Joseph en Dotan. Biblia dramo.* El Nederlanda lingvo tradukita kaj eldonita pere de la Katolika Esperantista klubo Suda kruco. Eindhoven, Suda kruco, [1937]. 82 p. 20 cm.
11. D. IV. 195.
708. WADDY, Lucy Ellen. *Tra la jaro. Esperanta lemolibro por komencantoj ĉiulandaj*, kompilita de Lucy E. Waddy. London, J. M. Dent and Sons, 1952. 120 p. 19 cm. (Dent's modern language series).
11. D. V. 130.
709. WAGNALLS, Mabel. *Palaco de danĝero. Rakonto pri madame la Pompadour.* Tradukis el la Angla originalo Edward S. Payson. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1926. 205 p. 18 cm.
11. D. IV. 111. Altra copia 11. mm. II. 68.

710. WAGNER, George E. *La seĝo dektria*. Middleton, Esperanto library, 1957. 37 p. ritr. 20 cm.
11. Esperanto. II. 14.
711. WALTER, Carl. *Esperanto, la lingvo internacia facila por vi. Internacia lernolibro de la internacia lingvo. Amuza libro por lerni sen instruisto*, [de C. Walter]. Bildoj de P. Thienhaus kaj W. Drachholz. La titolpaĝon desegnis John Hartley. 3. eld. Mulhouse, Éditions Nova, 1960. 119 p. ill. 20 cm.
11. D. IV. 183.
712. WANNEMAKERS, H. G. *Tutmonda laŭdo. Katolika preĝaro*. Bergen op Zoom, Esperanto film-grupo, 1952. 277 p. 13 cm.
11. II. I. 50.
713. WARINGHIEN, Gaston. *Grand dictionnaire espéranto-français*, par G. Waringhien. Paris, Librairie centrale espérantiste, 1957. 367 p. 19 cm.
Le parti introduttive sono in esperanto e in francese.
11. D. IV. 154.
714. WARINGHIEN, Gaston. *Lingvo kaj vivo. Esperantologiaj eseoj*. La Laguna, J. Régulo, 1959. 450 p. tav. 22 cm. (Stafeto. Movado, 1).
11. mm. II. 7.
715. WEDDINGEN, V.L. van. *Sub la vitra kupolo*. El la Nederlanda lingvo tradukis M. Groels. Helmond, Presejo Helmond; Esperanto-fako, [19..]. 160 p. 19 cm. (Ideala Esperanto biblioteko, 4).
11. D. V. 27. Altra copia 11. nn. II. 8.
716. WEGENER, Ludwig. *La arto fariĝi centjara; Maniero resti juna longtempe*. Limburg, Limburger Vereinsdruckerei; Esperantofako, 1953. 59 p. 18 cm.
11. D. V. 68.
717. WELLS, Herbert George. *La tempo-maŝino. La lando de la blinduloj*, [de] H.G. Wells. Tradukis el la Angla E.W. Amos. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., [19..]. 187 p. 18 cm. (La epoko libro-klubo, 4).
11. D. V. 105. Altra copia 11. mm. II. 40.
718. WERNER, Elsa Jane. *Domoj*. Bildoj de Tibor Gergely. Oakville, Esperanto press, [19..]. [14] c. ill. 20 cm.
Originale inglese del volumetto *Houses*, della collana «Little golden books», edito da Simon and Schuster di New York. Con testo in esperanto da apporre su quello in inglese.
11. mm. II. 31.
719. WIJK, Ed. van. *Nederlando. Miraklo el la akvo*. Kolekto de fotoj de Ed. van Wijk. Teksto de E. Elias. Hago-Bandung, Eldonejo W. van Hoeve, [19..]. 191 p., ill. col. 31 cm.
Trad. di Julia Isbrücker.
11. D. III. 28. Altre copie 11. nn. I. 7. e 11. nn. I. 8.
720. WINGEN, Hans. *Wörterbuch Deutsch-Esperanto*. Limburg/Lahn, Verlag der Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-Abteilung, 1954. 176 p. 16 cm.
11. D. V. 48.
721. WINGEN, Wilhelm. *Esperanto in der Tasche. Ein Sprachführer für alle Gelegenheiten des täglichen Lebens. Verbunden mit einer vollständigen Sprachlehre*, [von] Wilhelm und Hans Wingen. Limburg/Lahn,

- Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-Abteilung, 1950. 48 p. ill. 23 cm.
11. Esperanto. III. 38.
722. WINGEN, Wilhelm. *Esperanto in der Tasche. Ein Sprachführer für alle Gelegenheiten des täglichen Lebens. Verbunden mit einer vollständigen Sprachlehre*, [von] Wilhelm und Hans Wingen. 2. erweiterte Aufl. Limburger/Lahn, Esperanto-Verlag, 1962. 48 p. ill. 23 cm.
11. Esperanto. III. 55.
723. WINGEN, Wilhelm. *Post la kurso. Ein Buch für Gruppenabende. Fortbildungslehrgänge und eigene Weiterbildung*, [von] Wilhelm und Hans Wingen. Limburg/Lahn, Limburger Vereinsdruckerei; Esperanto-Abteilung, 1953. 98 p. ill. 21 cm.
11. Esperanto. IV. 26.
724. WINKLER, Venčeslav. *La ŝtelita lampo*. Ilustris Ive Šubic. El la Slovena tradukis Jože Kozlevčar. S.l., Mladinska knjiga, 1960. [8] c. ill. 26 cm.
11. D. III. 33.
725. WINSCH, Wilhelm. *Pri varmokulturo (Per varmo al sano). Nova metodo, provizi la korpon je forto, kaj helpilo al pli alta evoluo de la homaro*. Laŭ la 4. eld. esperantigis P. William. Dresden, Ader & Borel Esperanto-Verlag, 1913. 69 p. 22 cm.
11. D. IV. 173.
726. WISEMAN, Nicholas Patrick Stephen. *Fabiola. Rakonto pri la katakomboj*, de kardinalo Wiseman. El la Angla lingvo tradukis E. Ramo. 2. eld. Reviiziita de Em. Robert. Paris, Espero katolika, 1928. 436 p. ill., tav. 18 cm.
Nell'occhiello: *Fabiola, aŭ La eklezio de la katakomboj*.
11. gg. I. 62. Altra copia 11. II. 20.
727. WODEHOUSE, Pelham Grenville. *La princo kaj Betty*, [de] P.G. Wodehouse. Tradukis el la Angla G. Badash. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., [1938]. 192 p. 18 cm. (La Epoko libro-klubo, 3).
11. D. V. 131. Altra copia 11. II. II. 4.
728. WÓJCIKIEWICZ, Zdzisław. *Z podróży po Europie. El la vojaĝo tra Eŭropo*. Kraków, Pola Esperanto-asocio, [19..]. [48] c. ill. 18 cm.
Front. e testo in polacco ed in esperanto.
11. D. IV. 197.
729. WÜSTER, Eugen. *Enciklopedia vortaro Esperanta-Germana. Kun speciala elmonro de la Zamenhof-a lingvuzo. Provo sur la vojo al la internacia sinteza vortaro de Esperanto*. Eldonita laŭ komisiio de la Esperanto-instituto por la Germana respubliko. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 25 cm.
1.: A-J. Copyr. 1923. 432 p.
Con front. e parte dell'intr. anche in esperanto.
11. II. I. 1.
730. WÜSTER, Eugen. *Maŝinfaka Esperanto-vortaro priedementa. (La maŝinelementoj; maŝinoj; plej gravaj esprimoj el la konstruado kaj teknologio)*. Germana eldono (Esperanta-Germana kaj Germana-Esperanta kun nombroreferencoj). Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1923. 89 p. 17 cm.
Con front. e parti introduttive anche in tedesco.
11. Esperanto. IV. 61.

731. WÜSTER, Eugen. *Zamenhof-radikaro. Kun derivaĵoj kaj fontindikoj*. Prizorgita de Paul Kirschke. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1927. 84 p. 25 cm.
11. D. III. 34. Altra copia 11. II. I. 6. Dono Roncolini 1955.
732. XAVIER, Francisco Cândido. *Antaŭ du mil jaroj... Romano de Emmanuel* [t.e. Francisco Cândido Xavier]. El la Portugala lingvo tradukis L.C. Porto Carreiro Neto. Laŭ la 5. eld. reviziita de la aŭtoro. Rio de Janeiro, Eldonfako de Brazila spiritisma federacio, 1951. 399 p. 18 cm.
11. nn. II. 12.
733. XAVIER, Francisco Cândido. *Nia bejmo*. El la Portugala lingvo tradukis L.C. Porto Carreiro Neto. Laŭ la 7. eld. Rio de Janeiro, Eldonfako de la Federação E. brasileira, 1959. 237 p. 18 cm.
11. D. IV. 99. Altra copia 11. mm. II. 64.
734. YAMAGUTI, Senzi. *La belan pacon*. Trad. Ter. Isiguro. Tokio, Ĵaŭda rondo, 1959. 31 p. 18 cm.
11. Esperanto. I. 36.
735. YAMAGUTI, Senzi. *La belan pacon*. Trad. Ter. Isiguro. 3. eld. Tokio, Ĵaŭda rondo, 1959 [ma 1962]. 31 p. 18 cm.
11. Esperanto. IV. 59.
736. ZAHN, Ernst. *La patrino*. El la Germana tradukis J. Šmid. Rekomandita de Esperantista literatura asocio. 2. eld. Berlin-Dresden, Ellersiek & Bo-
- rel, 1923. 56 p. 14 cm. (Esperanta biblioteko internacia, 27).
11. Esperanto. III. 8/27. Altra copia 11. Esperanto. VI. 30.
737. ZAMENHOF, Feliks Fabjan. *Verkoj de FeZ. Plena verkaro de d-ro Felikso Zamenhof*. Sub redaktado de Edvardo Wiesenfeld. Budapeŝto, Literatura mondo, 1935. 271 p. tav., ritr. 21 cm.
In fondo al volume sono raccolti dieci articoli commemorativi di F. Zamenhof di vari autori.
11. II. II. 31.
738. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Fundamenta krestomatio de la lingvo Esperanto*, de d-ro L.L. Zamenhof. 16. eld. Paris, Esperantista centra librejo, 1939. VII, 472 p. 19 cm. (Esperanto-Verkaro de d-o Zamenhof).
11. gg. I. 32.
739. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Fundamenta krestomatio de la lingvo Esperanto*, de d-ro L.L. Zamenhof. 17. eld. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1954. 442 p. 20 cm.
11. II. II. 52.
740. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Fundamento de Esperanto. Slovaka eld. Základy medzinárodnej reči esperanto, od dr. Zamenhova. Úplný slovenský preklad*. Vyhotovený a vydaný N.P. Evstifejevom a A. Škarvanom. Turčiansky Sv. Martin, V komissii u Knihotlačiarkeho učast. spolku, 1907. 110 p. 20 cm.
11. D. IV. 203.
741. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Fundamento de Esperanto*.

- Gramatiko, ekzerco, universala vortaro*, [de] L.L. Zamenhof. Eldono franca. Paris, Esperantista centra librejo; Anvers, Belga Esperanto-instituto, 1931. 90 p. 18 cm. (Esperanto-Verkaro de d-o Zamenhof).
11. D. V. 109.
742. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Leteroj de L.-L. Zamenhof. La tragedio de lia vivo rivelita de lia ĵus retrovita korespondo kun francaj eminentuloj*. Prezento de prof. G. Waringhien. Paris, S.A.T., 1948. 20 cm.
1.: 1901-1906. XVIII, 367 p.
2.: 1907-1914. XI, 372 p.
11. mm. II. 1/a-b. Altra copia del solo primo volume 11. gg. I. 44.
743. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Originala verkaro*, [de] L.L. Zamenhof. *Antaŭparoloj, Gazetartikoloj, Traktaĵoj, Paroladoj, Leteroj, Poemoj*. Kolektitaj kaj ordigitaj de d-ro Joh. Dietterle. Leipzig, F. Hirt & Sohn; Esperanto-fako, 1929. 604 p. ill., ritr. 22 cm.
Dono Bagnulo 1951.
11. gg. I. 7.
744. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Pensoj de Zamenhof. Tradukitaj el Esperanto, la internacia helplingvo tutmonda: franca, English, Deutsch, italiano*. Bern, Svisa Esperanto-societo, 1945. 30 p. 20 cm.
11. Esperanto. I. 23.
745. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Suŝtina ideje o medunarodnom jeziku*, [di] L.L. Zamenhof. [Naslov originala: *Esenco kaj estonteco de la ideo de lingvo internacia*. Preveo s esperanta d-r Dragan Dimitrijević]. Ljubljana, Izdanie Federacije esperantista Jugoslavije, 1960. 62 p. 17 cm. (Problemi medunarodnog jezika, 1).
11. Esperanto. IV. 62.
746. ZAMENHOF, Ludwik Lazarz. *Zamenhova legolibro*. Kompilita de M. Kidosaki. S.I., Japana Esperanto-instituto, 1956. 106 p. 18 cm.
Le note sono in giapponese.
11. Esperanto. III. 1.
747. ZILAHY, Lajos. *Printempo de morto. Romano*. El la Hungara originalo [tradukis] Ladislao Somlai (Spierer). Stockholm, Eldona societo Esperanto; Förlagsföreningen Esperanto, 1947. 119 p. 19 cm. (Literatura klubo. Stelo libro, 5).
Premiata ai XVII giochi floreali internazionali di Manresa nel 1936.
11. ii. I. 17.
748. ZIÓLKOWSKA, Maria. *Le docteur Espéranto (1859-1917)*, [de] Maria Ziolkowska. Édition du centenaire d'après le texte espéranto de Isaj Dratwer. Marmande, Éditions françaises d'espéranto, [1959]. 164 p. 18 cm.
11. D. IV. 106. Altra copia 11. II. II. 10.
749. ZIÓLKOWSKA, Maria. *Doktor Esperanto*. Warszawa, Wiedza Powszechna, 1959. 331 p. tav., ritr. 20 cm.
Front. e testo a fronte in esperanto. Trad. di Isaj Dratwer.
11. D. IV. 206.
750. ŽIVANOVIĆ, Stevan. *La sonorilo de Bled*. Beograd, Naučna knjiga, 1959. 112 p. ill. 20 cm. (Biblioteka stranih jezika. Biblioteko de fremdaj lingvoj).
11. D. IV. 69. Altra copia 11. II. II. 32.

751. ZONDERVAN, C.B. *Esperanto leerboek. Voor de kweek-school en voor U 10-en Middelbare Scholen*, [door] C.B. Zondervan, W.J.A. Manders, 2. druk. Purmerend, J. Muusses, [1961]. 107 p. 22 cm. 11. D. IV. 178.
752. ZONDERVAN, C.B. *Oefenboekje bij het esperanto-leerboek*, [door] C.B. Zondervan, W.J.A. Manders. Purmerend, J. Muusses, [1956]. 28 p. 23 cm. 11. Esperanto. III. 54.
753. ZSCHOKKE, Heinrich. *Aventuro en la novjara nokto. Novelo*. Esperantigita de K. Brüggemann. Dresden, Esperanto-Verlag F. Ader, 1923. 72 p. 16 cm. (Universala biblioteko, 6).
11. Esperanto. IV. 84.
754. ZWEIG, Stefan. «*Brulanta Sekreto*» kaj aliaj rakontoj. El la Germana lingvo esperantigis Kathe R. Schwerin kaj Paul E. Schwerin. Rickmansworth, The Esperanto publishing Co., 1949. 158 p. 19 cm. La epoko libroj, 9). Contiene: *Brulanta sekreto. Epizodo de la Ĝeneva lago. La batalo pri la Suda Poluso. La reĝa ludo. Adiaŭa letero*. 11. nn. II. 39.
755. ZWEIG, Stefan. *La okuloj de la eterna frato. Legendo*. Köln, Propra eldono de la tradukintino, 1932. 64 p. ill. 20 cm. Trad. dal tedesco di Helene Wolff. 11. Esperanto. I. 41.

Periodici

- P. 1. L'ANNÉE linguistique. Publiée sous les auspices de la Société de philologie (Organe de l'oeuvre de saint Jérôme). Paris. 19 cm. 2(1903-1904).
Pur non trattandosi, come il titolo fa chiaramente capire, di un'opera a carattere esperantista, la sua collocazione in questa sede è comunque giustificata dal fatto che il volume in questione comprende (alle pp. 283-325) un lungo articolo a firma di Guilbeau intitolato *L'espéranto ou lingvo internacia*.
11. gg. I. 27.
- P. 2. BELARTO. Aldono al la revuo «Esperanto». Rotterdam. ill. 26 cm. n. 1 (apr. 1958). Suppl. di «Esperanto». 11. Esperanto. II. 8.
- P. 3. BULTENO de la Internacia labor-oficejo [Bureau international du travail]. Genève, tav. 30 cm. n. 2 (1923) - n. 34 (1929).
Mancano i nn. 3, 6, 13-15, 20, 24, 27. Suppl. di «Esperanto». Il n. 25 reca erroneamente la data feb. 1927 anziché 1928. Il n. 31, del gen. 1929, reca erroneamente l'indicazione del n. 30 (pertinente al n. del nov. 1928). Il n. 32 è in fotocopia; per l'originale vedi «Esperanto» mar. 1929 fra le pp. 52-53.
Dono Bagnulo, 1952.
11. gg. I. 2.
- P. 4. ESPERANTO. Oficiala organo de Universala Esperanto-asocio. Genève. ill. 31 cm. 7 (1911) - 11 (1914); 17 (1921) - 26 (1930).
1911-1914 quindicinale; 1921-1930 mensile. Supplementi inseriti: Komerca bulteno n. 1, nel n. 98 del 5 apr. 1911 fra le pp. 104-105; Komerca bulteno n. 2, nel n. 104 del 5 lug. 1911 fra le pp. 200-201;

Komerca bulteno n. 3, nel n. 113 del 5 dic. 1911 fra le pp. 344-345;
La propagandisto n. 6, nel n. 111 del 5 nov. 1911 fra le pp. 312-313;
La propagandisto n. 7, nel n. 116 del 5 feb. 1912 fra le pp. 24-25;
La propagandisto n. 8, nel n. 122 del 5 mag. 1912 fra le pp. 120-121;
La propagandisto n. 9, nel n. 131 del 5 ott. 1912 fra le pp. 268-269;
La propagandisto s.n. nel n. 143 del 20 apr. 1913 fra le pp. 104-105;
Laborista bulteno n. 1, nel n. 112 del 20 nov. 1911 fra le pp. 328-329;

Laborista bulteno n. 2, nel n. 118 del 5 mar. 1912 fra le pp. 56-57;
Intersanga bulteno n. 1, nel n. 115 del 20 gen. 1912 fra le pp. 8-9;
Intersanga bulteno n. 2, nel n. 117 del 20 feb. 1912 fra le pp. 40-41;
Intersanga bulteno n. 3, nel n. 119 del 20 mar. 1912 fra le pp. 73-74;
Intersanga bulteno n. 4, nel n. 123 del 20 mag. 1912 fra le pp. 136-137;

Studenta bulteno n. 1, nel n. 137 del 20 gen. 1913 fra le pp. 8-9;
Bulteno de la Internacia labor-oficejo n. 31 [ma 32], nel n. 343 del mar. 1929 fra le pp. 52-53 (vedi il n. P.3.).

Il n. 152 (24 ago. 1913; pp. 241-266 dell'annata) costituisce i nn. 1-6 dell'«Oficiala kongresa gazeto» del IX congresso universale di Berna. In fondo all'annata 1929 si trova allegato un suppl. di sei pp. n.n. L'indice del 1913 è fra le pp. 374-375. L'indice del 1926 manca.

Lacune (se la lacuna riguarda uno o più fascicoli questo o questi sono indicati fra parentesi):

1914 da p. 217 alla fine (ago.-dic.);

1921 da p. 1 a p. 148 (gen.-ago.);

1922 da p. 99 a p. 122 (giu.);

1922 da p. 143 a p. 180 (set.-ott.);

1922 da p. 205 alla fine (dic.);

1923 da p. 19 a p. 40 (feb.);

1923 da p. 125 a p. 126;

1923 da p. 147 a p. 148;

1925 da p. 37 a p. 72 (mar.-apr.);

1925 da p. 95 a p. 96;

1925 da p. 109 a p. 116;

1925 da p. 161 a p. 192 (ott.);

1926 da p. 113 a p. 148 (giu.-lug.);

1927 da p. 213 alla fine (dic.);

1929 da p. 61 a p. 108 (apr.-mag.);

1930 da p. 25 alla fine (feb.-dic.);

Il foglio con le pp. 103-104 del 1924 è parzialmente mancante.

1911-1914 dono Nanni 1921. 1921-1930 dono Bagnulo 1952.

B.V. 9.

- P.5. L'ESPERANTO. [1913]. Periodico quindicinale di studio e propaganda a cura della Cattedra italiana di esperanto. S. Vito al Tagliamento. ill. 24 cm.
1(1913) - 3(1915); 9(1922).

Poi «Itala Esperanta revuo. (L'esperanto)». Le prime due annate comprendono un *Manuale completo di esperanto* e una *Grammatica italiana per esperantisti*. Seguono corsi di altre lingue. Dal n. 1 del 1915 diventa mensile e cambia il sottotitolo in «Internacia ĉiumonata revuo sub la auspicioj de la Itala katedro de Esperanto». Dal n. 4 del 1915 il sottotitolo diventa «Internacia ĉiumonata revuo eldonita sub la patronado de la Itala katedro de Esperanto». Nel n. 1 del 1922 e ss. il sottotitolo è «Internacia monata revuo sub patronado de la Itala katedro de Esperanto» e ad esso segue «Daŭrigo de Itala Esperantisto. Oficiala organo de la Itala Esperantista federacio». Dal n. 5 del 1922 il sottotitolo scompare.

1913, 1915 e 1922 dono Bagnulo 1951. 1914 dono della Direzione del periodico 1914.

B.V. 12.

- P.6. L'ESPERANTO. Periodico d'informazioni e commenti. Organo ufficiale della Federazione esperantista italiana. S. Vito al Tagliamento. 21 cm.
n.s., 27(1950).
Continuazione di «Itala Esperanta revuo. (L'Esperanto)». Dono Bagnulo 1952.
B.V. 12.

- P.7. ITALA Esperanta revuo. (L'Esperanto). Monata revuo sub patronado de la Itala katedro de Esperanto. S. Vito al Tagliamento. 24 cm.
11(1924); 13(1926) - 14(1927).
Continuazione di: «L'Esperanto». [1913]. Poi «L'Esperanto». Dono Bagnulo 1951.
B.V. 12.

- P.8. JARLIBRO de la Universala Esperanto-asocio. Rickmansworth. 15 cm. 1948.
Dono Bagnulo. 1952.
11. gg. I. 51-51/2.

- P.9. JUNA Esperantisto. Monata gazeto beletristika por junuloj, instruistoj kaj Esperanto-lernantoj. Paris. 23 cm.
9(1911) - 10(1912).
Dono Nanni 1921
A. 689.

- P.10. LINGVO internacia. Centra organo de la Esperantistoj. Paris. 20 cm.
14(1909) - 18(1913).
Fra le pp. 432-433 dell'annata 1909 sono inserite dodici pagine (con numerazione romana) di documenti presentati al V congresso univer-

- sale di Barcellona. Fra le stesse pagine dell'annata 1910 sono inserite altre dodici pagine (anch'esse con numerazione romana) di documenti presentati al VI congresso universale di Washington.
Dono Nanni, 1921.
11. gg. I. 22-26.
- P.11. OFICIALA bulteno de la Akademio de Esperanto. Hago. 21 cm.
n. 2 (1959).
11. Esperanto. II. 68.
- P.12. OOMOTO. Organo de Oomoto kaj U.H.A. [Universala homana asocio]. Kameoka. ill. 21 cm.
n. 199-200 (1957) - n. 277-278 (1963).
Dal n. 235-236 (1-2; gen.-feb. 1960) il sottotitolo diventa «Monata organo de Oomoto kaj U.H.A.».
Lacune: 1957, da p. 65 a p. 96 (n. 203-204; mag.-giu.);
1961, da p. 1 a p. 32 (n. 247-248; gen.-feb.);
1963, da p. 129 alla fine (set.-dic.).
Il fasc. 231-232 (set.-ott. 1959, pp. 129-160) è rilegato dopo il fasc. di nov.-dic.
Dono della Direzione del periodico.
B. IV. 39.
- P.13. La SPIRITA scienco de Martinus. Kopenhago. 15 cm.
n. 1 (1953).
11. Esperanto. I. 18.

INDICE DELLE INTESTAZIONI
PRINCIPALI E SECONDARIE
(autori, traduttori, titoli delle opere anonime ecc.)

*, (Traduttore anonimo), 165,
459, 499, 604.

A

Abhedananda, Swami, 506.
Accademia di Esperanto, vedi Akademio de Esperanto.
Adam, Eügeno, vedi Lanti, Eügeno (pseud.).
Adema, Tjeerd, 1.
Adi, 2.
Adolf, Gustav, 166.
Aesopus, 3, 4.
Agostini, Carlo, 5.
Akademio de Esperanto, P. 11.
Akutagawa, Ryunosuke, 6.
Al Dio sonu nova kant', 7.
Alechem, Salom (pseud. di Rabino-witz, Solomon), 8, 9, 295.
Alechem, Sholem, vedi Alechem, Salom.
'Ālĉem, Shālōm, vedi Alechem, Salom.
Alessio, Alberto, 10.
Alighieri, Dante, 11, 12.
Alves, Antonio, vedi Castro Alves, Antonio de.
Amaral Malheiro, Débora do, 416.
Amos, E.W., 717.
Andersen, A.P., 13.
Andersen, Hans Christian, 14, 15.
Andrew, Stephen A., 581, 582, 594-597.
Anekdotoj pri Dante, 16.
Angla antologio. 1000-1800, 17.

Anker Haugen, Erling, 311, 470.
«L'année linguistique», P. 1.
Antologio de Brazilaj rakontoj, 18.
Antologio de Portugalaj rakontoj, 19.
Applebaum, Jakob David, 20.
Apuleius, 21.
Arabeno, Michele, 436.
Ārgenta duopo, 22.
Arišima, Takeo, 23.
Arnold, Edwin, 24.
Artley, A. Sterl, 278.
Asada, E., 329.
Associazione esperantista universale, vedi Universala Esperanto-asocio.
Aszlányi, Károly, 25.
Atanasov, Atanas D., 687.
Auld, William, 17, 26, 27, 213, 380.
Aveleza de Sousa, M., 416.
Avo (pseud.), vedi Venture, Alec.
Avsec, Otmar, 670.
Azzi, Giordano, 500.

B

B., G.P. [Bruin, Gerrit Paulus de?], 308.
B., L., 308.
Babilo pri Stafeto, 20.
Babits, Mihaly, 28.
Backman, G.H., 633.
Badash, G., 332, 727.
Bader, Alfred, 192, 291.
Baghy, Gyula, 22, 29-33, 526.
Bagnulo, Raffaele, 34.
Bakker, Hans, 35.

- Balech, Enrique, 36.
 Ballantyne, Robert Michael, 37.
 Balzac, Honoré de, 38.
 Bandlow, Heinrich, 39.
 Barana, E., 40.
 Barbalace, Gian Franco, 442.
 Barker, Florence, 41.
 Bartelmes, Norbert, vedi Barthel-
 mess, Norbert.
 Barthelmess, Norbert, 111, 259,
 393.
 Bastien, Georges, 42.
 Bastien, Louis, 43.
 Batt, A.G., 44.
 Baudelaire, Charles, 45.
 Bean, C.M., 46.
 Bean, Cecil, 136.
 Beau, J., 443.
 Beaufront, Louis de, 47.
 Becerro de Bengoa, Ricardo, 48.
 Becker, M., 49.
 Beckmann, Bjarne, 639.
 Bedford, Annie North, 50.
 Beets, Nicolaas (pseud. Hilde-
 brand), 51.
 Bein, Kazimierz, vedi Kabe (pseud.).
 «Belarto», P. 2.
 Belinfante, F.J., 279.
 Belinfante, L., 529.
 Bennemann, Karl Heinrich Paul, 52,
 53, 201, 319, 320.
 Benoit, Paul, 38.
 Berenguer, José Fernando, 48, 206.
 Berger, Joseph Ferdinand, 54, 549.
 Bergiers, Léon, 199.
 Bernadotte, Folke, 55.
 Bernard, Roger, 498.
 Bersetzerre, U.E., 56.
 Berthelot, Paul, 124.
 Bertrana, Prudencio, 57.
 Bianchini, Giacomo, 58.
 Bibbia, in esperanto, 59, 60.
 Bibbia. Nuovo Testamento, in espe-
 ranto, 61.
 Bibbia. Vecchio Testamento. Ecclesia-
 ste, in esperanto, 62.
 Bibbia. Vecchio Testamento. Leviti-
 co, in esperanto, 63.
 Bibbia. Vecchio Testamento. Libri sa-
 pientiali, in esperanto, 64.
 La Biblio. Tria libro. Levidoj, 63.
 Bibliografio de medicina literaturo
 Esperanta en Japanujo, 65.
 Bibliografio de scienca literaturo Espe-
 ranta en Japanujo, 66.
 Bisi, Renato, 502.
 Bjørnson, Bjørnstjerne, 67.
 Blasco Ibañez, Vicente, 68.
 Bleier, Vilmos, 22, 208.
 Blicher, Steen Steensen, 69.
 Blok, A., 70, 71.
 Boatman, Douglas Philips, 72, 424.
 Bodó, Károly, 28, 351.
 Bøgh-Høgsted, Agnes, 73.
 Boirac, Émile, 74.
 Bonsels, Waldemar, 75.
 Booth, Frank, 76.
 Borel, Jean, 77-79, 146, 521, 630.
 Borschert, Hans, 700.
 Boulton, Marjorie, 17, 80-84.
 Bourlet, Carlo, 85, 86.
 Bovet, Pierre, 87, 88.
 Braga, Ismael Gomes, 85, 89, 90,
 348, 350, 685.
 Brătescu-Voinești, Ion Al., 91.
 Brazila beletristika akademio, 18.
 «Brazila revuo de geografio», 551.
 Breinholst, Willy, 92.
 Briquet, Maurice, 93.
 Broccatelli, Umberto, 94.
 Broise, A., 95.
 Bröther, Paul, 451.
 Brouwer, Petrus Abraham Samuel
 van Limburg, 96.
 Brüggemann, Karl, 97, 98, 287,
 753.
 Bruin, Gerrit Paulus de, 99-103. Ve-
 di anche B., G.P.
 Brynildsen, Carsten, 301.
 Bugge-Paulsen, Rolf, 359, 588.
 Bukedo, 104.
 «Bulteno de la Internacia labor-ofi-
 cejo», P. 3, P. 4.
 Bulthuis, Hindrik Jan, 69, 105-108.
 Bulthuis, Rico, 109.
 Bünemann, Oscar, 312.

- Bureau international du travail, P.
 3.
 Burroughs, Edgard Rice, 110.
 Butin, Max, 111, 112, 437, 438.
 Butler, Montague Christie, 113-118,
 187.

 C
 Camargo, Joracy, 119.
 Campe, 107.
 Canfield Fisher, Dorothea Fran-
 ces, 120.
 Caporali, Lina, 121.
 Cappellari, Pilade, 122.
 Caraça, Bento de Jesus, 123.
 Carlén, Erik, 290.
 Carlsson, Magda, 641.
 Carolfi, Modesto, 522, 543.
 Cart, Théophile, 124.
 Castagnino, Rodolfo, 665.
 Castro Alves, Antonio de, 125.
 Cattedra italiana di esperanto, vedi
 Itala katedro de Esperanto.
 Cattorini, Luciano, 126.
 Celsi i gjuhës esperanto. Albana, 127.
 Centra Esperanto-kurso de la Centrale
 esperanto propaganda commissie te
 Nijmegen, 128.
 Centrale esperanto propaganda
 commissie, 128.
 Cerato, José, 129.
 Cervantes Saavedra, Miguel de,
 130, 131.
 Chamisso, Adelbert von, 132.
 Chave do esperanto. Portugala, 133.
 Chaves, Sylla, 134.
 Chavet, Gabriel, 135.
 Chesterton, Gilbert Keith, 136.
 Chou, Shu-jên, 137.
 Christaller, Helene, 138.
 Christaller, Wilhelm, 138.
 Christensen, Nils, 139.
 Ĉif, Toŝio, 329.
 Ĉina antologio. 1949-1959, 140.
 Clark, Brendon, 141.
 Clissold, Peter, 143.
 Collinson, 437.
 Collodi, Carlo, 144.
 Commissione per l'adozione di una
 lingua ausiliaria internazionale,
 150.
 Confucius, 145.
 Connor, Doris Tappan, 221.
 Connor, George Alan, 221.
 Ćopić, Branko, 670.
 Coué, Émile, 146.
 Coureaux, Jean, 147, 148.
 Coutinho, Antonio Caetano, 416.
 Couto Fernandes, Alberto, 149.
 Couturat, Louis, 150, 151, 180.
 Cresswell, John, 152.
 Crofts, Freeman Wills, 153.
 Cseh, Andreo, 154, 155.
 Cunningham, A., 424.

 D
 Dalmau, Delfi, 156, 157.
 Dambrauskas, Aleksandr (pseud.
 Jakstas, A.), vedi Dombroski,
 Aleksandr.
 Dana antologio, 158.
 Darvas, József, 159.
 Daudet, Alphonse, 160, 161, 424.
 De imitatione Christi, in esperan-
 to, 162.
 De Japanaj studentoj, 163.
 De Amicis, Edmondo, 164, 165.
 Decismo. Nova movado, 166.
 Déclaration [de la] Délégation pour
 l'adoption d'une langue auxiliaire
 internationale, 151.
 Decorte, Arni, 167, 181.
 Dedijer, Vladimir, 168.
 De Foe, Daniel, 107.
 Degen, Arthur, 169.
 Degenkamp, Gijsbertus Johannes,
 170-173, 239.
 Degreef, J.D., 174.

Dek gvidprincipoj de la Oomoto-movado, 175.
 Dekker, Maurits, 176.
 Delacourt, J., 569.
 Delacourt, M., 569.
 Delaire, Pierre, 177-179, 573.
 Délégation pour l'adoption d'une langue auxiliaire internationale, 151, 180.
 Del Fante, Alberto, 181.
 Dellian, Kurt, 279.
 Delor, Jean, 161.
 Delsudo, Antoni, 182.
 Denoël, Paul, 183.
 Derks, J.F.C.M., 184.
 Deškin, Georgo, 185.
 Devjatnin, Vasilij, 547.
 Dichiarazione [della] Commissione per l'adozione di una lingua ausiliaria internazionale, 150.
 Dickens, Charles, 186, 187.
 Dietterle, Johannes, 265, 692, 743.
 Dimitrijević, Dragan, 745.
 Dinwoodie, John S., 380.
 Dirkens, C.J., 188.
 Dirkens, J.C., 188.
 Divjanović, Gabriel, 666.
 Domanović, Radoje, 670.
 Dombroski, Aleksandr, 547.
 Dombrovski, Aleksandr, vedi Dombroski, Aleksandr.
 Domingues, Carlos, 410.
 Dorošević, Vlas Mihajlović, 189.
 Dragona, Marika, 190.
 Dratwer, Anna, 191.
 Dratwer, Isaj, 191, 461, 533, 748, 749.
 Du amosentaj noveloj. «Imenlago»... [kaj] «Maruška», 192.
 Dua rapsodio, 193.
 Duhamel, Georges, 194.
 Duncan, D.R., 195.
 Duo, 375.
 Duona jarcento de Esperanto kune kun Paul Nylén, 196.
 Dupuis, Roland, 194, 434.
 Durenkamp, Truus, 197.

E

The Edinburg Esperanto pocket dictionary, 198.
 Eekhoud, Georges, 199.
 Egerrup, H.L., 200.
 Egruho, 424.
 Eichendorff, Joseph von, 201.
 Eichholz, Rüdiger, 202, 278, 303.
 Ekström, Ilmari, 357, 358.
 Ekzercaro de Esperanto. (Eldono hebrea), 203.
 El dramoj. ...«Ifigenio en Taŭrido»... kaj de «La rabistoj», 204.
 El komedioj... «La revizoro»... kaj el «Georgo Dandin», 205.
 El la Biblio... «Psalmaro», «Sentencoj de Salomono» kaj «Predikanto», 64.
 Elg, Hilding, 193.
 Elias, E., 719.
 Ellersiek, Friedrich, 247.
 Elola, José de, 206.
 Elsudo, V., 207.
 Elvin, H.L., 332.
 Emmanuel, vedi Xavier, Francisco Cândido.
 Emson, Regina, 92.
 Enciklopedio de Esperanto, 208.
 Ender, Franciszek, 491.
 Engels, Friedrich, 430.
 Engholm, Stellan, 209, 210, 382, 384, 634.
 Enketo pri internacia helplingvo, 87.
 Erkko, Juhana Henrik, 211.
 Erošenko, Vasilij, 212.
 Escherich, Mela, 192.
 Esperanta antologio. Poemoj. 1887-1957, 213.
 Esperanta lakto, 214.
 «Esperanto». Oficiala organo de Universala Esperanto-asocio, P. 4.
 «L'esperanto» [1913]. Periodico quindicinale di studio e propaganda, P. 5.
 «L'esperanto». Periodico d'informazioni e commenti, P. 6.
 Esperanto-avain. Finna, 215.

G

Esperanto för alla, 216.
 Esperanto-Giltza. Baska, 217.
 Esperanto-instituto, Belgrado, 587.
 Esperanto-junul-kurso, 218.
 Esperanto kaj ĝia instruado en lernejoj, 219.
 Esperanto Schlüssel. Germana, 220.
 Esperanto, the world interlinguage, 221.
 Esperanto vöti. Estona, 222.
 Esselin, Albert, 515.
 Eszperantó-magyar szótár, 223.
 Evans, Colin., 224.
 Evstifejevom, N.P., 740.

F

Faktoj pri Ĉeĥoslovakio, 225.
 Faktoj pri Danlando, 226.
 Faktoj pri Norvegujo, 227.
 Fasce, Ettore, 49, 86.
 Faulhaber, Frits, 1, 103, 176, 228, 229, 655.
 Federazione esperantista italiana, vedi Itala Esperantista federacio.
 FeZ (pseud.), vedi Zamenhof, Feliks Fabjan.
 Fischer, Andreo, 424, 535.
 Flood, David, 231.
 Fock, Gorch (pseud. di Kinau, Hans), 424.
 Földes, Jolanta, 232.
 Forge, Jean, 233-235.
 Forst de Battaglia, Otto, 236.
 Francini, Walter, 237.
 Francis, John J., 238, 380.
 Frank, Anne, 239.
 F[reitas], M[anuel de], 612.
 Freitas, Manuel de, 123, 608, 609, 611, 614.
 Freitas Martins, José de, 606, 607, 610.
 Frey, P., 241.
 Fricke, Wilhelm, 240.
 Friis, Lorenz, 241-243.
 Frode, Oscar, 383.
 Fruictier, Paul, 244.
 Fulcher, Fleming, 245.
 Furhammar, Gunnar, 246.

Galdert, Walter, 247.
 Gama, Zilda, 248.
 Gárdonyi, Géza, 249.
 Garrote, Hugo E., 587.
 Gaŭ, Ju-baŭ, 617.
 Gauche la ĉelisto, 250.
 Georgiev, Kr., 686.
 Gerdman, Birger, 326.
 Germana demokratia respubliko. Bildoj kaj faktoj, 251.
 Germana Esperanto-junularo, 338.
 Gerstäcker, F., 424.
 Gething, William Alfred, 252.
 Ghez, Arturo, 253.
 Giacosa, Giuseppe, 254.
 Gille, Paul, 255.
 Giornate europee, 22-23 settembre. Atti del 52. Congresso della Federazione esperantista italiana, 230.
 Giunio, Petar, 256.
 Gjivoje, Marinko, 256, 257.
 Glossario dei congressi, 258.
 Głowacki, Aleksander, vedi Prus, Bolesław (pseud.).
 Goethe, Johann Wolfgang von, 204, 259-261.
 Gogol', Nikolaj Vasil'evič, 205, 262.
 Gold, Michael, 263.
 Goldfeder, Š., 471.
 Goldoni, Carlo, 264.
 Goldschmidt, Thora, 265.
 Goppel, Ludwig, 360, 458.
 Gottlieb, William P., 266.
 Grabowski, Antoni, 171.
 Gramàtiche, vocabulari ed esercizi di lenghe internacjonal esperanto pa-i ladins furlans, 267.
 Grammatica italiana per esperantisti, P. 5.
 Grau Casas, Jaume, 57, 353.
 Graversen, C., 73, 316, 361, 425-429.
 Gray, William S., 278.
 Grazzini, Corrado, 268-271.
 Gregor, Douglas B., 272, 273, 625.

Gregory, Ellen, vedi Rimanto, Nenjo (pseud.).
Grenkamp-Kornfeld, Salo (pseud. di Kornfeld, Salo), 244, 515.
Grgurina, Ante, 274.
Groels, M., 715.
Grosjean-Maupin, Émile, 49, 275, 276, 515.
Gruppo interparlamentare Amici dell'Esperanto, 230.
Gual, Adrià, 277.
Guéritte, Tony Jules, 120.
Guilbeau, Edgard, P. 1.
Gusev, K., 520.
Gustafsson, Karl, 231.
Gvidilo por «Ni legas bildojn», 278.

H

Haferkorn, Rudolf, 279.
Halbedl, Adolf, 280, 584.
Halka, László (pseud. Parvus Piscis), 232.
Hall, Hilma, 356, 357.
Halvelik, Manuel, 281, 282.
Hammond Rosbach, Johan, vedi Rosbach, Johan Hammond.
Hamsun, Knut, 283.
Hartley, John, 152.
Hasegawa, Teru, 284-286.
Hasegawa, Riej, 366.
Hauff, Wilhelm, 287, 288.
Havlíček Borovský, Karel, 289.
Hedegård, David, 290.
Heer, Jakob Christoph, 291.
Hegna, Johs B., 227.
Heilskov, Christian, 292.
Hein, Piet (pseud. Kumbel), 293.
Heine Heinrich, 294, 295.
Hemerken, Thomas à Kempis, vedi Thomas von Kempen.
Hemert-Remmers, Jo van, 296.
Herceg, Rudolf, 297.
Herczeg, Ferenc, 298.
Hernandez, Luis, 131.
Hertz, Henrik, 299.
Hesse, Herbert, 300.

Heyerdahl, Thor, 301.
Hildebrand (pseud.), vedi Beets, Nicolaas.
Hill, Monica, 302.
Hills, Verna, 303.
Hinda filozofi-religio, 304.
Hinda religi-filozofio, 304.
Hiroŝima, 305.
Historio de S.A.T. 1921-1952, 306.
Hodakowski, Tadeusz, 461.
Hohlov, Nikolaj, 189, 661.
«Hongki», 704.
Hoog, H.A. de, 307.
Horrabin, James Francis, 308.
Hougaard, Chr., 309.
Hoves, I., 520.
Hrima, Hristo Marinov, 310.

I

I.K.I., 162.
I.K.U.E., vedi Internacia katolika unuiĝo Esperantista.
I.S.A.B., 376.
I.U., 697.
Ibsen, Henrik, 311, 312.
Ignacio de Loyola, santo, 313.
La imitado de Kristo, 162.
Immermann, Karl Lebrecht, 314.
La infanoj de militbazoj, 315.
Informilo pri la spirita scienco de Martinus, 316.
Inman, J.M., 37.
Internacia fervojista Esperanto-federacio, 317.
La internacia informlibro, 318.
Internacia kantaro. 139 popolaj kantoj..., Tekstaro, 319.
Internacia kantaro. Kolekto de 139 popolaj kantoj..., Muzika eldono, 320.
Internacia katolika unuiĝo Esperantista, 321.
Internacia Labor-oficejo, vedi Bureau international du travail.
«Interŝanĝa bulteno», P. 4.
Irving, Washington, 322.

Isbrücker, J.R.G., 96, 323-325, 560, 631.
Isbrücker, Julia C., 96, 109, 325, 545, 719.
Isiguro, Ter., 734, 735.
Istituto italiano di esperanto, 705.
«Itala Esperanta revuo. (L'esperanto)», P. 7.
Itala Esperantista federacio, 230, P. 5, P. 6.
«Itala Esperantisto», P. 5.
Itala katedro de Esperanto, P. 5, P. 7.
Ith, Henriette, 87.
Ivon, M., 385.

J

Jacobson, S.A., 698.
Jakstas, Aleksandr (pseud. di Dambrauskas, Aleksandr), vedi Dombroski, Aleksandr.
Janjić, Fran, 616.
Jansson, Sam Owen, 326, 639.
Japana kantaro, 327.
Japanaj ĵabeloj, 328.
Japanaj rakontoj, 329.
«Jarlibro de la Universala Esperanto-asocio», P. 8.
Jarczewski, W., 424.
Jastrun, Mieczyslaw, 330.
Jasuo, Sakurai, vedi Jōji, Sakuraj.
Jehudah, Leib Peretz, vedi Perez, Jizchak Leib.
Jelušić, Marko, 171.
Jen la kanto de l'vojaĝ', 331.
Jerome, Jerome Klapka, 332.
Jil, Paul, vedi Gille, Paul.
Joels, Jozefo, 468.
Jobano Vianney, la sankta pastreto de Ars, 333.
Jōji, Sakurai, 175.
Jong, M.K. de, 107.
Joon, C., 628.
Joshi, R.B., 334.
Jost, Karl, 335.
Jugoslavio kaj ĝiaj popoloj, 336.

Jullien, Jean, 337.
«Juna Esperantisto», P. 9.
Jung, Teo, 236, 424.
Junularo kantas, 338.

K

K.R., 547.
Kaartotie-Setälä, Arja, 589.
Kabanov, N., 599.
Kabe (pseud. di Bein, Kazimierz), 339, 492, 533, 600, 676.
Kajiwara, K., 329.
Kalocsay, Kálmán, 3, 12, 22, 45, 208, 249, 261, 340, 341, 417.
Kamemoro, 342.
Kan-Li, 450.
Kansai ligo de Esperanto-grupoj, 305, 493.
Kantante antaŭen, 343.
Kanto de l'koro, 344.
Kanto-traduka grupo de Nagoya Esperanto-societo, 327.
Kantoj de la dek kvin respublikoj, 345.
Kao, João Batista, 346.
Karaslavov, Georgi, 347.
Kardec, Allan, 348-350.
Karinthy, Frigyes, 351.
Kassák, Lajos, 352.
Kataluna antologio, 353.
Katolika Esperantista klubo «Suda Kruco», 707.
Kellermann, Ivy, 570.
A key to Esperanto. Angla, 354.
Kidosaki, Masutosi, 746.
Kimra, J., 329.
Kinau, Hans, vedi Fock, Gorch (pseud.).
Kinčum (pseud.), vedi Mučnik, Ishak.
Kirschke, Paul, 731.
Kitabatake, Tikahusa, 355.
Kivi, Aleksis, 356-358.
Kjaer, Karl S., 359.
Kloepffer, Walther, 360.
Klose, Max, 451.

- Knoedt, Leopold H., 125.
 Kobylinski, Hanna, 361.
 Kocher, Henerik, 416.
 Koenen, Marie, 362.
 Kókény, Lajos, 208, 363.
Komentoj al la «Komunista manifesto», 364.
 «Komerca bulteno», P. 4.
 Kommunističeskaja partija sovet-skogo sojuz, 365.
Kongresa universitato de 38-a Japana kongreso, 366.
Konversacia literaturo, 367.
Konversacia vortaro, 368.
 Korff, F.W.A., 369.
 Kornfeld, Salo, vedi Grenkamp-Kornfeld, Salo (pseud.).
 Korolenko, Vladimir Galaktionovič, 370.
 Korte, Pieter, 371.
 Kovačev, Iv[an], 689.
 Kovács, Kálmán, 372.
 Kozlevčar, Jože, 398, 724.
 Kralj, Drago, 373, 670.
 Krempel, A.B., 374.
 Krestanoff, Ivan H., 626.
 Kreuz, Robert, 474.
 Kropotkin, Pëtr Aleksevič, 375, 376.
 Kroužil, Vinc., 479.
 Kruit, W.F., 377.
 Kuhl, Bronislaw, 472.
 Kumbel (pseud.), vedi Hein, Piet.
La kuraĝa tamburisteto, 378.
 Küster, Benno, 260.
Kvara rapsodio, 379.
Kvaropo, 380.
Kvina rapsodio. (Gaja novelaro k.c.), 381.
505 [Kvincent kvin] elektitaj poemoj el Mannjoo-Šuu (Miriado da folioj), 422.
 Kvist, Karl, 457.
- L
- «Laborista bulteno», P. 4.
 Lagerlöf, Selma, 382-384.
 Laiho, Lauri, 182.
 Lalikov, S.K., 471.
 Lanti, Eugeno (pseud. di Adam, Eugeno), 255, 385-388, 706.
 Lapenna, Emilija, 651.
 Lapenna, Ivo, 389-392, 441.
 Latzko, Andreas, 393.
Laiŭroj, 394.
 Leau, L., 180.
 Le Brun, Paul, 161, 291.
 Léger, Roger, 395.
 Legrand, Enrique, 454.
 Lem, Jac., 396.
 Lenner, Arne, 639.
 Leppäkoski, Joh. Edv., 589.
 Lessing, Gotthold Ephraim, 397, 562.
 Levstik, Fran, 398.
 Lewis, Gabriel Dawson, 399.
Libervola civila helpservo internacia (Civilservo), 400.
La libro-konstantafo de fila pieco, 598.
 Liem, Tjong hie, 401.
La lignovermo, 471.
 Lima Sobrinho, Barbosa, 18.
 Lindén, Frits, 326.
 Lindqvist, Karl, 402, 403.
 «Lingvo internacia», P. 10.
 Linnankoski, Johannes (pseud.), vedi Peltonen, Juho Vihtori.
 Linton, Kenneth Gordon, 404.
 Lippmann, Walter, 437, 438.
 Lisowski, Henryk, 405.
 Liu, Bejü, 406.
 Liü, Hung-kang, 617.
 Liubić, Milovan, 666.
 Llech-Walter, Colette, 407.
 Lock, Edward George, 408.
 Long, Bernard, 245.
 Loon, Hendrik Willem van, 409.
 López Luna, A., 410.
 Lord, Dan A., 411.
 Lorenz, Vladimír Francisco, 412.
 Lu, Dingji, 704.
 Lu-Hsün, vedi Lusin.
 Ludgerus, M., 411.

- Ludovic-Rodo, 413.
 Lundevall, Elisabeth, 227.
 Lusin, 137.
 Luyken, Heinrich August, 414, 415.
 Lyon-a grupo, 337.

M

- Mačernis, J., 662.
 Machado de Assis, Joaquim Maria, 416.
 Madách, Imre, 417.
 Magnus, Finn, 227.
 Makkinje, P.J., 643.
 Makkink, G.F., 418.
 Malfeličulo, Ivan (pseud.), vedi Šir-jae, Ivan Genadievič.
 Malmgren, Ernfrid Carl, 419, 420, 588.
 Mamuzić, Mirko, 651.
 Manders, Wilhelmus Johannes Arnoldus, 421, 751, 752.
Mannjô-Šu, in esperanto, 422.
Manuale completo di esperanto, P. 5.
Manuale di conversazione italiano-esperanto, 423.
 Marchesi, Mirza, 144.
 Marelli, Pierluigi, 5.
 Maricá (Markizo de), 69.
La maro, 424.
 Martinus, 425-429.
 Marx, Karl, 430.
 Matkowski, Eugeniusz, 431.
 Mattos, Geraldo, 432, 433.
 Maupassant, Guy de, 434.
 Maxwell, Erica (pseud.), vedi Py-ke, Lillian Maxwell.
 Mažuranić, Ivan, 435.
 Mazzini, Giuseppe, 436.
 Mazzolini, Alessandro, 437, 438.
 Meazzini, Giacomo, 439, 440.
 Mees, H.C., 51.
Memorlibro, 441.
 Menabene, Alberto, 442.
 Mendes, Vergilio, 615.
 Menéndez, Fernández Manuel, 36, 560, 685.
 Mérckens, Marcel, 124.
 Merimée, Prosper, 443.
 Merrick, F., 116.
 Mevo, 264.
 Mexin, Aleksandra, 675.
 Meyer, Sam[uel], 701.
 Mielert, Maximilian Maria, 374.
 Migliorini, Bruno, 16.
 Migliorini, Elio, 16, 444, 445.
 Mihalski, Evgenij, 446.
 Mijahara, Seiichi, 315.
 Mijake Šihej, 160.
 Mijamoto, Masao, 344.
 Mikami, Teruo, 328.
 Milčinski, Fran, 670.
Militista vortareto, 447.
 Millidge, Edward A., 448.
 Milson, M., vedi Ramo E. (pseud.).
 Milvard, A. Frank, 516.
 Minakami, Sh., 329.
 Minh Kinh, Nguyen, 537, 618, 658, 669.
 Minor, Charles, 393, 397, 449.
Mishnāh, vedi Patroj (Abot).
Mišna'o, vedi Patroj (Abot).
 Mitchell, J.A., 450.
Mitoj kaj fabeloj pri Rūbezah, 451.
 Miyazawa-Kenži, 250.
 Moberg, K.J. †52.
 Moch, Gaston, 180.
 Modrijan, Franjo, 453.
 Molière, 205, 454.
 Monkiewicz, Boleslaw, 518.
 Monroe, Marion, 278.
 Monti, P.C., 164.
Monto de l'virino, kiu atendas sian edzon, 455.
 Morariu, Tiberio, 91, 572.
 Mota Mendes, Hernani, 149.
 Mota Pradão, Eduardo da, 613.
Mozaiko, 456.
 Mučnik, Ishak (pseud. Kinčum), 9.
 Müller, Heinrich, 584.
 Mulo, Shertse, 651.
 Münz, Adolf, 556.
 Murgin, Canko, 457.

Muschler, Reinhold Conrad, 458.
Mussolini, Benito, 459.

N

Naess, Erling P., 470.
Najivin, Ivan Fëdorovič, vedi Naživin, Ivan Fëdorovič.
Nakagaki, Kožiro, 4, 659.
Nakamura, Kijoo, 460.
Nalkowska, Zofja, 461.
La Natura metodo - «Amo kaj vivo» por resaniĝi, 462.
Naživin, Ivan Fëdorovič, 463.
Nederland, H.N., 13.
Nederland, Ole, 464.
Neergaard, Paul 465-467, 583.
Nery, Fernando, 468.
Newell, L.N. (pseud. Vinfero, Eleno), 144, 424.
Ney, Felix, 7.
Ni kantu kaj deklamu!, 469.
Nia Kantaro, 470.
Nia teatro, 471.
Niemojewski, Andrzej, 472.
Nisimura, Masao, 473.
Nitti, Francesco, 474.
Nogle til esperanto. Dana, 475.
Nohara, Kiuiči, 145, 329, 355, 598.
Nokkel til esperanto. Norvega, 476.
Norway, G., 477.
La Nova Testamento de nia Sinjoro kaj Savanto Jesuo Kristo, 61.
Novaj Esperanto-historietoj, 478.
Novak, Arne, 479.
Novobilský, Vlastimil, 480.
Nozima, Yasutarō, 6.
Nunes, Mário Ritter, 481.
Nušić, Branislav, 482, 483.
Nyckel till esperanto. Sveda, 484.
Nylén, Paul, 485, 486.

O

Oeste, Wilhelm Theodor, 487.

«Oficiala bulteno de la Akademio de Esperanto», P. 11.
«Oficiala kongresa gazeto», P. 4.
Ogura, Toyofumi, 488.
Omelka, F., 489.
Onnen, M.F., 490.
«Oomoto», 175, P. 12.
Oosima, Yosio, 488.
Oota, Yukito, 366.
Orseti, M. 375.
Orzeszko, Eliza, 491, 492.
Osada, Arata, 305, 493.
Óskarsson, Ingimar, 494.
Ossaka, Kenži, 422, 495, 496.
Ozre, Albert, 42.

P

Padulli, P., 254.
Padulli, R., 254.
Pagenstecher, Johanna, 497.
Pagnol, Marcel, 498.
Panajott, A., 298.
Papini, Giovanni, 499.
Parvus Piscis (pseud.), vedi Halka, László.
Pascoli, Giovanni, 500.
Pasó post pasó, 501.
Pastorello, Domenico, 502.
Patroj (Abot), 503.
Payson, Edward S., 709.
Peixoto, Sylvio, 119.
Pellico, Silvio, 504.
Peltonen, Juho Vihtori (pseud. Linnankoski, Johannes), 505.
Peres, Jishag Lëb, vedi Perez, Jizchak Leib.
Peretz, Isaak Loeb, vedi Perez, Jizchak Leib.
Perez, Jizchak Leib, 9.
Perloj de sagëco, 506.
Perrenoud, William, 506, 508.
Peterlongo, Giovanni, 11.
Petit interprète espérantiste, 509.
Petöfi, Sandor, 510.
Petrović, Svetislav S., 511.
Pfeffer, Emil, 21.
Pighi, Giovanni Battista, 34.

Pillath, Friedrich, vedi Zanoni.
Pizzi, F., 512.
Pizzi, Francesco, 513.
Plato, 514.
Plena vortaro de Esperanto, 515.
Plenumkomitato por kontraŭ-atombomba..., 519.
Poe, Edgard Allan, 516.
Polak, M.W., 517.
Pollando, 518.
La polvo de l'morto, 519.
Por la paco, 520.
Porchat, Jean-Jacques, 521.
Porto Carreiro Neto, Luiz de Costa, 248, 349, 685, 732, 733.
Postma, Tj., 517.
La Predikanto, 62.
Preĝareto, 522.
Privat, Edmond, 392, 523-530.
Pro unu bovino, 531.
«La propagandisto», P. 4.
Pruissen, C.A., 532.
Prus, Boleslaw (pseud. di Glowacki, Aleksander), 533.
Puccinelli, G., 47.
Pujulà y Vallès, Frederic, 130, 277.
Pulvers, Charlotte, 534.
Pumpr, Tomáš, 289.
Puškin, Aleksandr Sergeevič, 171, 535.
Pyke, Lillian Maxwell (pseud. Maxwell, Erica), 536.

Q

Quang, Loi, 537.
Quarello, Daniel, 538.

R

Raabe, Wilhelm, 539.
Rabinovic (Tajc), Josef, 503.
Rabinowitz, Solomon, vedi Alechem, Salom (pseud.).
Radaković, Branko M., 540.
Ragnarsson, Baldur, 541.
Raimund, Ferdinand, 542.

Rainero, Angelo, 543.
Rajskt, Andrzej, 518.
Rakontoj el la naciliberiga batalo de Jugoslaviaj popoloj, 544.
Ramakar, Theo, 545.
Ramo, E. (pseud. di Milson, M.), 726.
Ramuz, Charles-Ferdinand, 546.
La reĝo Judea, 547.
Reitzel, Robert, 548.
Remarque, Erich Maria, 549.
Reni, A[merigo] L[uiĝi], 56.
Rereips, László (pseud.), vedi Spierer, László.
Rétot, M., 550.
«Revista brasileira de geografia», 551.
Rian, Ragnvald, 470.
Ribillard, Jean, 552.
Ribot, André, 553-555.
Rilke, Rainer Maria, 556.
Rimanto, Nenjo (pseud. di Gregory, Ellen), 557.
Risør, Willy E., 558.
Robert, Em., 726.
Robinson, Kenelm, 559.
Rodó, José Enrique, 560.
Roland Holst, Henriette van der Schalk, 561.
Rosbach, Hans Amund, 227.
Rosbach, Johan Hammond, 359, 562, 563.
Rosenberg, Jakob, 564.
Roshier, Edward M., 565.
Ross, B., 308.
Rossetti, Cezaro, 566.
Rossetti, Reto, 17, 380, 567, 568.
Rostand, Jean, 569.
Rotkvić, Ivo, 171, 666, 668.
Runenberg, Hjalmar Johannes, 299.
Ruskin, John, 570.
Russel, W. Clarke, 424.
Rygg, Olav, 283.

S

Sacré, Edgard, 571.

- Sadoveanu, Mihail, 572.
 Saint-Exupéry, Antoine de, 573.
 Sakellaropoulos, Sokratis, 514.
 Salas Bonal, Ramón de, 68.
 Salten, Felix, 50.
 Salzmänn, Maurice, 8.
 Samodaj, V., 520.
 Sampson, M., 536.
La sankta Biblio, 59, 60.
Sankta Filomena, virgulino kaj martirino, 167.
 Sarafov, Ivan, 574.
 Saussure, René de, 546.
 Saville, George, 263, 409.
 Saxl, Margarete, 575.
 Sayers, James, 576.
 Scarry, Patsy, 577.
 Scheepen, A. Angelo van, 605.
 Scheepen, J. van, 605.
 Scheerpeltz, Ella, 39.
 Schiller, Friedrich, 204, 578.
 Schmid, Jakob, 291, 736.
 Schmidt, K.O., 579.
 Schmidt, Kurt, 304.
 Schmidt, Reinhold, 580.
 Schmuckher, Aldo, 436-438.
 Scholem, Alechem, vedi Alechem, Salom.
 Schreiner, Olive, 581-582.
 Schröder, Johann, 672.
 Schwerin, Kathe R., 754.
 Schwerin, Paul E., 754.
Sciencaj studoj, 583.
 Seabra, Manuel de, 19.
 Ségur, Louis-Gaston de, 584.
 Seka, Jozefo, 627.
 Sekelj, Antonije, 483, 544, 585.
 Sekelj, Tibor, 586, 587.
 Sennacieca asocio tutmonda, 364.
 Seppik, Henrik, 588.
 Setälä, Vilho, 211, 505, 589-593.
 Se-Tsien, Kao, 221.
 Severn, Walter, 477.
 Shakespeare, William, 392, 594-597.
 Shalom, Alechem, vedi Alechem, Salom.
 Sholom, Alechem, vedi Alechem, Salom.
Ŝiao ĉing, in esperanto, 598.
 Sibirjak, Mamin, 599.
 Ŝidlovskaja, Maria Ivanova, 370.
 Sienkiewicz, Henryk, 600-602.
 Sigel, Tobias, 548.
 Ŝilha, Antonín, 603.
 Sillani, Tomaso, 604.
 Silone, Ignazio, 605.
 Silva, Agostinho da, 606-615.
 Simenov, Asen, 347.
 Simenov, Simeon, 347.
 Ŝimizu, Ikutaroo, 315.
 Ŝimunovič, Dinko, 616.
 Sinha, Lakshmiswar, 650.
 Ŝirjaev, Ivan Genadievič (pseud. Malfeliĉulo, Ivan), 208.
 Ŝiu, Guan Gju, 617.
 Sivananda, Swami, 506.
 Ŝkarvanom, A., 740.
 Skeel-Giörlig, Frederik, 15.
Skizo pri Vietnamio, 618.
Sleutel vir esperanto. Sudaŝrika, 619.
 Soares Das Neves, Jorge, 663, 664.
 Société de philologie (Organe de l'oeuvre de saint Jérôme), P. 1.
 Societo de Britaj Esperantistaj geinstruistoj, 653.
 Soler y Valls, Fernando, 620.
 Solomon, Gwladis, Gladstone, 621, 622.
 Solzbacher, William, 221.
Somera universitato. Malmö 1948, 623.
 Somlai, László (pseud.), vedi Spierer László.
 Sommer, Josef, 112.
 Soni, R.L., 624.
 Sophokles, 625.
 Sós, Edmund, 75.
 Ŝpicer, Mavro, 435.
 Spierer, László (pseud. Somlai, László e Rereips, László), 25, 159, 232, 352, 510, 747.
 Stage, Jan, 359.
 Stamatov, Georgi, P., 626.
 Staritsky, D., 463.
 Stefanovič, Petar, 670.
 Stellan, Engholm, 55.

- Stevenson, Robert Louis, 627.
 Stillebroer, Th., 628.
 Stojan, Petro, 629.
 Stolle, Rose, 630.
 Støp-Bowitz, Carl, 631.
 Storm, Theodor, 192.
 Straaten, Antonius Gerardus Johannis van, 632.
 Strindberg, August, 633, 634.
 «Studenta bulteno», P. 4.
 Sturmer, K.R.C., 110, 424.
 Stuttard, Mason, 153, 168, 408, 635, 636.
 Sü, S.J., 137, 406.
Sub la signo de l'espero, 637.
 Sullivan, James Herbert, 638, 693.
Sveda antologio, 639.
Sveda novelaro, 640.
Sveda poemaro, 641.
 Szathmári, Sándor, 642.
 Székely-Lulofs, M.H., 643.
 Szilágyi, Ferenc, 22, 92, 193, 379, 381, 640, 644-649, 671, 698.

T

 Taccani, Leandro, 674.
 Tadolini, Luigi, 258.
 Tagore, Rabindranath, 304, 650.
 Takasugi, Iĉiro, 366.
 Tanaka, Sadami, 488.
Teatro en societo, 651.
 Tegg, F.W., 693.
 Tell, Leander, 652.
 Tellini, Achille, 504.
Terminaro por infan-ludoj, 653.
 Tesini, T., 40.
 Thaillet, Bernard, 654.
 Thijssen, Theo, 655.
 Thomas à Kempis, vedi Thomas von Kempen.
 Thomas von Kempen, 162.
 Thorsen, Poul, 293, 656, 657.
Tipoj kaj aspektoj de Brazilo, 551.
 To-Hoai, 658.
 Tokunaga, S., 659.
 Toller, Ernst, 660.
 Tolstoj, Aleksej Nikolaeviĉ, 661.
 Tolstoj, Lev Nikolaeviĉ, 662.
 Tooguu, Toyosato, 23.
 Torres Pastorino, C., 663, 664.
 Toscani, Italo, 665.
Totala suneklipso 15.II.1961, 666.
 Tóth, Vince, 683.
 Touring club italiano, 667.
Tragedio en la universo, 668.
 Tran-Dan-Tien, 669.
Tri satiroj, 670.
Tria rapsodio, 671.
 Trögel, Robert, 672.
 Trudič, Božidar, 482, 673.
 Trueba, Antonio de, 674.
 Turgenev, Ivan Sergeeviĉ, 675, 676.
 Tuwin, Julian, 677.

U

 U.H.A., vedi Universala homana asocio.
 Ueda, Ŝoozaburoo, 315.
 Uitterdijk, Dreves, 678.
 Unger, Hj., 679.
 Universala Esperanto-asocio, P. 4, P. 8.
 Universala homana asocio, P. 12.
Universala kongreso de Esperanto. 40. Bologna 1955, 680.
 Urban, Erhard, 681.
 Urbanová, Eli, 682.

V

 Valienne, Henri, 699.
 Vámbéry, Rustem, 683.
 Vapcarov, Nikola, 684.
 Vaz Ferreira, Carlos, 685.
 Vazov, Ivan, 686-689.
 Veder, T., 364.
 Veenendaal-Bouwens, E., 690.
 Veer, C.L. de, 691.
La vedreda klubo, 692.
 Veness, Charles William, 693.

Venture, Alec (pseud. Avo), 694.
Verax, Charles, 695.
Verda, Myrtle, 696.
Verda, Vilĉjo, 696.
La verda lakto, 214.
Verda Parnaso, 697.
Verda rapsodio, 698.
Vergilius Maro, Publius, 699.
Vetter, Louis, 700.
Vigny, Alfred de, 701.
Vijver, Pierre Charles Marie, van de, 174, 362.
Vilborg, Ebbe, 702.
Vildrac, Charles, 498.
Vinfero, Eleno (pseud.), vedi Newell, L.N.
Vivu la stel!, 703.
Vivu leninismo, 704.
Vocabolario italiano-esperanto, 705.
Voltaire, 706.
Vondel, Joost van den 707.

W

Waard, M. de, 71.
Waddy, Lucy Ellen, 708.
Wadham, Fred, 648.
Wagnalls, Mabel, 709.
Wagner, George E., 710.
Walter, Carl, 711.
Wannemakers, H.G., 712.
Waringhien, Gaston, 45, 340, 341, 515, 713, 714, 742.
Warnier, Georges, 135.
Weddingen, V.L. van, 715.
Wegener, Ludwig, 716.
Weide, August, 67.
Weide, Edith, 67.
Wells, Herbert George, 717.
Wels, Bas, 561.
Wendell, Lehmann, 450.
Werner, Elsa Jane, 718.
Wersteeg-Graftdijk, W., 369.
Wicke, Fritz, 539.
Wiesenfeld, Edvardo, 737.
Wijk, Ed. van, 719.
William, P., 725.

Wingen, Hans, 720-723.
Wingen, Wilhelm, 721-723.
Winkler, Venĉeslav, 724.
Winsch, Wilhelm, 725.
Wiseman, Nicholas Patrick Stephen, 726.
Wodehouse, Pelham Grenville, 727.
Wohlthat, E., 314.
Wójcikiewicz, Zdzisław, 728.
Wold, Ragnar, 227.
Wolff, Helene, 660, 755.
Wüster, Eugen, 132, 288, 729-731.

X

Xavier, Francisco Cândido, 732, 733.

Y

Yagi, Hideo, 366.
Yamaguti, Senzi, 734, 735.
Yoxon, Geo H., 24.

Z

Zahn, Ernst, 736.
Zamenhof, Feliks Fabjan, (pseud. FeZ) 737.
Zamenhof, Ludwik Lazarz, 14, 59, 60, 62-64, 186, 204, 205, 262, 295, 392, 578, 731, 738-746.
Zamenhof, Lidja, 601, 602.
Zanoni (pseud. di Pillath, Friedrich), 104, 106, 294.
«Ženmin žibau», 704.
Zilahy, Lajos, 747.
Ziółkowska, Maria, 748, 749.
Živanović, Stevan, 750.
Zlatnar, Peter, 219.
Zon, Wigbertus van, 162, 411.
Zondervan, C.B., 751, 752.
Zschokke, Heinrich, 753.
Zwach, F., 542.
Zweig, Stefan, 754, 755.

Catalogo delle cinquecentine straniere conservate nella Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio

Lettera B.

INTRODUZIONE

Non crediamo siano necessarie molte parole per presentare questo «Catalogo delle cinquecentine straniere conservate nella Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio» lettera «B»; suo scopo è quello di informare i lettori, in modo più rapido e completo di quanto non fosse possibile prima, su una porzione del patrimonio antico della Biblioteca. È un nuovo contributo che si aggiunge a quello già esistente relativo alla lettera «A», ma, come vedremo, si differenzia variamente da questo pur restando identico il fine complessivo: la conoscenza per un più largo pubblico dei libri del secolo XVI, descritti secondo criteri moderni, più precisi e certamente diversi da quelli presenti nel catalogo generale della Biblioteca.

Pensiamo di aver profuso nell'esecuzione del nostro lavoro tutto l'impegno necessario e ci scusiamo anticipatamente con i lettori degli errori o delle imperfezioni che sicuramente non mancheranno; in questo genere di lavori, purtroppo, gli errori sono sempre possibili, anzi inevitabili. D'altra parte, in generale, qualsiasi catalogo andrebbe considerato come un prodotto storico, non eterno, frutto di una situazione determinata e destinato ad essere superato da altri qualora debbano mutare le esigenze di informazione e le necessità di indagine storica degli studiosi e del pubblico.

Il presente catalogo, come abbiamo accennato prima, si differenzia dal precedente (lettera «A») per più aspetti, innanzitutto non contiene intera la lettera «B» ma solo le edizioni straniere, con